



UMBRIJA IN MARKE / PRVI OBISK V NOVEM LETU JE JANEZ PAVEL II. NAMENIL POTRESENCEM

Opogumljajoče besede za čimprejšnjo obnovo

Tudi duhovno, dodaja papež - Prodi: Spomladi odprtje gradbišč

ASSISI - »Mislim sem, da bom šel v novem letu najprej na Kubo, pa sem prišel prej med vas,« je dejal papež Janez Pavel II. ljudem, ki jih je srečal v dveh povsem porušenihih vasicah Umbrije in Mark in večstisovlavi množici pred zgornjo baziliko sv. Franciska v Assisiju. Papež je potresencem namenil sporočilo solidarnosti in zaupanja v prihodnost, pri čemer jih je opogumil za čimprejšnjo obnovo domov in duhovne identitete. V Assisiju je cerkvenega poglavarja sprejel predsednik vlade Prodi, ki je napovedal, da se bo obnova začela spomladi, a je posebej opozoril na potrebo po preprečitvi zlorab sredstev, ki jih je vlada že zbrala za rekonstrukcijo.

Na 2. strani



IMIGRACIJA / IZ NEMČIJE NAPOVEDI O 10.000 KURDIH, KI SE ODPRAVLJAJO V EVROPO

Problem rešljiv le skupaj s Turčijo



RIM - Medtem ko je Italija v pričakovanju novih ladij z begunci poostrila izvidniško dejavnost v južnem Jadranu in v Otrantskih vratih, prihajajo iz nemških policijskih virov informacije, da je v turskih pristaniščih pripravljeno na odhod v Evropo nadaljnjih deset tisoč Kurdiv. Nemški zunanji minister Kinkel meni, da je treba problem rešiti v sodelovanju z Ankaro in zagotoviti kurdske manjšini pravice, medtem ko rimska vlada kljub vse ostrejšim kritikam, da ne citi schengenskih meja, ne namerava odstopati od sklepa, da podeli pribežnikom politični azil. Včeraj so oblasti potrdile, da sta bila identificirana dva člana posadke ene od turskih ladij, ki sta bila pomesana med pribežniki.

Vlada v Ankari vztraja, da gre za ekonomsko in ne politično emigracijo, zato Rimu odsvetuje podeljevanje azila, ker naj bi to opogumljalo nadaljnje izseljevanje. Premier Mesut Yilmaz pa je včeraj napovedal sprejem zakona o ukinitvi smrtnih kazni in popravke v zakonodaji proti terorizmu, s katerimi naj bi bolje zaščitili svobodo izražanja.

Na 2. strani

PO ATENTATU

ZDA obsodile napad na sedež ZN v Bagdadu

BAGDAD - ZDA so včeraj obsodile napad na operacijski center Združenih narodov v Bagdadu. Tiskovni predstavnik predsednika Billa Clintona - ta se mudi na počitnicah na ameriških Devizskih otokih - je izrazil zadovoljstvo, da napad ni zahteval žrtve ter da lahko komisija UNSCOM nemoteno nadaljuje svoje delo. Clintonov predstavnik je se izrazil upanje, da bo temeljita preiskava pokazala, kdo je odgovoren za napad.

Irski tiskovni predstavnik pa je pred tem ocenil, da gre za "sabo-

tazo" in da je namen njenih povzročiteljev zaostriiti odnose med Irakom in komisijo UNSCOM. Iraska stran je že začela preiskavo o incidentu.

Medtem so v jordanški prestolnici Amanu izvedli atentat na uslužbenca irskega veleposlanstva v Jordaniji Rahima Taherja. Na avtomobil, v katerem se je peljal irski diplomat, so streljali, pri tem pa Taher ni bil ranjen. Po navedbah istega vira se je incident zgodil ob 6.30 po srednjeevropskem času, ko je irski diplomat odhajal z doma. (STA)

SMUČANJE / VELESLALOM ZA SP V KRANJSKI GORI

Dvojna avstrijska zmaga

Prvi Christian Mayer pred Hermannom Maierjem - Tomba peti



Avstrijec Christian Mayer (v sredini) je bil najboljši na veleslalomu za SP v Kranjski gori pred rojakom Hermannom Maierjem (levo) in Švicarjem von Gruenigenom (desno)

Vpisovanje v naše otroške vrtce in šole

TRST - Od začetka novega leta je odprto vpisovanje v prve letnike otroških vrtcev in v prve razrede sol vseh vrst in stopenj. Da bi kaj več zvedeli o tem, kako to vpisovanje poteka v naših vrtcih in osnovnih solah na Trzaskem, smo se obrnili na didaktično ravnateljico na Opcinah Stanko Sosić Cuk. V krajšem pogovoru nam je povedala, kako skušajo naše šole priskociti na pomoč staremu otroku, ki se morajo odločiti o vpisu, pa tudi kakšne prednosti nudijo slovenske šole v Italiji.

Na 4. strani

Knjiga s pričevanji o škofu Bellomiju

TRST - Na pobudo trzaskih Acli je izšla knjiga s 27 pričevanji o podobi pokojnega škofa Lovrenca Bellomija. Knjiga, kateri je napisal predgovor sedanji trzaski škof Evgen Ravignani in ki jo je uredil Piero Purini, se deli na tri dele, družina, Cerkev in ekumenizem, družba. Na včerajšnji predstavitvi je posegel tudi deželni predsednik Acli Tarcisio Barbo, ki je naglasil, da so bila v ospredju Bellomijeve pastoralne vizije mir, dialog in spostovanje ter ovrednotenje manjšin.

Na 4. strani

NSKS za skupno zastopstvo Slovencev

CELOVEC - Zbor narodnih predstavnikov Narodnega sveta koroskih Slovencev je na svoji zadnji seji v letu 1997 v Celovcu podprl stališče vodstva te politične organizacije glede potrebe po izvolitvi skupnega demokratičnega zastopstva koroskih Slovencev. Hkrati so člani zbora potrdili vsebino odprtega pisma NSKS vladi R Slovenije, v katerem je izražena podpora podpredsedniku slovenske vlade Marjanu Podobniku. Urad zveznega kanclerja medtem se ni pozval organizacij k imenovanju novih članov sosveta za koroske Slovence.

Na 3. strani

Demonstrativna akcija SSk

TRST - Za izredno sejo deželnega sveta FJK, ki bo v petek, 9. januarja, in ki se je bo udeležil tudi predsednik poslanske zbornice Luciano Violante, je stranka Slovenske skupnosti dala pobudo, da bi za ohranitev in okrepitev posebne deželne avtonomije, Slovenci v Italiji z demonstrativno akcijo izpričali svojo prisotnost in opozorili na neurejenost manjšinskega vprašanja.

Na 3. strani

Generali odslej tudi v bančnem sektorju

TRST - Neuradne vesti, da si je zavarovalnica Generali omislila svojo banko, včeraj se ni bilo mogoče preveriti, vendar so informacije iz milanskih finančnih krogov dokaj zanesljive. Banca Generali naj bi bila že ustanovljena, tudi o njej pa bo prihodnjo soboto tekla beseda na izrednem obcnem zboru delničarjev, ki morajo odobriti povisjanje glavnic družbe za 3.000 milijard lir.

Na 4. strani

Moderna ženska obišče boutique

Kathrin Dress



Bajni popusti pri

Kathrin Dress

Trg tra i Rivi 1 - ☎ 040-417182 - TRST



UMBRIJA IN MARKE / OBISK PAPEŽA JANEZA PAVLA II. PRI POTRESENEM PREBIVALSTVU

Spodbuda za čimprejšnjo gmotno in duhovno obnovo

Papeža prejel premier Prodi, ki je napovedel prva dela spomladi

ASSISI - Tisoče ljudi, ki so ga dočakali pred zgornjo baziliko sv. Francisca v Assisiju, je papež Janez Pavel II. ob včerajšnjem obisku na potresenih območjih Umbrije in Mark povabil, naj sprejmejo svoj zasilni položaj po potresu prav s franciskanskim duhom. Papež, ki ga je spremljal predsednik vlade Romano Prodi, je pohvalil značajsko trdnost prebivalcev potresenih območij in se zahvalil prostovoljcem. Njegov obisk se je dopoldne začel v Annifu, v Umbriji in se po obredu v Assisiju nadaljeval v vasici Cesi v Markah, kjer je papež med drugim obiskal starejši zakonski par na njegovem zasilnem domu v kontejnerju, posebno pozornost pa je po svoji navadi posvetil otrokom.

Predsednik vlade je ob tej priložnosti potresenemu prebivalstvu obljubil, da se bo obnova začela hitro, ker so sredstva že na voljo. Prepričati pa je treba, da bi prišlo do primerov razsipavanja denarja, do nemoralnosti in goljufanja, je dodal. Prav zato bo vlada posvetila veliko zaupanje in odgovornost krajevnih upravam, ki lahko edine vedo, kako je treba uporabiti denar. Prvo gradbišče bo odprto že spomladi, je obljubil premier.

Sploh je bila obnova, v prvi vrsti domov, vezna nit papeževega obiska med potresenci. Janez Pavel II. je pozitivno ocenil tisto, kar je bilo narejeno v emergencnem obdobju, vendar je vztrajal - še posebno glede na prisotnost Prodi - da je potrebna

čimprejšnja obnova. Duhovni oče katoliške cerkve ni skrival velike prizadetosti zaradi podozrevanja, ki se mu je ponudila pred očmi, ko je prišel v popolnoma uničeno vasico Annifo na planoti Colfiorito. Koderkoli ga je vodila pot, od krajev Cascia in Norcia do Spoleta, od Fabiana in Macerata do Camerina, od Foligno do Assisija, povsod so se mu ponujali prizori his, cerkva in zgodovinskih palač, ki so bile v nekaj minutah spremenjene v ruševine. Izmučenemu prebivalstvu je zato ponesel sporočilo solidarnosti, spodbude, zaupanja in mu zazelel, da poleg domov rekonstruira tudi duhovno identiteto, pretrgane človeške vezi in občutek varnosti.



IMIGRACIJA / ZARADI PODELJEVANJA POLITIČNEGA AZILA

Nemci kritizirajo Italijo

RIM - Medtem ko iz nemških virov napovedujejo, da je na pot proti Italiji pripravljeno še najmanj deset tisoč Kurdiv, so italijanske oblasti poostrele izvidniško dejavnost v južnem Jadranu in v Otrantskem prelivu. Do sinočnjega večera helikopterji in izvidniški čolni niso opazili plovila na obzorju, vendar je gotovo, da se bo to zgodilo v naslednjih urah ali dneh. V zbirnih centrih, kjer so nameščeni Kurdi in drugi ilegalni pribežniki, ki so prisli v Italijo v zadnjem času, se nadaljuje delo za njihovo identifikacijo in zbiranje prošenj za politični azil, dve družini pa so včeraj celo preselili v opuščene hiše, katerih italijanski lastniki so že desetletja v tujini. Preiskovalci, ki so med begunci že izbrskali dva člana

posadke ladje Cometa, medtem iščejo ostale nepridiprave, za katere domnevajo, da so se prav tako pomešali med svoje »žrtve«.

Predstavniki italijanske vlade zagotavljajo, da bo podelitev azila odvisna od položaja vsakega posameznega pribežnika, njena pripravljenost pa vse očitneje moti tako Turčijo kot druge evropske države, v prvi vrsti Nemčijo, a tudi Avstrijo in Francijo. Turške oblasti vztrajajo, da ne gre za politično, ampak za ekonomsko emigracijo, zato so pripravljene sprejeti nazaj vse ubeznike, ne glede na narodnost, ki so odpotovali z njenega ozemlja. Da gre v veliki večini primerov za beg s trebuhom za kruhom, čeprav so vmes tudi primeri političnih preganjancev, so včeraj potrdili

tudi nekateri novinarji neodvisnih turskih medijev, ki v Salentu sledijo razvoju dogodkov.

Kot rečeno, se poleg Turčije nad Italijo hujuje tudi Nemčija. Zunanji minister Kinkel je včeraj zahteval od Rima strožje nadzorovanje južnih meja schengenskega območja (v nasprotnem primeru bo ta pridobitev ogrožena, je dodal), sicer pa je menil, da je treba problem Kurdiv rešiti s posegom v njegove korenine, torej v Turčiji, kjer jim je treba zagotoviti človekove pravice. Zelo kritičen do Italije pa je konservativni nemški tisk, ki Rimu očita, da si s podelitvijo azila hoče umiti roke, saj tako na »eleganten način« odpira Kurdom prosto pot v Nemčijo, kjer jih je že več kot pol milijona.

PREDNOSTNI CILJ

Slovenija v pripravi na NATO

BRUSELJ - Do aprila 1999, ko bo Severnoatlantska zveza vnovič razmislila o siritvenem procesu, je ostalo poldrugo leto casa. Slovenija, ki je članstvo v zaveznictvu opredelila kot svoj prednostni cilj, je že ob več priložnostih izrazila pričakovanje, da bo prav na vrhunskem srečanju zaveznictva leta 1999, ko bodo v povezavo vstopile prve tri povabljene, Poljska, Češka in Madžarska, prejela povabilo za članstvo.

Da je za pripravo na zaveznictvo ostalo pravzaprav le se leto dni, je nedavno ob robu decembrskega zasedanja zunanjih ministrov Evroatlantskega partnerskega sveta opozoril vodja slovenske diplomacije Boris Frlec. Ker mora po mnenju zunanjega ministra država nalogo opraviti do konca leta 1998, slovenska diplomacija prve korake v tej smeri načrtuje že zgodaj letos.

Med prvimi dolocnimi bo nadaljevanje individualnega dialoga, ki ga zaveznictvo nudi zainteresiranim za članstvo. V ta namen bosta tako zunanji kot obrambni minister pred Severnoatlantskim svetom predstavila slovenska prizadevanja in nadaljnje načrte. Poleg tega februarja Slovenija pričakuje obisk generalnega sekretarja zaveznictva Javierja Solane in njegovega pomočnika za zunanje zadeve Klause Petra Klaiberja.

Prav tako na začetku leta naj bi zaveznictvo potrdilo slovensko prošnjo za odprtje stalnega diplomatskega predstavništva na zvezi NATO. Slovenska diplomatska misija pri zvezi NATO naj bi v začetnem obdobju delovanja skupaj stela najverjetneje devet diplomatov in častnikov. Prvi korak k njeni vzpostavitvi bo poleg odobritve prošnje za akreditacijo s strani zaveznictva, do katere naj bi prišlo na začetku leta 1998, imenovanje vodje diplomatskega predstavništva. Misije partnerskih držav bodo po predvidevanjih zaveznictva začele delovati enkrat februarja.

Slovenija namerava izkoristiti tudi možnosti, ki jih za krepitev sodelovanja in vzporedno s tem prilagajanja zavezniskim strukturam ponuja NATO partnerskim državam. Ena glavnih tovrstnih oblik sodelovanja, ki sodi v okvir prenove zavezniske poveljniške strukture, je odprtje 40 častniških mest za partnerske države na strateskih poveljstvih v belgijskem Monsu in ameriskem Norfolku.

Slovenija napoveduje tudi nadaljevanje že začelih dejavnosti: od aktivnega sodelovanja v Partnerstvu za mir, v okviru katerega bo prihodnje leto gostila vojaške vaje Kooperativna pomoč 98, pripravljenosti za sodelovanje v enotah, ki bodo v Bosni in Hercegovini po juniju 1998 nasledile sedanji SFOR, pa do nadaljevanja aktivnega regionalnega sodelovanja, ki ga zaveznictvo močno spodbuja.

V samem zaveznictvu je bilo od Madrida naprej malo govora o naslednjem oziroma "drugem delu prvega vala siritve". Oci so bile predvsem uprte v Poljsko, Češko in Madžarsko, ki so od julija, ko so prejele povabila, pa do decembra končale pogajanja o članstvu ter predale pristopne protokole, ki po podpisu zunanjih ministrov zveze NATO zdaj čakajo na ratifikacijo v parlamentih prihodnje devetnajstere.

Razprava o poteku siritvenega procesa se je v zaveznictvu vnela po opravljenem postopku s trojko. Med kandidatkami, ki so najpogostejše omenjane za "drugi del prvega vala siritve", je nedvomno tudi Slovenija. Nemalo sta k temu pripomogli Francija in Italija, ki sta se za razširitev prve skupine povabljenih s tri na pet - se na Slovenijo in Romunijo -, goreče zavzemale vse do dokončne odločitve na madridskem vrhu.

Ceprav ta prizadevanja niso obrodila tudi povabil Ljubljani in Bukaresti, jima je bil v sklepnem dokumentu, ki vnovično obravnava siritve napoveduje na zgodovinskem siritvenem vrhu aprila 1999, priznan napredek v prizadevanjih za izpolnjevanje meril, na podlagi katerih se zveza odloči za izdajo povabil.

Vsekakor pa sporočilo zaveznictva zainteresiranim državam ostaja jasno; po zagotovilih najvišjih predstavnikov šestnajstere vrata zaveznictva ostajajo odprta. "Vprašanje ni, ali se bo zaveznictvo širilo, temveč kdaj in kako," je večkrat slišati v odgovor na vprašanja glede nadaljevanja - po zagotovilih voditeljev držav zveze NATO - "kontinuiranega" procesa.

Prav zagotovilo, da proces ostaja odprt ter da se nadaljuje, je, kot poudarjajo vodilni slovenski predstavniki, za Slovenijo bistvenega pomena. Slovenija zato pozdravlja nadaljevanje individualnega dialoga in trdna zagotovila, da bodo povabila za članstvo prejele tiste države, ki bodo na ta korak najbolj pripravljene. V tem okviru slovenski predstavniki ocenjujejo madridske sklepe kot smiselne in ugodne za Slovenijo.

Od dopisnice STA Mihele Zupancić

NOVICE

V Brčkem začela delovati skupna, narodnostno mešana policija

BRCKO - V Brčkem v Republiki srbski je včeraj uradno začela delovati policija, v kateri so pripadniki različnih narodnosti. Poleg več sto prebivalcev mesta sta se slovesnosti ob tej priložnosti udeležila tudi komisar mednarodne policije v BiH (IPTF) Manfred Seitner in upravitelj mesta Robert Farrand. Seitner je 230 srbskim, hrvaskim in muslimanskim policistom, ki jim poveljuje Srb Todor Gavrić, izročil 22 vozil ter drugo opremo v vrednosti 250.000 dolarjev, kar je pomoč japonske vlade. Gavrić je poudaril, da policija z mešano narodno sestavo ni rezultat politične volje vodstva Republike srbske, temveč da gre za uresničevanje mednarodnih dolob. (STA)

Palestinsko vodstvo zavrača izraelski predlog

JERIHO - Palestinsko vodstvo je na sestanku v noči na soboto v Jerihu, ki ga je vodil palestinski voditelj Jaser Arafat, odločno zavrnilo izraelski predlog o začetku pogajanj o končnem statusu palestinskih ozemelj, se preden strani uredita še neresena vprašanja. Palestinski predstavniki namreč vztrajajo pri staliscu, da je uresničevanje začasnih mirovnih dogovorov prvi pogoj za začetek pogajanj. Medtem je izraelski obrambni minister Jicak Mordehaj je zagrozil z odstopom, če Izrael ne bo nadaljeval z umikom svojih enot iz zasedenega Zahodnega brega. (STA)

EVROPSKA KONFERENCA NACIONALNIH ODBOROV

Konvencija o človekovih pravicah

V ponedeljek, 12. t.m. podpis protokola o prepovedi kloniranja človeka

STRASBOURG - Na ministrskem srečanju Stalne evropske konference Nacionalnih odborov za etična vprašanja pod okriljem Sveta Evrope se bo v Parizu v ponedeljek, 12. januarja, začelo slovesno podpisovanje protokola h konvenciji Sveta Evrope o človekovih pravicah in biomedicini, ki prepoveduje kloniranje človeka.

Dvodnevno konferenco bo v ponedeljek odprl francoski predsednik Jacques Chirac, posvečena pa bo etičnim vidikom kolektivnih zdravstvenih izbir. Ob odprtju bosta zbrane nagovorila tudi predsednik Francoskega odbora za etična vprašanja Jean-Pierre Changeux in generalni sekretar Sveta Evrope Daniel Tarschys. Na konferenci bodo razpravljali o uravnoteženju zdravstvene politike in spoštovanju etičnih nacerl v času omejevanja proračunov, nacionalni odbori za etična vprašanja držav članic Sveta Evrope pa bodo predstavili svoje poglede na sodobne zdravstvene dileme.

Protokol h Konvenciji o človekovih pravicah in biomedicini, t. i. Ovijski konvenciji, načelno sprejet na drugem vrhu Sveta Evrope, je prvi obvezujoč mednarodni instrument, ki prepoveduje kloniranje človeka. Slovesno podpisovanje na francoskem zunanem ministrstvu na Quai d'Orsayu bosta spremljala francoska pravosodna ministrica Elisa

beth Guigou in minister za evropska vprašanja Pierre Moscovici.

Konvencijo Sveta Evrope o človekovih pravicah in biomedicini, sprejeto v spanskem Oviedu 4. aprila 1997, je do sedaj podpisalo 22 držav članic, med njimi tudi Slovenija. Protokole k konvenciji lahko podpisujejo samo podpisnice konvencije. (STA)

Scalfaro v drugo predsednik republike?

RIM - Kaj pa če bi Oscar Luigi Scalfaro nasledil samega sebe na čelu države? Predlog v tem smislu je iznesel podtajnik Ljudske stranke (PPI) Enrico Letta, vendar ni žel veliko odobranja. Odločno proti tej možnosti pa so se izrekli razni voditelji Nacionalnega zaveznictva. Tako je Domenico Fisichella, ki velja za nekakšnega ideologa Finijeve stranke, dejal, da bi kvečjemu lahko pristali na to, da bi Scalfaro podaljšali mandat za čas, ki bi bil potreben za odobritev ustavnih reform. »Novega predsednika republike bomo vsekakor neposredno izvolili, in to ne bo Scalfaro,« je pristavil.

SSK BO PRIREDILA DEMONSTRATIVNO AKCIJO PRED DEŽELO

Opozoriti na neurejenost manjšinskega položaja

Priložnost za to bo obisk Luciana Violanteja

TRST - Kot znano, bo v petek izredna seja deželne sveta, ki bo posvečena ustavnim reformam in obrambi posebnosti deželnih uprav s posebnim statutom. Castni gost zasedanja bo predsednik poslanske zbornice L. Violante. V zvezi s tem dogodkom napoveduje SSK demonstrativno akcijo. Tako se glasi njeno tiskovno sporočilo:

»Prisotnost slovenske manjšine predstavlja enega izmed temeljnih razlogov, zaradi katerih Avtonomna dežela Furlanija-Juljska krajina uživa posebno avtonomijo. Zato Slovenska skupnost daje pobudo, da bi ob izredni seji deželne sveta, ki so jo sklicali za petek, 9. januarja, za ohranitev in okrepitev posebne deželne avtonomije, Slovenci v Italiji z demonstrativno akcijo izpricali svojo prisotnost in opozorili na neurejenost svojega manjšinskega položaja.

Izredna seja deželne sveta se bo predvidoma pričela ob 9.30 in

končala okrog 13. ure. Med drugimi se je bo udeležil predsednik poslanske zbornice Luciano Violante. Na njej bodo poleg predstavnikov deželne sveta in samega Violanteja govorili tudi glasniki raznih področij in značilnih sredin deželne stvarnosti. Tako smo predstavniki Slovencev v Italiji določili, da naj v imenu slovenske manjšine na seji govori msgr. Marino Qualizza iz Beneške Slovenije. Po oceni SSK pa bi bilo pravilno in primerno, da bi problematika slovenske manjšine pršla do izraza, kot rečeno, tudi z demonstrativno akcijo. Ne gre namreč pozabiti, da se tudi deželni svet Furlanije-Juljske krajine nemalokrat prav mačehovsko obnaša do naše narodnostne skupnosti. To se je zadnjič izkazalo pred nekaj tedni, ko je deželni svet med obravnavanjem volilne reforme zavrnil po vrsti vse predloge, da bi kakor koli zajamčili ali vsaj olajšali zastopnost slovenske manjšine v samem

deželnem svetu. S takim obnašanjem sama deželna uprava spodkopava enega izmed temeljev, na katerih sloni njena posebna avtonomija, ki jo po drugi strani zdaj hoče obvarovati in okrepiti!

Seveda pa ne smemo nikakor spregledati, da se Slovenci v Italiji spopadamo še s kopico drugih odprtih problemov, začeni s problemom tolikokrat obljubljenega zascitnega zakona, ki ga ta čas obravnava poslanska zbornica. Prisotnost njenega predsednika Luciana Violanteja v Trstu ponuja priložnost, da na učinkovit način opozorimo tudi na to neizpolnjeno obvezo italijanske republike.

SSK vabi predstavnike organiziranih skupin, ki bi v petek, 9. t.m., zelele sodelovati v demonstrativni akciji pred deželnim svetom, naj se udeležijo pripravljalega sestanka, ki bo v sredo, 7. t.m., ob 20.30 na sedežu SSK v Trstu, Ul. G. Gallina 5, tel.-faks 040/639126.«

CELOVEC / ZBOR NARODNIH PREDSTAVNIKOV

NSKS odločno zahteva skupno predstavništvo

Urad zveznega kanclerja še ni pozval organizaciji k imenovanju novih članov sosveta

CELOVEC - Zbor narodnih predstavnikov Narodnega sveta koroskih Slovencev (ZNP NSKS) je na svoji zadnji seji v letu 1997 v Celovcu podprl stališče vodstva te politične organizacije glede potrebe po izvolitvi skupnega demokratičnega zastopstva koroskih Slovencev.

Hkrati so člani zbora, ki je (spet) zasedal za zaprtimi vrati, potrdili vsebino odprtega pisma Narodnega sveta koroskih Slovencev vladi Republike Slovenije, v katerem omenjena organizacija izraža svojo podporo tudi podpredsedniku slovenske vlade Marjanu Podobniku ter »z zadoščenjem« pozdravlja jasno stališče

vlade Republike Slovenije do tega (med koroskimi Slovenci spornega) vprašanja. (Zveza slovenskih organizacij je Podobnikovo zahtevo po izvoljenem skupnem zastopstvu takoj po njegovem celovskem nastopu ocenila za »nedopustno vmešavanje v način organiziranosti manjšine, ki je tudi v nasprotju z načeli spoštovanja manjšine kot subjekta« - prip. ured.).

Glede novega sestava sosveta za koroske Slovence pri uradu zveznega kanclerja na Dunaju - mandatna doba starega sosveta se je iztekla konec novembra lani - Zbor narodnih predstavnikov NSKS se ni zavzel dokončnega

stališča. To zaradi tega, ker urad kanclerja osrednjima organizacijama se ni posredoval poziva k imenovanju novih osmih članov sosveta. Poudarjeno pa je bilo, da se Narodni svet koroskih Slovencev se naprej zavzema za imenovanje teh osem članov na osnovi bazičnih volitev med približno 1100 odborniki slovenskih organizacij in društev na celotnem dvojezičnem ozemlju (ostalih osem članov 16-clanskega sosveta imenujejo stranke in Cerkev), je v pogovoru za naš list poudaril tajnik Narodnega sveta koroskih Slovencev Franc Wedenig.

Ivan Lukan

V JUBILEJNEM LETU

Dežela FJK z Oglejem važna vmesna točka

OGLEJ - V jubilejnim letu 2.000, ko se bodo v Rim zgrnile desetmilijonske množice romarjev z vsega sveta, naj bi bila Furlanija - Juljska krajina ena od vmesnih odskoknih deških za romarje. Izvedenci računajo, da bo po nasih cestah in železnikah potovalo veliko romarjev in da bi tu nekaj ponuditi vsaj 4 milijonom ljudi. "Ponuditi" pomeni poskrbeti za prenočišče, za prehodni prevoz in tudi za morebitne obiske v krajih, ki se navezujejo na katoliško cerkev.

V ospredje stopa Oglej, ki je igral zelo pomembno vlogo v zgodovini krščanstva, saj je bil odskočna deska za pokristjanjevanje Srednje Evrope. Baziliko v Ogleju vsako leto obišče več deset tisoč ljudi, še več je obiskovalcev arheoloških izkopavin v tem kraju. V glavnem so ti obiski domena domačinov ter turistov, ki letujejo v Gradežu. Videnska pokrajinska uprava, ki je na pristojno ministrstvo v Rim poslala zahteve za 200 milijard lir, s katerimi povesti hotelske kapacitete ter urediti infrastrukturo v raznih krajih FJK, je temu zahtevku dodala še tistega za 66 milijard lir samo za Oglej. Tam naj bi uredili nova parkirišča, nekaj cest, obnovili nekatere naprave v baziliki, itd. Največ denarja naj bi namenili za povečanje hotelskih kapacitet v nekaterih opuščanih soolah in vojašnicah. Priredili naj bi tudi razstavo o vlogi Ogleja v krščanstvu.

Tudi v Gradežu si naidejajo, da bodo imeli od tega korist. Hotele naj bi napolnili v pred in posezoni in tam, kjer imajo ogrevalne naprave, tudi v zimskem času.

Nasa dežela naj bi bila

vmesna točka med tujino in Rimom. Tudi letališče v Ronkah naj bi temu zelo pomagalo. Romarji bi prenočevali v naših krajih, iz Ronk pa se za en dan odpeljali z letalom v Rim. Tudi pristanišče v Trstu naj bi temu služilo. Do Trsta naj bi se z avtobusi pripeljali romarji z evropskega Vzhoda. Tu bi se vkrcali na ladje, ki bi plule do Ancone ali Pescara, od tam bi nadaljevali pot v Rim in se tam ustavili morda en dan ali dva.

Jubilejno leto ne bo torej pomenilo izreden porast romarskega turizma samo v Rimu, bo veliki business za vso Italijo. Tudi tujina bo od tega imela korist. Napovedujejo, da bodo romarji iz Južne Amerike prenočili v Spaniji, od tam pa z letali samo za en dan prisli v Rim. Bodo to znali izkoristiti tudi Hrvati s svojimi velikimi hotelskimi kapacitetami v Dalmaciji in v Istri?

Marko Waltritsch

STALIŠČE POKRAJINSKEGA ODBORA VZPI-ANPI

»Luigi Papo pozablja, da je služil Nemcem in izvajal racije po Istri«

Sedaj pa skuša dokazati, da se je boril v obrambo Italije in Istre

TRST - VZPI-ANPI odločno zavrača trditve, ki jih je Luigi Papo iznesel v pismu tukajšnjemu dnevniku in ki je bilo objavljeno pod naslovom »V Motovuni leta 1944 sem pomagal partizanom.« Kot pravi sporočilo Anpija, je Papo bivši poveljnik republikinov v Motovunu, ki so pripadali 2. polku, katerega je vodil Libero Sauro in so služili nacistom v Istri v obdobju 1943-44. Sedaj hoče tistim, ki ne vedo, kaj se je dogajalo v tistih krajih, dopovedati, da se je boril »v obrambo Italije in Istre...«: pri tem pa kot ponavadi pozablja pojasniti, da je bila kolaboracionistična četa,

kateri je naceleoval, v službi nacistov in da je na njihov ukaz izvajala krute racije po Istri, kot je tudi zapisano v studiji »Nazionalismo e neo fascismo nella lotta politica al confine orientale 1945-75« (1. knjiga, stran 307; studijo je objavil Deželni institut za zgodovino osvobodilnega gibanja v Furlaniji-Juljski krajini). Torej je bil vse kaj drugega kot prijatelj partizanov.

Poleg tega, trdijo se pri VZPI, so zgovoren dokaz tudi vesti, ki jih je novembra 1943 objavil dnevnik republikanske stranke v Pulju, »Corriere Istriano«, kjer opisujejo Papove podvige kot ustanovitelja »fa-

scia« in »akcijske skvadre« v Motovunu ter kasnejše operacije proti nekaterim partizanskim »banditom«. Preseneca tudi dejstvo, da po Papovem mnenju imajo dovolilnice, ki jih je podpisal, veliko olajševalno tezo: zgodovinske resnice ni mogoče potvrditi, obstajajo dokumenti, predvsem pa so se žive priče, ki so na lastne oči videle, kaj so Papo in njegovi somišljeniki počeli, tako da mu ne bo uspelo dokazati ljubezni do domovine, čeprav si je tedanji notranji minister Mario Scelba prizadeval za arhiviranje zahteve po ekstradiciji, ki jo je vložila Jugoslavija.

PISMI UREDNIŠTVU

Pojasnilo glede odnosov med ZSSDI in jusarji

V zvezi z izjavami gosпода Bruna Rupla moram zal izraziti svoje začudenje, saj med ZSSDI in Jusarskim odborom s Proseka ni bilo nikoli nobenega skupnega sestanka o Centru Ervatti. Večkrat sva se o tem problemu pogovarjala podpisani in Bogdan Bogatec, vendar je vedno slo samo za splošen pogovor in izmenjavo misljenj. Tudi z gospodom Ruplom sva se enkrat ali dvakrat pogovarjala, kaj bi se dalo narediti, vendar brez večje uradnosti in ne da bi nihče zahteval od nas kake odločitve. Zato smo vsej zadevi sledili le posredno (na seje na Občini smo bili povabljeni samo enkrat). Ne glede na to, pa smo se vedno zavzeli za reševanje vseh treh sportnih vprašanj in to tako na uradnih in neuradnih sestankih, ki smo jih

imeli z občinskimi in deželnimi odborniki, kot tudi z predsednikom deželne vlade. Zato ostajam vsekakor mnenja, da bodo stvari stekle le, če se bodo zanje angazirali v prvi osebi neposredni koristniki. Ostali bodo lahko samo pomagali. Osebo (tudi ZSSDI) ostaja zato kot vedno na splošno razpolago svojih zainteresiranih članic, seveda če bodo našo pomoč potrebovale. Toliko ne za brezplodno polemiko, ampak za pojasnilo in točno kroniko.

Jure Kuferzin
Predsednik ZSSDI

»Edinost« za nenasilno a odločno akcijo

Kot podpisnik tiskovnega sporočila in predlagatelj dopisa rimski vladi z zahtvo po od poklicu tržaškega prevaranta v deželi Furlaniji-Juljski Benečiji, ne morem drugače kot se po-

polnoma strinjati z uredništvom Primorskega dnevnika z njegovim nestrinjanjem glede tistega dela, »ki namiguje na možnost poseganja po orožju, kot se ne more strinjati noben clovek dobre volje« (P. dnevnik 31. 12. 1997).

Moje glaboko pričanje je, da tu pri nas ter v Rimu, obstajajo močne tranzverzalne sile, ki pogojujejo in izsiljujejo rimsko vladno, ko gre za spoštovanje naših narodnostnih pravic, s tem da preko republikanskih ustanov in institucij, ki bi morale delovati in se zavzemati za siritev in se večjo krepitve pravic naše manjšine, zagotovljenih od Ustave Republike Italije in veljavnih mednarodnih sporazumov, delujejo ravno nasprotno. Te ustanove oz. določeni funkcionarji ter izvoljeni predstavniki teh ustanov in institucij navedenih tekmujejo med seboj, kdo bo prej ukinil, ali pa na kakršenkoli način onesposobil struk-

ture, ki so bile in bi morale se biti na voljo Slovencev, državljanov R. Italije (uradi za tolmače in prevajalce).

Ti neodgovornezi vsakodnevno pljuvajo in teptajo Ustavo R. Italije, na roszodbe vseh stopenj italijanskih sodisz, od Preture pa do Ustavnega sodiszca. Njihova primarna naloga je, kako ukiniti se tisto malo pridobljenih pravic in s tem spraviti pripadnike slovnske manjšine ene v brezbriznost druge v apaticnost in vdanost v ustavo, tretje pa v obup, jezo in sovražno razpoloženje do teh zastavovnos v protislovnski ihti.

Ce ta protiustavna, protizakonita in protislovenska mafia dela na svojo roko, naj pristojni organi vlade naredijo red in vzpostavijo zakonitost v teh ustanovah, tako da odpoklicejo ali pa odstavijo ne neodgovorne osebe. Ce pa ti ljudje izvršujejo ukaze ter to pocenjajo po navodilih rimske vlade, potem ne samo, da me to

močno skrbi, temvec me je naravnost strah, ne zame, nikakor ne, strah me je za vso našo skupnost v Italiji. S takim početjem rimska vlada ustvarja hote tiste pogoje ter daje spodbudo obupanem, da bi podvzeli nepremisljene korake, ki bi v prvi vrsti, brez vsakega dvoma, skodovali naši manjšini. Zato smo tudi citirali besede Svetega očeta Janeza Pavla II.

Da obstaja taka nevarnost, je prišlo do izraza tudi na okrogli mizi v začetku 1997. leta v Peterlinovi dvorani v Trstu, ko je južnotirolski evroposlanec Michel Ebner vprašal prisotnega zupana Illyja in samega sebe: »Odkod pri slovenski manjšini toliko potrpljenja? Odkod toliko strpnosti, ko pa jim vsakodnevno kratite pravice? Vprašam vas gospod? Zupane, od kod pri slovenski manjšini toliko potrpežljivosti? Kako to, da slovenska manjšina ne podvzame drugačnih korakov in

sredstev za doseg spoštovanja svojih pravic? (Približno po spominu).

Osebo sem proti vsaki vrsti in obliki nasilja, tudi besednega. Clovek, ki ne spoštuje tujega življenja, ni vreden niti svojega! Na svojega bližnjega lahko položimo roko samo v znak prijateljstva, spoštovanja, obcudovanja, v znak ljubezni, ali pa, ce je oseba potrebna pomoči! Drugace NE!

Clovek, ki ne spoštuje svobode, pravice drugacnosti, jezika in narodne pripadnosti bližnjega, se posebno pripadnikov priznane avtohtone slovenske manjšine, ni vreden, da uživa te vrednote!

Druzbena politično društvo »Edinost« iz Trsta ze vrsto let zahteva od vseh organov Republike Italije strogo spoštovanje Ustave, zakonitosti in pravne ureditve.

Društvo »Edinost« je in bo se v bodoce delovalo v spoštovanju teh vrednot!

Lucijan Malalan



POGOVOR / RAVNATELJICA STANKA SOSIČ ČUK O ŠOLSKIH VPISIH

ZAVAROVALNIŠTVO / NEURADNA VEST IZ MILANA

Prednosti izbire slovenskih šol

Rok za vpis v prve letnike vrtcev in šol zapade 26. t. m.

Od začetka novega leta je odprto vpisovanje v prve letnike otroških vrtcev in v prve razrede Sosič Čuk, ki v zadnjih letih nosi skrb tudi za didaktično ravnanje pri Sv. Jakobu v Trstu.



Gospa ravnateljica, bi na najprej povedali, kako tehnično poteka vpisovanje v prve letnike otroških vrtcev in v prve razrede osnovnih šol?

Zadeva je dokaj preprosta. Vpise v prve razrede osnovnih šol sprejemajo tajništva nasih ravnateljstev, vpise v prve letnike otroških vrtcev pa posamezni vrtci.

Za vpis so potrebni rojstni listi in potrdila o cepljenju zainteresiranih otrok. Rok za vpisovanje pa zapade 26. januarja. To velja tudi za vpisovanje v prve razrede srednjih šol.

Ste morebiti pomislili, da bi staršem ob takšni zahtev-

ni odločitvi priskočili na pomoč?

Seveda smo. V prvih dveh solskih tednih januarja bomo priredili vrsto informativnih sestankov po vseh otroških vrtcih, da bi starše seznanili z današnjo stvarnostjo osnovne šole. Reforma iz leta 1990 in njena kasnejša dopolnila so uvedle več novosti, ki so se vedno premalo znane. Le-te zadevajo npr. že solski urnik. Malokdo ve, da je mogoče solski urnik v precejšnji meri prilagoditi potrebam otrok oziroma njihovih družin. Tako je npr. stvar izbire, ali otroci hodijo v solo pet ali šest dni na teden, se pravi tudi v soboto. Novosti zadevajo tudi predmetnik in predvsem solski kader, saj po novem ima vsak razred po več učiteljev. Poleg tega moramo tudi omeniti, da je

od števila vpisanih marsikaj odvisno, vključno višina državnih prispevkov posameznim šolam. V našem primeru država, žal, ne upošteva zadostno specifičnosti manjšinskega solstva.

Kateri prednosti pa po Vašem nudijo slovenske šole v Italiji?

Teh res ni malo. Prednost je že dejstvo, da v njih otroci najdejo slovensko jezikovno okolje, kar je sicer v naši tukajšnji stvarnosti redkost. Poleg tega otroci lahko rasejo v kulturnem pluralizmu in se učijo več jezikov, saj prihajajo v naše šole in vrtce otroci slovenskih, mešanih, pa tudi italijanskih staršev in se drugih narodnosti. Nenazadnje nasi otroci v slovenskih šolah lahko utrjujejo svojo narodnostno pripadnost in rast iz lastnih korenin.

Generali stopa na bančni teren

Banca Generali naj bi bila že ustanovljena Delničarji sklicani za odobritev rekapitalizacije

S trzaskega sedeža zavarovalne družbe Generali včeraj ni bilo nobenega komentarja na novico, ki jo je včeraj objavil ekonomski dnevnik Sole 24 Ore in po kateri naj bi v kratkem začela poslovati nova istoimenska banka. Njeno kapitalsko glavnico naj bi z 90 odstotki delniškega paketa nadzirala sama zavarovalna družba. Vesti, ki je prišla iz milanskih finančnih krogov, včeraj v Trstu ni bilo mogoče preveriti, ker je večina menedžmenta zaradi praznikov odsotna.

Po vesteh iz Milana naj bi nova banka že bila prejela dovoljenje Banke Italije. Banka naj bi bila tudi že ustanovljena prek trzaskе družbe CRTrieste Banca, med katere pomembnimi delničarji je tudi zavarovalnica Generali. Imela naj bi 50 milijard lir začetnega kapitala, ki naj bi ga v naslednjih dveh tednih v višini 90 odstotkov vplačala Generali. Tudi o tem bodo najbrž prihodnjo soboto formalno sklepali delničarji trzaskе zavarovalnice na izrednem obnem zboru, sklicanem za odobritev povišanja kapitala družbe za 3.000 milijard lir. Rekapitalizacija je bila napovedana takoj potem, ko se je Generali spo-

razumela z nemško zavarovalno družbo Allianz o rešitvi zapleta okrog nakupa francoske zavarovalne grupe AGF. Kot znano, bo Generali v zameno za odstop od svojih namenov po prevzemu popolnega nadzora nad AFG (ki bo presla pod kontrolo grupe Allianz) kupila nemško zavarovalno družbo AMB in del zavarovalnih dejavnosti francoske Athene, iz česar sledi, da je obcutno zvišanje kapitalске glavnice trzaskе zavarovalne kompanije potrebno prav za te nove »nakupe« oziroma za siritev Generali na francoski in nemski trg.

Zgovinska trzaska kompanija je od lanskega leta navzoča tudi na slovenskem zavarovalniškem trgu, kjer je njena avstrijska hčerinska družba v sodelovanju z bančnimi partnerji kupila eno od tamkajšnjih zavarovalnic. Generali se tako vrača v Srednjo Evropo, v kateri se je v preteklem stoletju rodila in razvila in ki je bila do zadnje vojne njen naravni življenjski prostor. Mimogrede: o tem pričajo tudi božično-novoletne čestitke trzaskе zavarovalnice, izpisane v celi vrsti jezikov, med katerimi je našel prostor tudi slovenski.

NOVICE

Srbi bodo praznovali božič

Srbsko-pravoslavna verska skupnost bo božič proslavljala v sredo, 7. t.m. Drži se namreč starega julijanskega koledarja, kateremu sledi večina slovanskih pravoslavcev, med katerimi so Rusi, Bolgari in Srbi, poleg menihov na gori Athos na polotoku Halkidika (Grki pa so leta 1924 sprejeli gregorijanski koledar). Slovesna masa bo v cerkvi sv. Spiridijona Dan prej, v torek, 6. t.m., ba bodo ob 17. uri praznovali vigilijske slovesnosti so poimenovali »badnjak«, blagoslovljena hrastova veja. V znaku tradicije bodo tla posuli s slamo, s čimer se bodo spomnili Kristusovega rojstva v skromnem betlehemske hlevu.

Božični koncert v Gropadi

V torek, ob 17. uri bo v Zadružnem kulturnem domu v Gropadi tradicionalni božični praznik. Organizator je domače KD »Skala«, sodelovalo pa bo na prireditvi tudi KD »Slovan« s Padric. Obe društvi bosta nastopili s svojima zboroma, in sicer zborom »Skala« pod vodstvom novega zborovodje Hermana Antoniča in zborom »Slovan«, ki ga vodi Sveto Grgič. To bo priložnost za poslušanje dveh dobrih zborov, ki delujeta na tem območju, potem pa tudi za spremljanje družabnosti, ki bo kulturnemu delu praznovanja sledila. N. L.

V Repnu neodgovorno zažiganje pošte

Ko se je deželni podtajnik Slovenske skupnosti Ivo Jevnikar predvčeršnjim z družino vrnil s zimovanja SPDT v Dolomitih, ga je čakalo neprijetno presenečenje: neznanec ali neznanec so mu s petardo ali čim podobnim zažgali vso pošto v nabiralniku. Slednji je v zidu ob vhodu v poslopje v Repnu, poste pa je bilo precej, saj je več dni ni nihče dvignil: ni popolnoma zgorelo samo pet stebelj Primorskega dnevnika, temveč so bila uničena tudi številna pisma in dopisi. Vzrok ni jasen, po Jevnikarjevem mnenju pa dejanje nima političnega ali narodnostnega ozadja, morda gre za navadno pobalinstvo. Zgleda tudi, da primer ni osamljen in da se je nekaj podobnega pripetilo v splošnem poštnem nabiralniku. Storienci se morda ne zavedajo, da je tako početje strogo kaznivo, in da delajo veliko škodo (med pismi so lahko važni pozivi, dokumenti, teksti za objavo in podobno), poleg tega kažejo popolno pomanjkanje srčne kulture, se zlasti v sedanjem obdobju izmenjavanja voščil, saj je med pošto veliko prav voščilnic.

Našli so bombo

V gozdicu pri Ul. Forlanini (slednja je nad Rocolsko ulico) so našli bombo, ki je tam ležala se iz obdobja 2. svetovne vojne. Z nevarnim predmetom so se ukvarjali minerci policije, ki so ga tudi razstrelili. Cesta je bila nekaj časa iz varnostnih razlogov zaprta.

IZŠLA SO NA POBUDO TRŽAŠKIH ACLI

Pričevanja o Lovrencu Bellomiju



Delo je razdeljeno na tri poglavja (družina, Cerkev in ekumenizem ter družba), osvetliti pa želi podobo pokojnega skofa Lovrenca Bellomija: govor je o knjigi »Dovrò essere, come Cristo, profeta di verità« (moral bom biti, kot Kristus, prerok resnice), ki so jo predstavili včeraj na sedežu Acli. V prvem delu so zbrani posegi, ki so jih nudili Bellomijevi svojci, v drugem prispevki predstavnikov katoliškega, židovskega in protestantskega sveta, v tretjem pa teksti, ki govorijo o družbenih prizadevanjih bivšega trzaskega skofa (med drugim najdemo spomine zupana Riccarda Illyja, casnikarjev Paola Rumiza in Iva Jevnikarja, duhovnika Maria Vatte itd). Predgovor knjigi, ki je izšla na prizadevanje trzaskih Acli in ki jo je uredil Piero Purini, je napisal skof

mons. Evgen Ravignani, ki je naglasil, da si je Bellomi stalno prizadeval za vprašanja miru in za sožitje med Italijani in Slovenci. Ravignani se je udeležil tudi sinočnje predstavitve, na kateri je uvodoma spregovoril deželni predsednik Acli Tarcisio Barbo, ki je med drugim dejal, da so mir, dialog, spoštovanje in ovrednotenje manjšin glavne značilnosti pastoralne vizije Bellomija. Ni slučaj, da je prav glede teh treh »vzlov« prislo do najbolj ostrih nasprotij in do največjih muk, vendar za pokojnega skofa ni moglo biti drugače. Spregovoril je tudi Piero Purini, ki je orisal kontekst, v katerega gre okviriti objavljena pričevanja (vseh je 27). Knjiga je na razpolago na sedežu Acli v Ul. sv. Franciska 4/1 in na Korzu Italija (Librerie Paoline).

UMOR - SAMOMOR

Jutri najbrž obdukcija trupel nesrečne dvojice

Po vsej verjetnosti bodo jutri obducirali trupli 68-letnega Romana Babicha in njegove prav toliko let stare zene Florie Franza, ki sta v petek sporazumno napravila konec svojemu življenju na lastnem domu v Ul. Cesca 19 v Trstu. Izvedbo obdukcije je odredil preiskovalni sodnik Milillo, čeprav je resnici na ljubo ta primer umora-samomora s preiskovalnega vidika dokaj neproblematičen.

Dosedanje preiskave so potrdile dinamiko tragedije, kakor smo jo zabeležili v včerajšnji številki našega dnevnika. Babich je najprej ustrelil zeno v glavo in potem se sebe z beretto 34, ki jo je svoj čas imel v dotaciji kot oboroženi čuvaj in ki jo je po upokojitvi zakonito obdržal. Potrjeno je tudi, da se je dvojica za usodni korak sporazumno odločila, in sicer zato, da bi napravila konec mučnemu življenju z boleznijo: ona je bila zaradi možganske kapi že dalj časa delno hroma, on pa je pred nedavnim odkril, da boleha za rakom. To sta Romano Babich in Floria Franza tudi zapisala na listu papirja, ki sta ga pustila na mizi v kuhinji, kjer se je tragedija odigrala.

Kot delno novost pa lahko zabeležimo, da je do umora-samomora prišlo zagotovo dopoldne. To je potrdil zdravnik sodne medicine Fulvio Costantini: des po prvem temeljitešem pregledu trupel. Zanimivo pa je, da obeh strelav ni v sosescini nihče slisal. Mogoče ju je zamenjal za pokanje petard. Kaj se je v resnici zgodilo, je odkrila sele hči nesrečnikov Claudia, ko se je okrog 18. ure vrnila domov s silvestrovanja na snegu skupno z možem in s sinom. Stanovale je v isti hiši kot stariši, le v pritličju. Ko je sla v prvo nadstropje, da bi ju pozdravila, ju je našla mrtva v mlaki krvi.

Uspešna dejavnost Dijaškega doma S. Kosovel



Morda nekoliko utrujeni, a veselo razpoloženi in nasmejani so se udeleženci zimovanja Dijaškega doma S. Kosovel včeraj pod večer vrnili iz Kranjske gore, kjer so pod skrbnim vodstvom vzgojitelja Toma Kraševca preživeli nekaj čudovitih dni v domu Centra za solske in obsolske dejavnosti. Na meji pri Fernetičih so jih pričakali stariši in dijaškodomske osebe, ki je noveletne počitnice preživelo v domu.

Ceprav slednjemu ni bilo dano, da bi se veselilo snega, je kljub temu preživelo v prijetni in dokaj številni družbi prijeten prehod iz starega v novo leto v domskih prostorih, kjer je potekala v veselim vzdušju sil-

vestrovska družabnost ob zvokih glasbenikov Gustincic in gospoda Derganca, plesnem nastopu mladega para in duhovitemu napovedovanju glavnega pobudnika praznovanja Borisa Mihalica. Ob tej priložnosti so udeleženci zbrali od srečolova in prostovoljnih prispevkov več kot milijon lir, ki so ga namenili za finansiranje tečaja slovenskega jezika za studente iz Beneške Slovenije, ki prebivajo v domu. Tečaj bo že tretji po vrsti in ga bo vodila Nastja Colja. Udeleženci silvestrovanja se ob tej priložnosti zahvaljujejo vsem, ki so na katerikoli način pripomogli k uspehu večera, zlasti pa pekarni Ota in trgovini Salvadanaio družine Olenik za darove.



PRVI KONCERT PRIHODNJO NEDELJO V ZGONIŠKEM CENTRU

Čez teden dni 4. revija kraških pihalnih godb

Letošnje prireditve se bo udeležilo kar devet sestavov

Revija kraških pihalnih godb postaja že prijetno tradicionalno srečanje, saj se bodo letos že četrtric predstavili občinstvu pihalni orkestri in godbe iz Sežane in iz Slovenije, in sicer od Goriskega Krasa, vse do Brega, in na slovenski strani meje iz Sežane, Komna in Divače. Revijo prirejajo Zveza slovenskih kulturnih društev, Glasbena matica, Glasbena sola iz Sežane in Kulturni center Srečka Kosovela. Tudi letos se bo revije udeležilo kar devet sestavov, zato so nositelji pobude na osnovi lanske izkušnje odločili, da bodo priredili tri koncerte: enovečerni koncert bi namreč bil tako za nastopajoče, kot tudi za publiko, prezahteven. Kljub znatnemu organizacijskemu naporu bodo koncerti potekali tako v zamejstvu kot tudi v Sloveniji, da bi potrdili skupni kulturni prostor. Tovrstna varjanta dovoljuje obenem posameznim pihalnim orkestrom, da predstavijo obsežnejši program, saj je cilj te pobude predvsem vredno-



tenje godbeniske dejavnosti. (Na sliki prizor z ene prejšnjih revij v zgoniškem centru)

Prvi koncert bo v nedeljo, 11. t. m. ob 17.30 v zgoniškem sportno kulturnem centru. Večer bodo otvorili godbeniki Pihalnega orkestra Breg-Dolina pod vodstvom Fiorenza Muscovija, sledil bo nastop Pihalnega orkestra Divača pod vodstvom Darija Pobege, nato bodo pod taktirko Sergia Grattona zaigrali godbeniki Godbenega društva Nabrezina. Naslednja koncerta bosta v soboto 17. t. m., ob 20.30 v Kulturnem domu v Gorici ter v soboto, 24. januarja, ob 20. uri v Kulturnem

centru Srečka Kosovela v Sežani. Posebna zahvala gre Zadrugi kraški banki, ki je omogočila uresničitev zgoniškega koncerta. Vstop je mogoč samo z vabilom, ki jih lahko dvignete pri okencih Zadrugne kraske banke. Za ZSKD Luana Grilanc

centru Srečka Kosovela v Sežani.

Posebna zahvala gre Zadrugi kraški banki, ki je omogočila uresničitev zgoniškega koncerta. Vstop je mogoč samo z vabilom, ki jih lahko dvignete pri okencih Zadrugne kraske banke.

Za ZSKD Luana Grilanc

PROSVETNI DOM

Koncert godbe iz Trebč

Danes ob 17. uri se bo v Prosvetnem domu na Opcinah predstavila s samostojnim koncertom godba na pihala Viktor Parma iz Trebč. Izvajala bo izbran program skladb predvsem iz novejših domače in svetovne zakladnice. Ansambel vodi že več kot dvajset let zaslužni in strokovno priznani kapelnik Leadner Pegan. Na lanskem 17. tekmovanju Zveze slovenskih godb v Sežani, so si trebski godbeniki v konkurenci 28 godb iz vse Slovenije in zamejstva priigrali častno srebrno odličje.

Današnji koncert bo mikaven z vidika koreografije, saj je dvorana okrasena kot je bila ob letošnjem uspešnem silvestrovanju po zamisli Rinalda Vremca. Po stenah je verodostojno prerisal stare gostinske zgradbe že pozabljenih »usterij« in dal celotni zamisli udarniški naslov »Ued Obeliska do Staciona so ga zlunkale brez perdona«. Danes ste vabljeni vsi na veselo razvedrilo v Prosvetni dom na Opcinah, ne bo vam zal veselega glasbenega popoldneva. »

smi, ki bo jutri, 5. januarja, ob 20. uri, v cerkvi Sv. Nikolaja v Mavhinjah. Sodelujejo: MePZ Rdeca zvezda iz Saleza, vokalna skupina Odmevi in cerkveni pevski zbor iz Zgonika.

KD SKALA iz Gropade priredi v torek, 6. januarja, ob 17. uri, v Zadrugi domu v Gropadi **BOŽICNI KONCERT**. Nastopajo domači pevski zbor Skala in MePZ Slovan s Padric ter recitatorji. Vabljeni!

ZUPNIJA SV. JERNEJA na Opcinah, MePZ sv. Jernej v sodelovanju s Slovensko prosveto vabijo na **BOŽICNI KONCERT** zborov, ki delujejo na območju openske župnije v torek, 6. januarja ob 17. uri v openski cerkvi sv. Jerneja. Po nastopu posameznih zborov bodo združeni zbori pod vodstvom dirigenta, prof. Janka Bana ponovili kantato Matije Romca **SLOVENSKI BOŽIC**, ki so jo uspešno predstavili na letošnjem božičnem koncertu. Priloznostno misel bo podal Pavel Vidau. Vabljeni!

KRASKI OVCARJI igrajo v Oxis Pubu v sv. Križu, v četrtek, 8. januarja, ob 21.30.

ZUPNIJA BOLJUNEC IN MLADINSKI DOM vabita na božični koncert v soboto, 10. januarja, ob 20. uri v župnijski cerkvi v Boljuncu. Koncert izvaja **TRZASKI OKTET**, priloznostno misel ob zaključku božičnih praznikov pa bo podal dr. Drago Stoka.

BOŽICNI KONCERT v Salezijanski cerkvi v Trstu v soboto, 10. januarja 1998, ob 17. uri. Nastopajo Aljosa Tavcar - ksilefon orgle, Aljosa Saksida - orgle, mandolina, digitalni rog, Zerjal Aldo - glas.

IZLETI

CE SI ZELIS privoščiti stiri nedelje na snegu in v dobri družbi, pridruži se izletnikom KD Valentin Vodnik: v nedeljah, 11., 18. in 25. januarja ter 1. februarja gremo na Kanzel. Odhodi bodo iz Sance ob 6. uri, vpisovanja zbirajo v trgovini pri Martini Mauri v Dolini, informacije dobite na tel. 0338-5032176.

SK DEVIN organizira smučarski izlet v nedeljo, 25. januarja na Civetto Alleghe. Informacije in vpisovanje ob torkih zvečer na sedežu društva v Cerovljah od 20.30 do 21.30 na tel. 2916004 ali vsak dan na tel. 200782.

ZAHVALA

Iskreno se zahvaljujemo vsem, ki so na katerikoli način sočustvovali z nami ob izgubi našega draga očeta

Albina Umka

SVOJCI

Barkovlje,
4. januarja 1998

Ob boleci izgubi našega draga

Vittoria Umarija

se iskreno zahvaljujemo vsem sorodnikom, prijateljem, vascanom in znancem, ki so nam srčno stali ob strani in počastili njegov spomin, darovalcem cvetja in v dobrodelne namene.

SVOJCI

Nabrezina, 4. januarja 1998

Ob boleci izgubi draga Mitje Presla izreka občuteno sozale zeni Mikeli, sinu Marku in sorodnikom

TPK Sirena

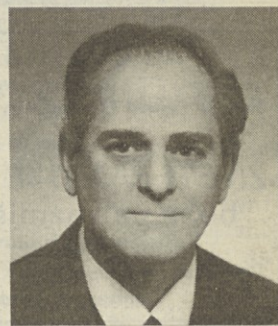
Ob izgubi draga očeta izrekamo iskreno sozale

Marku in družini prijatelji



Po dolgem trpljenju je podlegel kruti bolezni moj dragi ata

Giuseppe Pertot (PINO)



Za vedno v mojem spominu

Hci Suzi z možem Elviom

Repen, Trst,
4. januarja 1998

V petek nas je zapustil nas dragi mož in oče

Giuseppe Pertot

Z ljubeznijo in hvaleznostjo žena Nada, sin Carlo, Marianne, Danijel, svak Franc in ostalo sorodstvo

Pogreb bo v petek, 9. januarja 1998, ob 12.20, iz mrtvašnice v Ul. Costalunga v župno cerkev pri Sv. Ivanu.

Zahvaljujemo se za nego in pozornost dr. Petru Franzi in Clemensu Bastianu Margoniju ter solskim sestram pri Sv. Ivanu.

Namesto cvetja na grob darujte za Primorski dnevnik.

Trst, Stuttgart,
4. januarja 1998

ZAHVALA

Ganjeni ob tolikih izrazih sočustvovanja ob izgubi naše drage mame in none

Tončke Kapun

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so na katerikoli način počastili njen spomin

Miljeva, Maja in Kristjan
Prosek, 4. januarja 1998

ZAHVALA

Ob izgubi našega draga

Giusta Košute

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so počastili njegov spomin.

Posebno zahvala dr. Lupincu in dr. Evi Zaghi.

SVOJCI

Kriz, 4. januarja 1998

4.1.1994 4.1.1998

Jordan Busan

Ob 4. obletnici smrti se te z ljubeznijo spominjamo vsi, ki te imamo radi.

Stivan, 4. 1. 1998

SPOROČILO KGS

Prošnje za prispevke gozdarskim podjetjem

Predsednik Kraske gorske skupnosti sporoča, da predvideva Dezelni zakon št. 16/1991 dodelitev finančnih prispevkov v obliki nepovratnih sredstev zadrugam in njihovim konzorcijem ter gozdarskim podjetjem, ki imajo pravni sedež na območju Kraske gorske skupnosti in ki so vpisane pri Trgovinski zbornici v Trstu ali Gorici tudi kot gozdarska podjetja; prispevki se dodeljujejo za nakup, prenovo in modernizacijo naprav, strojev in orodja za sečnjo, pripravo in prenos lesa.

Predvideni so prispevki za kmetijske zadruge in njihove konzorcije do največ 50 % dopuščene investicije ter prispevki za gozdna podjetja do največ 40 % dopuščene investicije.

Prošnje na kolkovanem papirju je treba postaviti na podlagi posebnih obrazcev, ki jih je pripravila Kraska gorska skupnost in jih je treba predložiti najkasneje do 30. januarja 1998.

Za obrazce in eventualne informacije se zainteresirani lahko zglasijo v uradih Kraske gorske skupnosti v Sešljanu št. 54/D.

Otroci in vzgojiteljice Slovenskih jasi Vam želijo nasmejano in brezskrbno '98



REVIJE

Božična številka »Škrata«

Ko dobimo v roke glasilo »Škrat«, ki prinaša vedno lepo stevilo clankov, namenjenih vzgojiteljem, staršem in vsem ki se ukvarjajo s problematiko otrok in mladostnikov tako z vzgojno izobraževalnega vidika, kakor tudi z vidika pomoči psihicno ali fizično prizadetim, nas vedno znova bogati in oplaja s svojo vsebino, ki nam ponuja bogato paleto zanimivih tem, predvsem pa nam približa svet potrebnih ter nas tako spodbuja k razmišljanju o problemih, ki so nam v današnjem vse manj občutljivem svetu včasih predalet.

Radi ga preberemo, se ob posameznih prispevkih zamislimo, predvsem pa smo vedno na strani

vseh, ki v tem glasilu sodelujejo, prispevajo svoja mnenja in nasvete in skušajo tako pomagati vsem, ki so kakorkoli prizadeti, njihovim družinam, vsem ki se z njimi ukvarjajo, pa tudi naši javnosti, ki mora biti obveščena o tem, kar se dela in tudi konkretno opravlja za vse, ki so manj srečni od nas.

Zadnja številka »Škrata« je posvečena mislim na komaj prezivete božične in novoletne praznike, pa tudi na finančne težave, s katerimi se glasilo srečuje, zaradi česar je moralo zgostiti izdajanje revije v dvojne številke, premostiti pa je moralo se druge težave.

Kljub vsemu pa ostaja vsebina ra-

vije bogata za vse, tudi za tiste, ki morda osebno ne doživljajo problemov družin z mladimi s posebnimi problemi.

Tako so objavljeni v zadnji številki clanki arheologinje Katje Kjuder, slavistke prof. Nade Pertot, učiteljice in prostovoljke iz Gorice Tereze Srebrnič, filatelista Petra Suhadolca, numizmatika Andreja Stekarja, etnologinje Tanje Tomazič iz Ljubljane, dr. Martine Tomori; pa naj omenimo se Stojana Jeleniča, ki je poskrbel za prepisovanje tekstov.

Tudi tokratna številka »Škrata« je torej bogata in zanimiva in jo naši javnosti priporočamo.

Neva Lukes



VZPI - ANPI

Devin-Nabrežina

vošči vsem svojim članom in prijateljem
srečno novo leto

ŽUPNIJA DEVIN

v sodelovanju z zboroma

Fantje izpod Grmade in Dekliškim zborom Devin
vabi na predstavo

ŽIVETI, ŽIVETI JE SMISEL ČLOVEKA
božična razmišljanja in pesmi
sodelujejo bazoviški pevski zbori

Predstava bo v župni cerkvi sv. Janeza Krstnika v Štivanu
danes, 4. januarja, ob 17. uri

VČERAJ-DANES

Danes, NEDELJA,
4. januarja 1998
ANGELA

Sonce vzide ob 7.46 in
zatone ob 16.34 - Dolžina
dneva 8.48- Luna vzide ob
11.15 in zatone ob 23.33

Jutri, PONEDELJEK,
5. januarja 1998

MILENA

VREME VČERAJ OB 12.
URI: temperatura zraka 11
stopinj, zračni tlak 99 mb
ustaljen, brezveterje, vlaga
99-odstotna, nebo oblačno,
morje mirno, temperatura
morja 10 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI
Rodil se ni nihče.

UMRLI SO: 63-letni Do-
menico Ravalico, 89-letna
Margherita Sardos, 79-letni
Carlo Coren, 71-letni Anto-
nio Monteduro, 73-letni
Giuseppe Torcello, 54-let-
ni Oreste lung, 87-letna Fe-
licita Sturmigh, 73-letna
Vincenza Sardella, 73-let-
na Maria Opatti, 95-letna
Maria Scaramella, 90-letna
Caterina Mauri, 81-letna
Elisabetta Sancin, 95-letna
Stefania Ferretto.

LEKARNE

Nedelja,
4. januarja 1998

**Lekarne odprte od 8.30
do 13.00**

Korzo Italia 14, Largo S.
Vardabasso 1 - ex Ul. Zo-
rutti 19, Ul. Giulia 1, Zavlj-
je - Ul. Flavia 89, Zgo-
nik.

**Lekarne odprte od
13.00 do 16.00**

Korzo Italia 14 (tel.
631661), Largo S. Varda-
basso 1 - ex Ul. Zorutti 19
(tel. 766643), Zavljje - Ul.
Flavia 89 (tel. 232253).

**ZEGA
DENIS**

**SERVIS
ANTEN
TV - SAT**

**DIGITALNI
TELE
+1 +2 +3**

STIVAN
Tel. 040/208912

OBCINSKI POKOJNINSKI SKLAD ZA URADNIKE SLUŽBE EGA PRI ACEGA

Občina Trst - Upravljanje sklada

obvešča sodelujoče, da bo Sklad nudil nepo-
sredno davčno pomoč vsem tistim, ki bodo izročili
zahtevo po pomoči na obrazcu 730-6 (raz-
deljujejo jih v Pokojninskem uradu, Ul. Genova 6,
soba 294, II. nadstropje, tel. 7793466) najkasneje
do 15. januarja 1998

Sodelujoči, ki se bodo odločili za neposredno
pomoč z nadomestno prijavo, bodo morali iz-
polniti obrazce 730/98 izročiti zgoraj omenjene-
mu uradu najkasneje do 31. marca 1998. Urad je
po zakonu dolžan samo preveriti formalno pravil-
nost prijave.

**Predsednik
(cdl Arnaldo ROSSI)**

Film z največ obiskovalci na božič in novo leto



KINO ARISTON - TRST

**Za dostavljanje zdravil
na dom tel. 350505 -
TELEVITA**

Urad za informacije KZE-
USL - tel. 573012.
Urad za informacije KZE
deluje od ponedeljka do
petka od 8. do 13. ure. - tel.
573012.

**Dežurna zdravstvena
služba**

Nocna služba od 20. do
8. ure, tel. 118, predpraz-
nična od 14. do 20. ure in
praznična od 8. do 20. ure.
Hitra pomoč tel. 118.
Telefonska centrala KZE-
USL: 399-1111.

KINO

ARISTON - 15.00, 17.30,
20.00, 22.30 »Sette anni in
Tibet«, r. Jean Jacques An-
naud, i. Brad Pitt.

EXCELSIOR AZZURRA -
16.00, 18.00, 20.00, 22.00
»La seconda guerra civile
americana«, r. Joe Dante.

EXCELSIOR - 15.15,
17.35, 19.55, 22.15 »La vita
è bella«, r. Roberto Benigni.

AMBASCIATORI -
16.00, 18.00, 20.05, 22.15
»Il matrimonio del mio mi-
gliore amico«, i. J. Roberts.

NAZIONALE 1 - 15.40,
17.40, 19.55, 22.15 »007 - Il
domani non muore mai«, i.
Pierce Brosnan.

NAZIONALE 2 - 15.00,
16.30, 18.15 20.00, 22.00
»Hercules«, risani film,
prod. Walt Disney.

NAZIONALE 3 - 15.45,
18.00, 20.15, 22.30 »L'avvo-
cato del diavolo«, i. Keanu
Reeves, Al Pacino.

NAZIONALE 4 - 15.45,
17.15, 18.50, 20.20, 22.15
»Mr. Bean, l'ultima cata-
strofe«, i. Rowan Atkinson.

MIGNON - 16.30, 18.20,
20.15, 22.15 »A spasso nel
tempo - L'avventura conti-
nua«, i. Massimo Boldi, Ch-
ristian De Sica.

CAPITOL - 16.30, 18.20,
20.15, 22.10 »Tre uomini e
una gamba«, i. Aldo, Gio-
vanni, Giacomo.

ALCIONE - 16.00, 18.00,
20.00, 22.00 »Fuochi d'arti-
ficio«, r. Leonardo Pierac-
cioni, i. M. Ceccherini, C.
Gerini.

OBVESTILA

KNJIZNICA Pinko To-
mazic in tovarisi bo od 9.
januarja do nadaljnjega za-
prta zaradi popravil v Pro-
svetnem domu.

Loterija

3. JANUARJA 1998

BARI	72	75	25	50	59
CAGLIARI	32	77	64	74	36
FIRENCE	29	17	6	48	54
GENOVA	57	50	81	5	65
MILANO	90	53	48	12	27
NEAPELJ	29	82	70	72	76
PALERMO	2	40	29	54	7
RIM	36	48	67	28	61
TURIN	82	1	7	88	77
BENETKE	71	28	14	66	26

Super

Enalotto 2 29 36 72 82 90

JOLLY
71

Nagradni sklad **2.953.350.991** lir
Brez dobitnika s 6 točkami - Jackpot **5.295.797.362** lir
6 dobitnikov s 5 točkami **123.056.300** lir
705 dobitnikov s 4 točkami **1.047.200** lir
28.320 dobitnikov s 3 točkami **26.000** lir

Danes praznuje v Sa-
matorci naša draga ma-
ma in nona

Marica

70. rojstni dan!

Se mnogo lepih in
zdravih let ji vsočijo

hčerki Silvana in
Jadrana z družinama,
posebno pa vnuki
Elena, Monika,
Aleksander in Petra

ZIVIMO NONA!

A-bra, bra, ... ham, ham, ham
Danes je tu Abraham.

Maj, Maj, Maj, ... da, da, da
srečala ga je

Majda

Pi, Pi, Pi, ... PAN, pan, pan,
Fa, Fa, FA, ...CHIN, chin, chin,
Srečno, zdravo in Cin, cin.

Babe in vsi od
STU LEDI

Danes je v blizini
Domja srečal Abrahama
tudi

Aleš Mikol

Se mnogo srečnih let
v družinskem krogu ter
v veseli družbi prija-
teljev mu vsoči

KD Fran Venturini

**SKD FRANCE PRESE-
REN iz Boljunca** obvešča
udeležence tečaja sivanja
nos, da bo sestanek po
božičnih in novoletnih
praznikih, in sicer 12. ja-
nuarja 1998.

SK BRDINA organizira
januarja in februarja brez-
plačne nedeljske tečaje
smucanja za otroke do 14.
leta starosti. Vpisovanje na
sedežu kluba, Proseška uli-
ca 131 na Opčinah vsak po-
nedeljek, od 19. do 21. ure.
Informacije na tel. st.
212859.

KRISKA SEKCIJA VZPI
Evald Antončič - Stojan
sporoča, da bo na sedežu v
Ljudskem domu decembra
'97 in januarja '98 vsako so-
boto od 16. do 17. ure na
razpolago vascanom, ki žele
doseči vrnitev priimka v iz-
virno obliko.

V TRZASKI KNJIGARNI
je na voljo pesniška zbirka
Igorja Gherdola **POESIE**
BIZZARRE.

SKD VIGRED sporoča,
da so na razpolago koledarji
pri: odbornikih društv, na
sedežu ZSKD v Ul. Sv.
Franciška in v knjigarni
Tercon v Nabrezini.

SKLAD MITJA CUK ob-
vešča, da je vsak torek, petek
in soboto na razpolago posve-
tovalnica za vzgojo in razvoj.
Informacije od ponedeljka do
petka na tel. st. 212289 v do-
poldanskem casu.

ČESTITKE

Jutri moja draga sestra
MILA visoki jubilej slavi.
Naj ji Bog zdravja podeli
dokler živi, ji sestra Marta
zeli!

ŠOLSKE VESTI

RAVNATELJSTVO
DTTZG »Zige Zoisa« spo-
roča, da bo tajništvo jutri, 5.
1. 1998 zaprto.

URAD SINDIKATA
SLOVENSKE SOLE, ul. Car-
ducci 8, bo ob priliki novo-
letnih praznikov zaprt do
vključno 6. januarja 1998.

**DIDAKTICNO RAVNA-
TELJSTVO V NABREZINI**
obvešča, da bo informativ-
ni sestanek za starše bo-
dočih soloobveznih otrok v
petek, 9. januarja, ob 16.
uri, v prostorih OS Virgila
Sceka v Nabrezini.

**DIDAKTICNO RAVNA-
TELJSTVO PRI SV. IVA-
NU** vabi starše otrok let-
nika 1992, ki jih namera-
vajo vpisati v prve razrede
naših sol: OS O. Zupancica
pri Sv. Ivanu (tel. 567459),
OS F. Milcinskega na Kati-
nari (tel. 910302), OS Bazo-
viskih junakov v Rojanu
(tel. 414579) in OS F.S.
Finzgarja v Barkovljah (tel.
43015), na skupni informa-
tivni sestanek, ki bo v pro-
storih OS O. Zupancica pri
Sv. Ivanu, Ul. Caravaggio
4, v torek, 13. januarja
1998, ob 17. uri.

Vpisovanje v 1. razred
navedenih osnovnih sol in
v prvi letnik vrtcev v
Barkovljah in v Lonjerju
bomo sprejemali do 26. ja-
nuarja. Informacije nudimo
tudi telefonsko na st.
567459.

**DIDAKTICNO RAVNA-
TELJSTVO V DOLINI** ob-
vešča, da sprejema vpise v
1. RAZRED OSNOVNE SO-
LE in v 1. LETNIK
OTROSKEGA VRTCA od
7. do 26. t.m. po na-
slednjem urniku: ob pone-
deljkih in sredah od 8.30
do 16.30; ob torkih, ce-
trtkih in petkih od 8.30 do
13.30; ob sobotah od 8. do
13. ure. Informacije nudijo
tudi telefonsko na st.
228282. Naslov ravnateljst-
va: osnovna sola P. Voran-
ca - Dolina, 419.

**DIDAKTICNO RAVNA-
TELJSTVO pri Sv. Jakobu**
obvešča, da bodo informa-
tivni sestanki za starše so-
loobveznih otrok v sredo,
8. januarja 1998, ob 15. uri,
v vrtcu v Skednju, ob 16.
uri v vrtcu pri Sv. Ani ter v
ponedeljek, 12. januarja
1998, ob 16. uri v vrtcu pri
Sv. Jakobu.

**DIDAKTICNO RAVNA-
TELJSTVO V DOLINI** se-
zanja z razporedom infor-
mativnih sestankov na po-
sameznih solah in vrtcih v
zvezi z vpisom učencev v
1. razred osnovne sole oz.
v 1. letnik otroškega vrtca.
OTROSKI VRTCI: v Dolini,
12. t. m. ob 15.30; v Miljah,
12. t. m. ob 16. uri; v Ric-
manjih, 13. t. m. ob 16.15;
v Mackoljah, 14. t. m. ob
15.30; v Boljuncu, 16. t. m.
ob 16.30; v Borštu, 21. t. m.
ob 16.30. **OSNOVNE SO-
LE:** V. Venturini - Bolju-
nec-Borst-Pesek, 7. t. m. ob
16.15; P. Voranc - Dolina,
9. t. m. ob 17. uri; M. Sam-
sa-I. T. Zamejski - Ric-
manje-Domjo, 12. t. m. ob
17. uri; v Mackoljah, 12. t.
m. ob 13. uri; A. Bubnič -
Milje, 12. t. m. ob 16.15.

MALI OGLASI

tel. 040-7796333

**DISKOTEKA HIPPO-
DROME** v Trzicu obvešča,
da se pricenajo 9. t.m. no-
vi tečaji latinsko-ameriških
in karibskih plesov pod
vodstvom Vesne in Branka.
Za informacije tel. st.
040/299989.

NAMEN IMAMO po-
večati in popestriti prodaj-
no dejavnost v Gorici. Zato
iscemo dve mladi osebi

GeC TOURS priporoča:
ATOMSKE toplice
Privoščite si WEEK-END zdravega
počitka, miru in naravnih biserov!
Cena: 189.000 lit
Vključuje: 2 polna penziona,
turistično takso, kopanje v toplicah
TO NI VSE! tel. 0038666-549588

(tudi zakonski par) za prev-
zem družabnega deleža pri-
že uveljavljeni trgovski
dejavnosti (tablica st. 14 -
električni materiali in go-
spodinjski aparati). Za-
željeno je znanje slo-
vensčine. Na voljo smo za
podrobnejša pojasnila.
Zainteresirani naj pokličejo
na tel. (0481) 534289. Do-
govorili se bomo za sesta-
nek.

ZAGAM DRVA za kurja-
vo. Tel. 040/228547.

PRODAMO cistokrvne
mladiče samojede. Kdor jih
zeli, se lahko oglasi na tel.
st. 040/228006.

V CENTRU OPCIN od-
dam prostor primeren za
ambulanto ali urad. Tel.
211697.

SMUCARSKE CEVLJE
znamke Koflach 747 SC st.
46, uporabljeni le trikrat,
prodam po ugodni ceni.
Tel. 040/299869 po 20. uri.
**PODJETJE IMPORT EX-
PORT** zaposli part-time
izkušeno uradnico, ki je
pripravljena na potovanja
po Italiji in v tujino. Zahte-
vamo dobro pisno in ustno
znanje slovensčine in ita-
lijaščine. Pisne ponude s
kratkim curriculum vitae
poslati na Uredništvo Pri-
morskega dnevnika, Ul.
Montecchi 6, 34137 Trst
pod sifro »Uradnica«.

OSMICO je odprl Mario
Milic, Zgonik 71.

PAHOR MARIO je v
Jamljah odprl osmico. Toci
belo in crno vino ter nudi
domac prigrizek.

OSMICO je odprl Rado-
van Semec v Prečniku.

OSMICO sta v Salezu
odprla Silva in Maurizio.

OSMICO ima v Borštu
Danjel Glavina.

OSMICO sta odprla
Cvetka in Mirko Briscak,
Brisce 3.

PRI KUKUKOVIH v Do-
berdobu so odprli agroturi-
stično dejavnost. Zaprto ob
torkih in sredah. Tel. 0481-
78140.

Kam po bencin

Danes bodo na
Trzaskem obratovala na-
slednje crpalke:

AGIP
Ul. Giulia 76
Miramarski drev. 231
Furlanska cesta 5
Ul. F. Severo 2/4
Nabrežje N. Sauro 2/1
Istrska ul. (nasproti poko-
palisca)
Naselje sv. Sergija - Ul.
Forti

SHELL
Largo Giardino 1/4
Sentjakovski trg
Ul. Locchi 3
Trg Duca degli Abruzzi
4/1

ESSO
Trg Foraggi 7
Nabrežje O. Avgusta
Zgonik - drz.c. 202

IP
Trg Valmaura
Miramarski drev. 9
Devin-Nabrežina - drz.c.
14

ERG
Ul. F. Severo 2/7
Nabrežje R. Sauro 14

API
Drev. Campi Elisi (vogal
Ul. Meucci)

SAMOSTOJNI ACI
Ul. Punta del Forno 4
(Agip)

NOCNE CRPALKE
(self service)

TAMOI - Ul. F. Severo 2/3
ESSO - Trg Valmaura 4
AGIP - Istrska ulica
AGIP - Miramarski drev. 49

NA AVTOCESTAH
(odprte 24 ur)

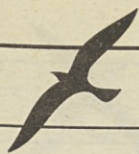
AGIP
Devin (sever)
Devin (jug)

OBVESTILO BRALCEM IN NAROČNIKOM

Obveščamo Vas, da sprejemamo
OSMRNICE, OKVIRJENE OGLASE, MALE OGLASE, ČESTITKE
in nasplošno vsa obvestila v uredništvu Primorskega dnevnika
v Ul. Montecchi 6 ali po telefonu 040/7796333

Z URNIKOM:

od ponedeljka
do sobote od **10. do 15. ure**



PROMET / PRIHODNJI TEDEN NOVA UREDITEV

Postajališče za avtobuse nared

Prostor so si v zadnjih tednih prisvojili avtomobilisti - Je spet pričakovati proteste?



Na občini so tokrat držali besedo in kot kaže, v obljubljenem roku poskrbeli za prvi poseg na avtobusnem parkirišču v Manzonijski ulici. Odstranili so lopo, ki je ogrozila varnost potnikov, zaradi česar je bilo v preteklosti veliko polemik in je tudi padla odločitev, da se postajališče, čeprav začasno, preseli. Poskrbeli so tudi za namestitve nove asfaltne prevleke. Nekaj bodo, kot kaže, postorili se v prihodnjih dneh.

Ze v prihodnjem tednu naj bi bil prostor za silo urejen ter izstopanje in vstopanje dijakov kolikor toliko varno. Zupan je namreč že pred dnevi, o čemer smo tudi poročali, izdal ukaz o prepovedi parkiranja osebnih vozil na ploscadi v Manzonijski ulici, namenjeni avtobusnemu postajališču ter ukaz o spremembah v prometni ureditvi na ožjem območju. Vsi ti ukrepi bodo začeli

veljati ob namestitvi prometnih znakov, zglejda, da ze v sredo. Avtomobilisti, ki so v zadnjih tednih na ploscadi v Manzonijski

ulici imeli brezplačno parkirnišče, bodo prisiljeni v iskanje drugačnih rešitev. (Foto Bumbaca - postajališče v Manzonijski ulici).

GORICA / V POKRAJINSKIH MUZEJIH

Fotorazstava o vilah v Gorici odprta do 31.1.

Pripravil jo je krožek CIFI

Dokaj pestra je razstavna dejavnost na Goriskem ob prehodu iz starega v novo leto. Uprava pokrajinskih muzejev na gradu sporoca, da bo fotografska razstava o goriskih vilah - odprla so jo ob priložnosti predstavitve istoimenske publikacije - odprta se do konca januarja. Razstavo so postavili člani fotografskega krožka CIFI, ki so sodelovali tudi pri pripravi publikacije. Člani krožka pripravljajo v torek, 6. t.m. ob 11. uri, v pokrajinskem muzeju, tudi strokovno srečanje o fotografiranju arhitekturnih znamenitosti.

Ob ogledu fotografske razstave o podobah "stare" Gorice, si obiskovalci lahko se zmeraj

(odprta bo do 25. januarja) ogledajo tudi razstavo gotskega kiparstva na Goriskem "Sakralna znamenja", v grajskih prostorih.

Zanimiva je tudi razstava francoskih zemljevidov, starih tiskov, tudi slovenskih, in nasploh kartografije, ke je se do 18. januarja odprta v palači Locatelli v Krminu (palaca zupanstva). Urnik ogleda je vsak dan (razen ponedeljka) od 10. do 12. ure in od 16. do 19. ure, ob praznikih pa od 10. do 13. ure in od 14.30 do 19.30.

V Kulturnem domu je odprta skupinska fotografska razstava Skupine 75, v Art galeriji pa do 10. t.m. razstavlja Pavel Medvesček.

DIJAŠKI DOM / A. DEVETAK

Končno priznanje pomembne vloge naše ustanove

Spodbuda za nadaljnje delo

Leto, ki je za nami je pomenilo leto težkih preizkušenj za manjšinsko skupnost in ustanove, ki delujejo znotraj te skupnosti. Prav ob izteku pa smo bili s strani Dezele vendarle deležni določenega priznanja. To se ne pomeni, da so bila rešena vsa vprašanja, da v letu 1998 ne bo novih ali starih težav. Se zmeraj se bo treba boriti za preživetje, vendar bo to prizadevanje v nekoliko drugačnih okoliščinah.

Deželni svet je namreč v proračun za leto 1998, ki so ga odobrili tik pred koncem lanskega leta, vključil tudi državni prispevek ta slovensko manjšino v znesku osmih milijard lir. Novost je v tem, da so nekatere ustanove, ki bodo prejele prispevek iz tega naslova, javno evidentirane. Prvič sta omenjena dijaska domova v Trstu in Gorici.

Predsednica Zdrženja dijaski dom "Simon Gregorčič" v Gorici, Aleksandra Devetak takole ocenjuje sklep. "Predvsem bi rada poudarila, da nam taka odločitev daje neko gotovost glede financiranja delovanja. Laže in lahko tudi srednjeročno bomo načrtovali našo dejavnost, kar ob stalnih finančnih težavah s katerimi smo se in se se zmeraj spopadamo, ni bilo mogoče. Finančni aspekt je pomemben, vendar pa v sklepu Dezele vidimo tudi priznanje specifične vloge naše ustanove."

Ta specifična vloga se kaže predvsem v naglem

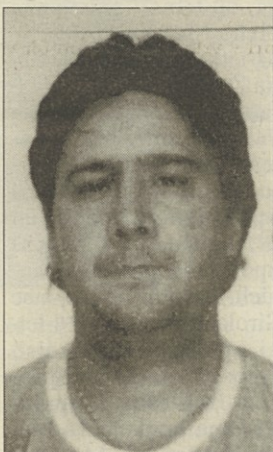
porastu števila gojencev med solskim letom, pa tudi v velikem zanimanju za paket dejavnosti v počitniškem obdobju.

Prizadevanja za ustrezno priznanje vloge Zdrženja dijaski dom so bila dolgotrajna. Končno pa so na Dezeli le naleteli na sogovornika, ki zna prisluhniti.

"Pomembno je tudi, da je bilo glede sklepa doseženo precejšnje soglasje. Ob takem pristopu Dezele bomo se pospešili nase delovanje. Rada pa bi se javno zahvalila odborniku Degrasiju in podpredsedniku deželnega sveta Budinu, ki sta si v tej smeri, javnega priznanja vloge naše ustanove namreč, zelo prizadevala".

ŠTANDREŽ / TEŽKO JE BIL RANJEN V NESREČI 29. DECEMBRA

Včeraj je umrl tudi Daniele



V videmski bolnišnici je včeraj umrl 34-letni Daniele Danielis iz

Standreza. Poskodbe, ki jih je zadobil v prometni nesreči, v ponedeljek zvečer na Trzaski cesti, so bile prehude. Prizadevanja zdravnikov najprej v goriski bolnišnici, nato pa v videmski, kamor so ga prepeljali v sredo popoldne, so bila brezuspešna. V isti nesreči je izgubil življenje 44-letni Jordan Lutman, prav tako iz Standreza, ki je bil menda za volanom avtomobila s katerim sta se peljala proti Gorici.

Nesreča se je zgodila zgodila okrog 19. ure

na začetku nadvoza na Trzaski cesti, v blizini letalisca. Medtem ko je Lutman umrl na kraju nesreče, so reševalci težko poškodovanega Danielisa prepeljali v bolnišnico v Gorici. Na silvestrovo so se odločili za premestitev v Videm, vendar pa so bila vsa prizadevanja zdravnikov, da bi mu rešili življenje, zaman.

Daniele Danielis se je ukvarjal s trgovino in prevoznistvom, v Standrežu, kjer si je ustvaril družino, pa je bil aktiven pri športnem društvu Juventina. Ze vrsto

let je pomagal pri društvu, v zadnjem mandatu pa je sprejel tudi mesto odbornika in odgovarjal za dejavnost v mladinskih ekipah.

Zapusca zeno Barbaro in petletnega sina Nicolasa. Pogresali ga bodo svojci, oče in mama, ki živi v Steverjanu in sestri. Pogresali ga bodo številni prijatelji in igralci pri nogometnem društvu Juventina.

Svojci so juventili v presaditev organov, kar so v videmski bolnišnici že tudi opravili.

Datum pogreba se ni znan.

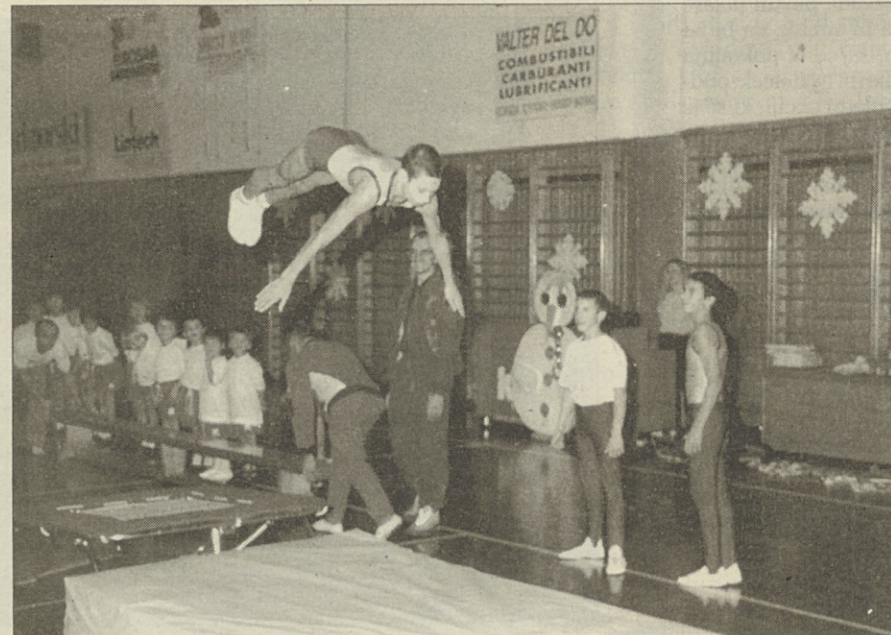
KULTURNI DOM / V SODELOVANJU MED SZ DOM IN ZSKD

Nad osemdeset mladih nastopilo na akademiji SZ Dom Mladi telovadci se bodo spet predstavili 15. januarja

Sportno združenje Dom - sekcija za SRG in ZSKD sta pred prazniki (19. decembra) pripravila telovadno in plesno akademijo. V telovadnici Kulturnega doma je nastopilo nad osemdeset članov obeh društev, oziroma skupin in predstavila zanimiv spored v trinajstih točkah. Gojenci, od najmlajših, ki obiskujejo športni vrtec, do ritmičark in orodnih telovadcev so prikazali, kaj so se naučili v približno treh mesecih od začetka nove sezone. Prav tako so se posteno potrudile plesalke skupine Show dance, ki deluje v okviru ZSKD.

Pravzaprav velja povedati, da so se za uspeh akademije, zares skrbno pripravile tudi mamice, ki so ob zaključku dobro obiskane prireditve pripravile za vse odlično pogostitev.

Sicer pa so mladi telovadci v decembru pripra-



vili kar dva nastopa. Ne gre namreč pozabiti na Miklavžkovo akademijo v začetku decembra. Ze zdaj pa lahko napovemo tudi nov nastop, ki bo prav kmalu, že 15. januarja v Kulturnem do-

mu z naslovom Gym show.

S prikazom skupinskih vaj bodo nastopili, poleg Domovcev se člani telovadnih skupin iz Nove Gorice in Gorice. Prireditve bo ob 16. uri v te-

lovadnici Kulturnega doma.

Na sliki - foto Bumbaca - telovadci SZ Dom na akademiji 19. decembra. Spreten je bil tudi fotograf, ki je telovadca ujel dobesedno med poletom.

Danes v Štandrežu pohod "Baklada za smehljaj" Sodelujejo vaška društva

V Standrežu so danes, na pobudo rajonskega sveta, solidarnostni pohod "Baklada za smehljaj". K pobudi so pristopili tudi zupnija, PD Standrez, KD O. Zupancic, OK Val, BK Mak, KD Silec ter SD Juventina. Udeleženci se bodo zbrali na trgu pred cerkvijo, od koder se bodo ob 17. uri odpravili na približno 4 kilometre dolg pohod z lukami. Člani KD Silec napovedujejo, da se bodo pobudi pridružili na svojstven način, tako, da bodo ponovili nedeljski spust s kajaki po Soci, od Gorice do mosta državne ceste št. 56. Izkupicek prireditve bodo namenili združenju AGMEN, ki se ukvarja z raziskovanjem, zdravljenjem in nudenjem pomoči otrokom obolelim za rakom. Baklado bodo izvedli ob vsakem vremenu.

PD PODGORA

BOŽIČNI KONCERT

»SLAVA BOGU NA VIŠAVAH«
(Božične pesmi slovenskih skladateljev in pesnikov)

Nastopajo:

MIPZ VRH SV. MIHAELA - Vrh sv. Mihaela

MePZ PODGORA - Podgora

MoPS AKORD - Podgora

Recitatorji Dramske skupine PD PODGORA

Na orgle spremlja: Dalia Vodice

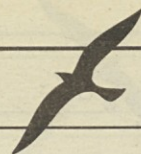
TOREK, 6. JANUARJA 1998, OB 17. URI
CERKEV SV. JUSTA MUCENCA V PODGORI

(Ne)smisel ukinitve pokrajin

Kaksen smisel ima predlog predlog, ki so ga podpisali nekateri deželni svetovalci glede odprave pokrajin? Tako vprašanje postavlja Silvino Poletto, dolgoletni pokrajinski svetovalec, sicer pa ugleden predstavnik DSL na Goriskem, ki se s predlagano ukinitvijo ne strinja. Ob tem navaja nekatere ugotovitve, ki se sicer nanašajo na drugo stvarnost. Tako je G. Miglio, ki je veljal za ideologa SL ob obisku na Južnem Tirolskem ocenil kot pozitivno izkušnjo delovanje dveh avtonomnih pokrajin. Torej ni razloga, da bi te institucije ukinjali.

Predlog o odpravi pokrajin naj bi bil, po Polettovem mnenju, tudi v nasprotju z navedbo v zakonu, ki pravi, "da je ureditev krajevne samouprave stvar proste odločitve ustanov, ki to samoupravo izvajajo". Predlog za ukinitve pokrajin naj bi pomenil poskus avtoritativnega posega v specifično področje. Ob tem Poletto navaja negativno izkušnjo iz obdobja fašizma, ko je bila z odlokom ukinjena Goriska pokrajina, številne manjše občine itd. Predlog o ukinitvi bi najbrž sprožil vrsto pomislekov med prebivalstvom.

Ob koncu Poletto postavlja vprašanje, zakaj predlog ni bil predložen v času, ko so Gorisko pokrajino upravljali predstavniki Severne Lige. Predlog je namreč, poleg drugih, podpisalo kar nekaj deželnih svetovalcev tega gibanja.



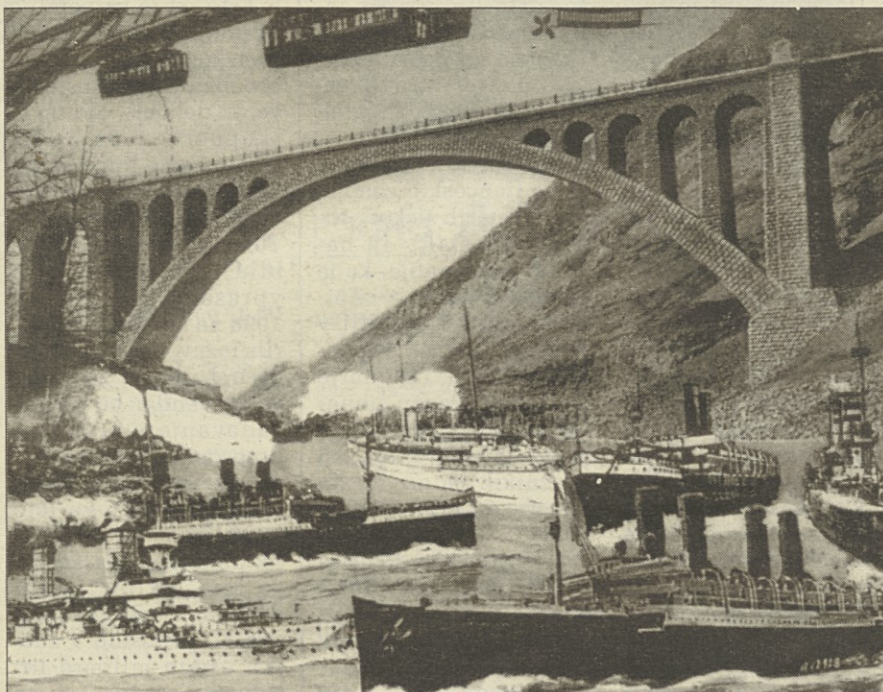
NOVO / PRAZNIČNA ŠTEVILKA ČASOPISA ISONZO-SOČA

Pretrgane sanje Gorice v bodočnosti/preteklosti

Tudi tokrat niz zanimivih člankov o dogajanju v goriškem prostoru - Intervju z nekdanjim koprskim županom A. Jurijem

Pred prazniki je izšla "jesenska" številka časopisa Isonzo-Soca. Lahko bi rekli, da gre za "praznično" številko. Zaradi vsebine namreč, saj objavlja niz zanimivih prispevkov, ki (bi) morali zanimati bralce tako na tej, kakor na drugi strani meje.

Naslovnica vrača bralca za stoletje nazaj, v čas pred prvo svetovno vojno, ko je bila Gorica pomembno kulturno in gospodarsko središče, center, ki naj bi se v naslednjih desetletjih, socasno z razvojem tehnike, zlasti na področju komunikacij in prometnih zvez, nadalje razvijal v mednarodno krizišče. Tako vizijo (so bile samo sanje?) razvoja mesta ob Soci, po kateri plujejo velike in najrazličnejše ladje, ga s svetom povezujejo železnice (Solkanški most), letala, v mestu pa vozijo električni tramvaji, avtomobili, motorji pa tudi kolesarji, so nekateri takratni oblikovalci (A. Gabersček,



Jerkič) predstavili tudi na razglednicah. Sanje o Gorici v bodočnosti je travmatično in za osemdeset let pretrgala prva svetovna vojna, za njo pa druga.

Casopis Soca si že od vsega začetka prizadeva

za rekonstrukcijo enotnega Goriškega prostora. Tudi najnovejša številka prinaša niz člankov ki obravnavajo različne vidike življenja na meji oziroma ob meji, vključno z vprašanjem sožitja/sobivanja različnih skupnosti.

Posebej zanimiv je pogovor z nekdanjim koprskim županom in članom slovenskega parlamenta Aureliom Jurijem, ki zelo podrobno analizira trenutno stanje italijanske narodnostne skupnosti v Sloveniji in na Hrvaškem. O narodnosti, ideologijah, kulturi in kulturah piše znani bosanski kulturni delavec in pisatelj Predrag Matvejevič. O odstranjevanju zidov in mrež ter miselnih pregrad pa tudi o usihajočem kulturnem sodelovanju med Gorico in Novo Gorico pišejo

Antonino Barba, Sergij Pelhan in Tomaž Beltram, medtem ko se Dario Stasi posveča (ponovnemu) odkrivanju Korna, od njegovega izvira do izliva v Soco. Opis doni po poljujejo številne (stare) fotografije in načrt mesta Gorice iz leta 1884. Zgodovinar Lucio Fabi piše o zadnjih dneh druge svetovne vojne v Gorici, Carlo Michelutti pa obravnava polom italijanske armade na Soški fronti oktobra leta 1917. V sklepnem delu 27. številke "casopisa na meji" lahko preberemo se niz drugih krajših člankov z različnih področij pa tudi crtica "Agnolotti" v furlanščini, izpod peresa Paola Viole.

Na sliki-reprodukcija v casopisu objavljene razglednice, ki jo je izdal znani založnik A. Gabersček.

GORICA / PET LET PO POŽARU

Villa Frommer pa kar razpada

Morda bi se dalo stavbo preurediti v študentski dom!



Pred petimi leti - 2. januarja 1993 - v mrzlem in vetrovnem popoldnevu je zagorelo v ostrešem delu ville Frommer na Svetogorski ulici 61. Stanovalce so morali izseliti. Mnogi so upali, da se bodo čez čas lahko vr-

nili v prejšnje stanovanje. Zal je po petih letih upanje povsem splahnelo. Pogorišče je ostalo pogorišče, v poslopje brez strehe vdira voda in uničuje, kar je ostalo od ognja. Lastnik nepremičnine je Coroni-

DOBROVO

Razstava grafik Toneta Kralja

Na gradu Dobrovo je do aprila odprta priložnostna razstava z naslovom "Grafike Toneta Kralja. Med mladostjo in zrelostjo". Tega slovenskega umetnika, ki je bil rojen leta 1905 v Zagorici pri Dobropoljah, umrl leta 1975 v Ljubljani, skoraj ni potrebno širše predstavljati, saj je na Primorskem postal znan s slikavo nad 40 cerkva, segajočih od Triglava na severu do Istre na jugu. Kraljev opus je obsežen tako glede števila ustvarjenih del kot tudi glede uporabe različnih tehnik in upodabljanja raznolike snovi. Gojil je olje, grafiko, risbo, prav tako kiparstvo, knjižno opremo, ilustracijo in notranjo opremo.

Razstavljena so vsa iz fonda Goriškega muzeja, ki temu umetniku, na Primorskem skoraj udomačenem, že več desetletij posveča posebno pozornost. Izbor razstavljenih del se omejuje na dve časovni obdobji, mladostna 20. leta in zrela 50. leta tega stoletja, tako da so že na prvi pogled vidne razlike, pa tudi stalnice. Toneta Kralja je že v času studija na praksi akademiji zamakala religiozna motivika, poglobil pa se je tudi v bivanjske probleme clovestva. Skozi celo življenje je razodeval socialni cut, saj je globoko cutil s ponizanimi, zelo rad pa se je tudi zagledal v svoj mladostni svet kmečke idilike, razpete med napori in veseljem. To izpricuje tudi lesorezni ciklus "Zemlja", razstavljen na Dobrovem.

Razstava bo na ogled do aprila 1998 po naslednjem urniku: vsak dan od 10. do 18. ure, ob ponedeljkih je zaprta.

ČRPALKE

Danes bodo na Goriškem obratovalne naslednje bencinske crpalke:

GORICA
ESSO - Ul. Aquileia 40
MONTESHELL - Trg Municipio 20
AGIP - Ul. Lungo Isonzo
IP - Ul. Di Manzano 4
ESSO - Ul. Trieste 102
GRADISCE
ESSO - Trg Unità
MEDEA
ESSO - Most na Birsu
TRZIC
AGIP - Ul. Valentinis 65
MONTESHELL - Drev. S. Marco 82/A
IP - Ul. IV Novembra
ROMANS
AGIP - Ul. Aquileia
SKOCJAN
ESSO - Trg Libertà
ŠTARANČAN
ERG - Trg Repubblike 2
KRMIN
AGIP - Drevored Ven. Giulia
FARA
ERG - Ul. Gorizia
FOLJAN-SREDIPOLJE
IP - Ul. III Armata 58

VČERAJ-DANES

Podatki iz matičnega urada goriške občine za obdobje od 25. decembra 1997 do 2. januarja 1998.

RODILA STA SE: Michele Tosatto in Marco Profeta.

UMRLI SO: 73-letni upokojenec Giuseppe Gava, 90-letna upokojenka Elvira Marega vd. Marin, 84-letna upokojenka Maria Zanetti vd. Picech, 85-letna upokojenka Argia Palocci por. Aglitti, 74-letni upokojenec Umberto Osimani, 85-letni upokojenec Americo D'Angelo, 74-letni upokojenec Arturo Sclau-nich, 83-letni upokojenec Girolamo Variola, 78-letni upokojenec Narciso Pelos, 44-letni avtoprevoznik Jordan Lutman, 89-letna upokojenka Maria Rovtar vd. Musina, 81-letna upokojenka Maria Brumat vd. Corsi, 86-letna upokojenka Bruna Stabile.

POROCILI SO SE: delavec Pierpaolo Pischiutta in uslužbenka Luana Visintin, podcastnik letalstva Massimiliano Furlani in delavka Eliana Braidot.

OKLICI: Luigi Carnicella in Maria Laura Sales.

RAZSTAVE

V KULTURNEM DOMU v Gorici je odprta skupinska fotografska razstava članov fotokluba Skupina 75. Ogled je ob delavnikih od 9. do 13. ure in od 16. do 19. ure ter v večernem času ob prireditvah v domu.

V GALERIJ ARS v Gorici je do 10. januarja 1998 na ogled razstava slikarja Pavleta Medvesčka. Ogled po urniku Katoliške knjigarnice.

NA GORIŠKEM GRADU je do 25. januarja odprta razstava gotškega kiparstva na Goriškem.

moška oblačila
mauro laris
ul. Carducci 24
tel. 537561

OBVESTILA

URADI KMEČKE ZVEZE, ZSSDI, SKGZ in ZSKD v ul. Malta 2 bodo zaprti do vključno 6. januarja 98.

DRUŠTVO SLOVENSkih UPOKOJENCEV obvešča, da zainteresirani lahko na sedežu ob sredah od 10. do 11. narocijo fotografije s silvestrovanja. Poskrbite cimprej!

POKRAJINSKO KMETIJSKO NADZORNISTVO obvešča kmetovalce, ki so utrpeli škodo ob vremenski ujmi 20. julija letos, da zapade rok za vlaganje prošnje za priznanje ugodnosti in olajsav v smislu zakona št. 185/1992 in kanejsih dopolnitev, dne 8. januarja 1998.

PRISPEVKI

Judita Korsic daruje 100 tisoč lir za zbor steverjanskih in podgorskih pevcev.

V spomin na moza Augusta in sina Sava daruje Zora Valentic vd. Sfiligoj ob svoji devetdesetletnici 100 tisoč lir za Sklad Mitja Cuk.

IZLETI

DRUŠTVO SLOVENSkih UPOKOJENCEV načrtuje od 13. do 27. aprila 1998 dvotedensko letovanje na Kanarskih otokih, po zelo ugodnih pogojih. Letovanje bo, če se doseže minimalno število prijav. Društvo ima opcijo do 7. januarja 1998. Informacije in prijave na sedežu društva in pri odbornikih. Društvo opozarja na skrajšnji potek roka.

KINO

GORICA
VITTORIA 1 15.00-17.30-20.00-22.30»Sette anni in Tibet«. Rež. Jean-Jacques Annaud, igra Brad Pitt.

VITTORIA 3 15.00-16.30: Hercules; 18.15-20.30-22.40»007: il domani non muore mai«. I. Pierce Brosnan.

CORSO 16.00-18.00-20.00-22.00 »A spasso nel tempo n. 2 - L'avventura continua«. M. Boldi in C. De Sica.

TRZIC
COMUNALE 15.00-17.30-20.00-22.30»Sette anni in Tibet«.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
BASSI RITA, Ul. don Bosco 175, tel. 32515.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU
S. ANTONIO (Vittori), Ul. Romana 147, tel. 40497.

POGREBI

Jutri: 10.00, Ermando Clemente, iz bolnišnice sv. Justa v Ronke; 10.30, Stefanija Franceskin vdova Peric, iz splosne bolnišnice; 12.45, Giovanni Perissin iz bolnišnice sv. Justa; 13.15, Lina Baldassi, iz splosne bolnišnice.

Predsednik SD Juventina, člani odbora in igralci se z zalostjo v srcih spominjajo Danieleja in izrekajo zeni Barbari, sinčku Nicolasu in svojem iskreno sozalcu.

NOVICE

Finančna uprava: jutri pisna preizkušnja natečaja

Finančna uprava obvešča, da bodo jutri, 5. januarja 1998 opravili pisni del natečaja za 915 mest uradnika v finančni službi (6. stopnja kv. lestvice). Zaradi zelo visokega števila prošelj, bodo natečaj izvedli v dveh delih. Od 8.30 do 10. ure bodo dovolili vstop kandidatom s priimkom od A do K, od 13.30 do 15. ure pa za kandidate s priimkom od L do Z. Preizkus znanja bo v dopoldanskem turnusu ob 11. uri, v popoldanskem pa ob 16. uri. Kandidati se morajo predstaviti z veljavnim osebnim dokumentom in opremljeni s kemičnim svinčnikom, ki piše v črni barvi. Za rešitev naloge bodo imeli na razpolago 50 minut. Preizkušnja bo potekala v prostorih zavoda "Fermi" ul. Diaz 20.

Danes novoletna akcija Kraških krtov

Kraški krti prirejajo danes novoletno akcijo odpiranja novih jam. Ne glede na vremenske razmere, se bodo že zjutraj zbrali pri jamarskem domu, od koder se bodo odpravili na ekskurzije. Kopali bodo na različnih krajih, saj so nove in se neodkrte votline evidentirali že pred časom in jih seveda pustili nalasc za današnjo priložnost. Sicer pa ni strahu, da bi na krasu zmanjkalo jam in brezen, saj je ta pokrajina kot reseto. Jamarji so doslej odkrili le delček podzemnega sveta. Ob današnji novoletni akciji, ki se je bodo predvidoma udeležili tudi jamarji iz Slovenije in Koroške voščimo Kraškim krtom veliko uspeha. Kogar zanima potek današnje akcije naj se dopoldne odpravi, svetujemo da pes, do jamarskega doma na Vrhu.

Šahovski krožek odpira vrata na stečaj

Šahovski krožek v Gorici ima sedež v ulici Cipriani št. 65 (poleg sole Ungaretti). Odprt je ob torkih, četrtkih in petkih od 17.30 do 19. ure in ob petkih tudi od 20. do 23. ure. S tem želijo omogočiti, piše v kratkem sporočilu krožka, vsem, ki se zanimajo za sah ali ki bi se s to dejavnostjo radi seznanili, možnost sodelovanja oziroma obiska sedeža, kjer je na razpolago tudi bogata knjižnica.

Priložnostna zaposlitev za upokojence v Gorici

Obcinska uprava namerava priložnostno zaposliti starejše občan (upokojence) in to za opravljanje nadzora pred osnovnimi in srednjimi solami. Prosilci, ki jih opravljanje te naloge zanima, naj cimprej vložijo pisno prošnjo. Zanimati morajo biti starejši od 55 oziroma 60 let, ne smejo pa biti starejši od 75 let. Podrobnejša pojasnila nudijo na poveljstvu mestnih redarjev, vsak delavnik v dopoldanskem času.

Od Bangkoka in Saigona do Siamskega zaliva

Nase prvo in seveda najdaljše in tudi najdražje potovanje je letos namenjeno jugovzhodni Aziji. Na tri-najstrednjem potovanju bomo obiskali Tajsko in Vietnam. Organizirano je tako, da bo del potovanja namenjen ogledom, drugi del pa sončenju in kopanju v vodah Indijskega oceana. Tudi tokrat bo naš postanek v Bangkoku, glavnem mestu Tajske, vendar le toliko, da si ponovno ali nanovo ogledamo njegove znamenitosti, ki jih prav gotovo ni malo. Naslednji cilj potovanja bo Ho Chi Minh ali Saigon, glavno mesto južnega Vietnama, ki je komaj pred nekaj leti odprl vrata tujim turistom.

Ronkah in polet za Rim. Prehod na mednarodno letališče in pod večer polet letala tajske družbe Thai Airways. Voznja traja kakih 10 ur, med njo pa bodo servirani topli obroki in pijaca. Povedati je treba, da velja Thai Airways za enega najboljših letalskih prevoznikov na svetu. Prenočevanje v letalu.

2. dan

Zajtrk v letalu in prihod v Bangkok. Po ureditvi mejnih formalnosti prevoz v hotel »Empress« (3 zvezdice) in namestitev v dvoposteljni sobah s sanitarijami, klimatsko napravo, barvnim televizorjem in minibarom. Po počitku - v prvih popoldanskih urah - ogled mesta z lokalnim vodnikom. Med drugim bomo videli palače in razkosne temple, med njimi Wat Po s 46 m dolgim in 15 m visokim kipom Bude, ki ga sproti krasijo z zlatimi lističi. Večerja bo v restavraciji »Baan Thai«, kjer nam bodo ob glasbi in plesu ljubkih deklet servirali pravo tajsko večerjo. Povratek v hotel in prenočevanje.

3. dan

Po ameriskem zajtrku v hotelu obisk plavajoče tržnice Damnersaduak, ene največjih atrakcij tajske prestolnice. Okoli poldneva si bomo ogledali značilno tajsko vas ter Rose Garden, kjer bo tudi kosilo. Pod večer povratek v hotel, ki je v strogem trgovskem centru mesta, in prosto do prenočevanja.

4. dan

Po ameriskem zajtrku v hotelu prevoz na letališče in polet z redno linijo Thai v Saigon. Takoj po prihodu odhod v hotel in namestitev v dvoposteljni sobah s sanitarijami. Popoldne prosto za samostojen ogled

Leto je naokrog in spet so na vrsti nasa tradicionalna potovanja, ki bodo letos že 39. po vrsti. Od prvega izleta na Plitvica jezera smo iz leta v leto širili krog potovanj, tako da smo v skoraj stih desetletjih obredli domala vso Evropo in se vse kontinente, zaradi česar imamo vedno večje težave pri odločanju, kam popeljati naše zveste bralce - popotnike. Toda res je tudi, da so se v štiridesetih letih razmere v svetu močno spremenile, kot je tudi res, da je še mnogo bralcev, ki se prejšnjih izletov niso mogli udeležiti. Tako smo pač morali marsikaj ponoviti, čeprav smo tudi stremeli za tem, da bo vedno vsaj nekaj novega.

Namen naših izletov je predvsem ta, da se ljudje med seboj spoznajo, sklepajo nova prijateljstva in v prijetni družbi vsaj za nekaj časa pozabijo na vsakdanje stvari. To pa je tudi pogojeno z izbiro krajev, ki jih obiskemo, od dobre organizacije in seveda tudi od primerne cene potovanj, ki mora biti konkurenčna in v okviru možnosti dosegljiva. Nena-

Spoštovane bralke in bralci!

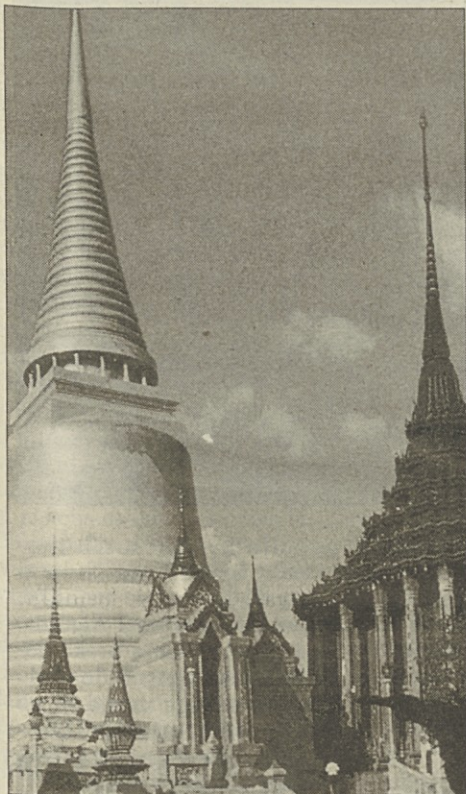
zadnje pa je zelo važno tudi to, da se s potovanja odnese kar največ vtisov, da se razširi obzorje in spozna nove kraje in ljudi ter njihovo kulturo.

Za letos namenjam našim bralcem tri programe, ki so vsak po svoje zanimivi. Prvi, a tudi najdaljši in seveda najdražji program, predvideva potovanje na Tajsko in v Vietnam. Na Tajskem smo že bili, vsaj v Bangkoku, ki je neke obvezna postaja na potovanju v jugovzhodno Azijo. Toda mesto je tako zanimivo, da se ga splača videti tudi dvakrat in se večkrat. Program predvideva tudi kopanje in sončenje na eni od tajske plaže, vendar je novost tega programa obisk Vietnama, ki je komaj pred nekaj leti odprl vrata tujcem. Država je bila - kot znano - prizorišče krvavih spopadov najprej s Francozi in potem z Američani, kar je pustilo sledove, ki jih je moč se danes zaslediti.

Drugo potovanje je namenjeno Turčiji s poudarkom na Kapadokiji. To potovanje je dejansko ponovitev tistega, ki smo ga opravili pred petnajstimi leti,

vendar smo se zaradi zanimanja odločili, da ga v spremenjeni obliki ponudimo tudi letos. Program obsega ogled Carigrada, ki je se vedno nadvse privlačno in spomenikov bogato mesto, vožnjo po maloazijski planoti mimo Ankare do Kapadokije in potem ob obali Sredozemskega morja do znamenitega letovišča Antalye. Lahko rečemo, da je potovanje izredno zanimivo in bo prav gotovo vsakogar zadovoljilo!

Tretje potovanje je namenjeno Italiji oziroma njeni zahodnejši deželi - Piemontu skupaj z Dolino Aoste. Program tega potovanja je bil se posebno skrbno izbran, saj smo želeli, da v razmeroma kratkem času vidimo čimveč. Menimo, da se bodo naši bralci s potovanja vrnili zelo zadovoljni, saj jim bo omogočeno, da spoznajo življenje tamkajšnjega prebivalstva v vseh oblikah udeleževanja, ne nazadnje tudi v enogastronomiji. Toliko za uvod. Sedaj pa preberite nase predloge in če vam je kaj všeč, ne odlašajte s prijavo. Kot običajno so tudi tokrat mesta omejena.



Na koncu pa je predvidena se sprostitve na plaži Siamskega zaliva ali na otoku v Bengalskem morju, kar bo odvisno od števila prijavljenih bralcev.

Potovanje bo od nedelje 15. do petka 27. februarja in bo potekalo takole:

1. dan

Zborno mesto na letališču v

VPISOVANJE IN POGOJI

Vpisovanje za vsa tri potovanja bomo sprejemali na upravi našega dnevnika v Trstu (Ul. Montecchi 6) in v uredništvu v Gorici (Drevored 24. maja) v sredo, 7. januarja od 9. do 13. ure in od 14. do 16. ure ter v četrtek 8. januarja, od 9. do 13. ure. Poleg prve akontacije - zato da skrajšamo čas čakanja - prinesite, prosimo, s seboj fotokopijo vašega osebnega dokumenta ali pa že napisane sledeče podatke: ime, priimek, datum in kraj rojstva, naslov in številko osebnega dokumenta z datumom zapadlosti. Pod pojmom »osebni dokument« se razume osebna izkaznica ali pa potni listi. Oba dokumenta morata biti v času potovanja veljavna.

Za potovanje na Tajsko in Vietnam je treba imeti veljavni potni list z zapadlostjo najmanj 6 mesecev po opravljenem potovanju. Potreben je tudi vietnamski vizum, na katerega je treba čakati tri tedne od dneva predaje na vietnamski ambasadi v Rimu. Vse potrebne informacije bo za skupino opravila agencija.

Ce se kdo iz najrazličnejših razlogov ne bi mogel udeležiti potovanja v Piemont ali Turčijo, ga lahko odpove do 30 delovnih dni pred začetkom potovanja in dobi v celoti povrnjeno že vplačano akontacijo. Po tem roku pa se za odpoved do 15 dni pred začetkom potovanja plača 20 %, od 15 do 7 dni pred potovanjem pa 40 % penalov na celotni znesek potovanja. Sedem ali manj dni pred začetkom potovanja ni več odpovednega roka in prijavitelj izgubi celotni znesek potovanja. V vsakem primeru pa lahko že prijavljenega potnika nadomesti druga oseba - tudi 2 dni pred začetkom potovanja - vendar mora imeti veljavni dokument.

Za Tajsko in Vietnam veljajo naslednji odpovedni roki in penali: 15 delovnih dni pred začetkom potovanja so penali 30 %, od 14 do 5 dni jso 50 %, po tem datumu pa 100 %. Nadomestitev z drugo osebo - zaradi vizuma - ni mogoča.

Mozno je tudi zavarovanje za primer odpovedi, o čemer lahko dobite informacije ob samem vpisu.

Vsa podrobnejša pojasnila, programi in dokumentacija bodo udeležencem potovanj izdana ob poravnavi zadnjega obroka.

ni v sedemdesetih letih krepko opomogel in je danes industrijsko ter turistično središče Vietnama, čeprav - kljub izredno živahnemu prometu - se ne dosega ravni drugih azijskih mest. Večerja in prenočevanje v hotelu.

5. dan

Zajtrk v hotelu, potem pa se bomo odpeljali na področje, ki najbolj nazorno prikazuje strategijo bojevanja proti Američanom. Kraj je le 35 km oddaljen od Saigona in se imenuje Cu Chi. Vietkongovci so tu zgradili s preprostimi orodji kakih 200 km med sebo prepletajocih si predorov, ki segajo tudi 12 m pod zemljo: prava podzemna vas, ki je imela izreden strateški pomen najprej v vojni s Francozi in potem z Američani. Po ogledu se bomo odpeljali v Saigon na kosilo, popoldne pa je namenjeno vodenemu ogledu mesta, med drugim Vojnega muzeja, katedrale, poste itd. Večerja v restavraciji »Indocine«, prenočevanje v hotelu.

6. dan

Po zajtrku se bomo odpeljali v



delto Mekonga, najdaljše reke v jugovzhodni Aziji. Prekrasna pokrajina z rizevimi polji, nasadi južnega sadja, kokosovimi palmami in čudovitimi orhidejami nas s svojo raznolikostjo izredno prevzame. Obiskali bomo tudi pagodo iz 16. stoletja v Mythu, pozno popoldne pa se bomo vrnili v Saigon, kjer bo večerja v restavraciji »Rex Imperial«. Prenočevanje v hotelu.

7. dan

Po zajtrku v hotelu prevoz na letališče in polet letala Thai za Bangkok. Od tu bomo poleteli na otok Phuket ali se odpeljali z avtobusom v Hua Hin na obali Siamskega zaliva. Oba kraja sta letovišcarska in nudita predvsem kopanje in sončenje z možnostjo izletov v bližnjo okolico. Namestitev v hotelu, nato večerja in prenočevanje.

8. do 11. dan

Polpenzion v

hotelu, vedno z ameriškim zajtrkom. Sobe imajo sanitarije, klimatsko napravo in barvni televizor. Hotel je v obeh primerih ob plaži in ima svoj bazen. Kot že rečeno, je od števila prijavljenih odvisna izbira kraja in hotela, tudi kar zadeva njegovo kategorijo. Dnevi so namenjeni počitku, kopanju in sončenju.

12. dan

Zajtrk v hotelu, popoldne prevoz na letališče v Bangkok in odtod z redno linijo Thai v Rim. Med nočnim letom bodo servirani topli obroki in pijaca, na ogled pa bo tudi film. Prenočevanje v letalu.

13. dan

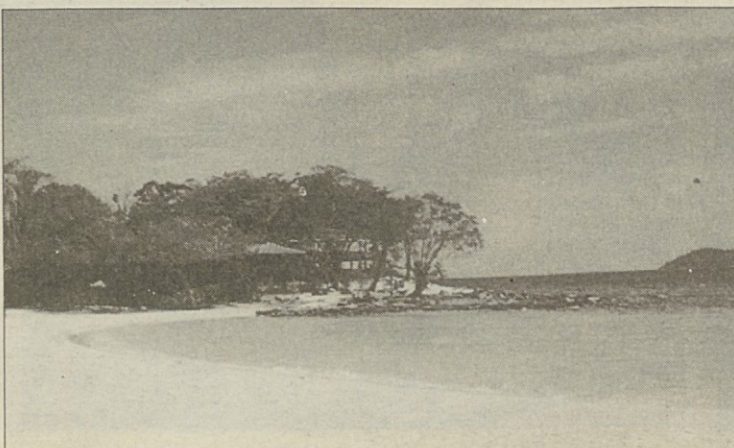
Dopoldne prihod v Rim in nato nadaljevanje poti s prvo zvezo za Trst oz. na ronsko letališče, kjer se bo nase potovanje končalo.

Cena potovanja je 3.105.000 lir in vsebuje vse v programu navedene usluge.

V ceno potovanja niso vključene pijace, vietnamski vizum, letalske takse in vse kar ni posebej omenjeno v programu. Cena se lahko zviša ali zniža za največ 120.000 lir, odvisno od hotelske kategorije zadnjih 5 noči.

Doplačilo za enoposteljno sobo je približno 570.000 lir.

Ob vpisu je treba predložiti potni list (tudi če ga je treba podaljšati) ter akontacijo v znesku 2.000.000 lir. Preostanek je treba vplačati ob prejemu vietnamskega vizuma.





Skozi Vrata Orienta v očarljivo Kapadokijo

Eno od letosnjih treh potovanj je namenjeno Turčiji. Podobno potovanje smo opravili točno pred petnajstimi leti, vendar je se danes v najlepšem

PROGRAM POTOVANJA

Nedelja, 17. maj 1998

Prevoz z avtobusom iz Trsta oz. Gorice na ljubljansko

disav. Večerja in prenočevanje v hotelu.

Torek, 19. maj 1998

Po zajtrku bomo sedli v moderen avtobus, ki nas bo popeljal po »anatolijski turi«, kot se pravi našemu potovanju. S trajektom se bomo peljali čez Bospor na azijsko celino, odkoder je se kakih 100 km do Burse, antične prestolnice otomanskega kraljestva. To je sila živahno mesto, kjer si bomo ogledali Zeleno mošejo, otomanski muzej ter opravili panoramsko vožnjo po mestu. Tu bomo imeli tudi dovolj časa za obisk bazarja, kjer prodajajo predvsem tkanine iz bombaza in svile. Vse je relativno poceni in vredno nakupa - če se znate dobro pogajati. Večerja in prenočevanje v hotelu (3 zvezdice).

Sreda, 20. maj 1998

Zajtrk v hotelu, nato pa odhod na daljšo pot, ki nas bo pripeljala v glavno mesto Turčije - Ankaro. To je moderno mesto, nad katerim kraljuje mavzolej generala Mustafa Kemala, bolj znanega pod imenom Atatürk - oče moderne Turčije. Se prej bo med potjo kosilo, popoldne pa si bomo ogledali čudovit muzej Ititov, ki vsebuje arheološke in druge zbirke anatolskih civilizacij. Večerja in prenočevanje v hotelu (4 zvezdice).

Četrtek, 21. maj 1998

Iz Ankare se bomo po zajtrku odpeljali v Kapadokijo (na spodnjih slikah). Kosilo bo v Nevsehiru, potem pa bomo opravili panoramski ogled Kapadokije. To je sila zanimiva pokrajina, ki je



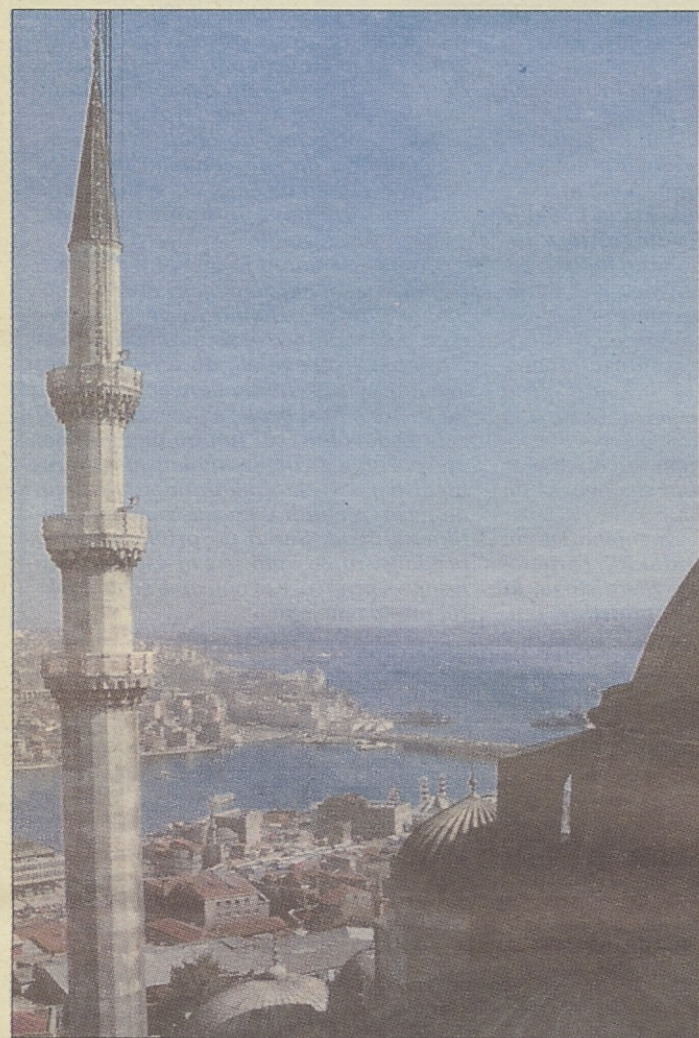
svojo sedanjo podobo zadržala v času, ko jo je pred tremi milijoni let preplavila lava, potem pa so klimatske razmere in predvsem erozija opravili svoje. Popoldne si bomo ogledali podzemeljsko mesto Kaymakli, ki se s svojimi rovi spušča do petde-

set metrov pod zemeljsko površino in se sirijo kilometre daleč. Mesto je v preteklosti nudilo varno zavetišče tisočim prebivalcem pred napadi osvajalskih vojsk. Večerja in prenočevanje v Ortahisarju (hotel 3 zvezdice).

poveljnika »plesocih dervisev«, kjer so razstavljeni starinski korani in majolike, celo z dvora sultana Aladina. Po kosilu se bomo preko gorovja Taurus spustili do obale Sredozemskega morja in na večer prisli v Antalyo. V hotelu (4 zvezdice) nas bo čakala večerja, potem pa nočitev.

Nedelja, 24. maj 1998

Zajtrk v hotelu, nato pristo. Antalya je znano turistično in letovišcarsko mesto in privablja od zgodnje pomladi do pozne jeseni množice turistov iz domala vse Evrope. Če bo čas dopuščal, bo se možnost zadnjih nakupov spominkov, potem pa se bomo odpeljali na tamkajšnje letališče, odkoder bo Adriino letalo poletelo za Ljubljano. Se avtobusni prevoz v Trst oz. Gorico, kjer se bo naša »Anatolijska tura« končala.



spominu takratnih udeležencev. Zajema namreč tri najzanimivejše kraje te države, ki se kot velikanski polotok zajeda med Crno in Sredozemsko morje. Evropski del Turčije meri 23.700 kv. km, glavnina države pa je v Aziji, katere del obsega kar 755.600 kv. km in je torej dva in pol krat večji od Italije. Kljub temu pa ima le kakih 46 milijonov prebivalcev, od katerih jih preko 5 milijonov živi v Istanbulu, dva in pol milijona pa v Ankari, ki je glavno mesto Turčije. Jasno je, da si v enem tednu ne bomo mogli ogledati vsega, kar ta, v vseh pogledih zanimiva, država nudi in se bomo torej omejili na Istanbul, Ankaro in Kapadokijo.

Vec kot 2000 let stari Istanbul ali Carigrad, kot mu pravimo, je mesto, ki ga kličejo tudi »Vrata Orienta«. Leži ob Bosporu, čez katerega je speljan most, ki povezuje evropsko in azijsko celino. Mesto je zaradi spomenikov bizantinskega, rimskega in otomanskega izvora izredno zanimivo, a tudi življenje v njem je tako, da mu ni para.

Ankara je glavno mesto, kjer je tudi mavzolej Atatürka, očeta moderne Turčije. Prestolnica se ponasa z veličastnim muzejem različnih anatolskih civilizacij od 7000 let pred našim stetjem do rimskih časov. Muzej je edinstven in vreden ogleda.

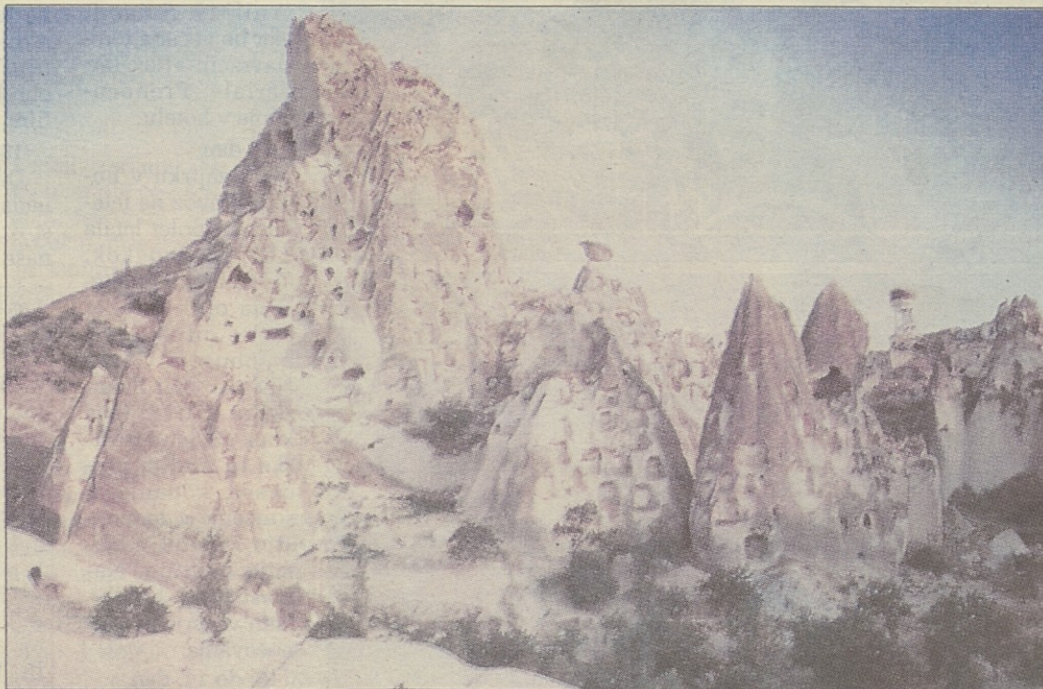
Toda največja poslastica na tem potovanju je Kapadokija s svojimi podzemeljskimi mesti, v stene vdolbenimi cerkvami, trigloditskimi bivalisci in fantastično razvejano pokrajino, ki ji ni enake na svetu.

Vsemu temu je treba dodati še ostale zanimivosti, kot n.pr. Burso, nekdanjo otomansko prestolnico, Konyo, ki je znana po svojih plesocih dervisih, itd.

letalisce Brnik, odkoder bomo z letalom Adria Airways poleteli v Istanbul (na gornjih slikah). Takoj po prihodu prevoz v hotel (3 zvezdice) in namestitev v dvoposteljni sobah s prho in WC. Večerja in prenočevanje. (Letalski vozni red za letno sezono se ni znan, zato bodo točne ure odhodov objavljene ob vplačilu drugega obroka).

Ponedeljek, 18. maj 1998

Po zajtrku v hotelu odhod na ogled mesta. Med drugim si bomo ogledali Plavo mošejo, muzej sv. Sofije, Obelisk, Hipodrom in nemski vodnjak, po kosilu v mestni restavraciji pa se bomo podali na ogled rezidence otomanskih sultanov Topkapi, ki vsebuje izredno zbirko zakladov iz časov njihovega vladanja. Napravili bomo tudi skok do tako imenovane »egipčanske« trznice, ki velja za eno največjih prodajalnih specij in



Petek, 22. maj 1998

Ves dan je namenjen ogledu Kapadokije oziroma njenih znamenitosti. Tako bomo obiskali dolino Göreme z njenimi v skalo vklesanimi cerkvami, ki jo imenujejo tudi »muzej na prostem«, trigloditska bivalisca v Zelve, Avanos in Ueğrupe, kjer nam bodo pokazali kako se izdelujejo preproge. Tu se bo dalo tudi kaj kupiti, vendar velja pravilo, da se je treba za vsak nakup trdo pogajati! Kosilo v restavraciji med ogledom, večerja in prenočevanje v hotelu.

Sobota, 23. maj 1998

Pred nami je najdaljša pot na tem potovanju. Iz Ortahisarja se bomo odpeljali proti Konyi (med potjo ogled Sultanova kervanseraya), kjer bo ogled Mevlanovega muzeja,

Cena potovanja je 1.332.000 lir in vsebuje:

1. Avtobusni prevoz na ljubljansko letališče Brnik in nazaj.
2. Letalski prevoz (turistični razred) iz Ljubljane v Istanbul in iz Antalye v Ljubljano.
3. Polni penzion od večerje prvega do zajtrka osmega dne s prenočevanjem v hotelih 3/4 zvezdice (dvoposteljne sobe s prho in WC).
4. Ogledi in vstopnice kot po programu.
5. Vožnja z udobnim avtobusom kot po programu.
6. Spremljevalni lokalni vodnik na vsem potovanju.
7. Napitnine vodniku in sofarju.
8. Zdravstveno zavarovanje. V ceni niso vključene pijače in vse kar ni posebej omenjeno v programu.

Doplačilo za enoposteljno sobo znaša 250.000 lir.

Ob vpisu je treba vplačati prvi obrok, in sicer 400.000 lir, ostanek pa v dveh obrokih do 17. aprila '98. Datumi placila bodo objavljeni v našem dnevniku. Za morebitne odpovedi veljajo pogoji navedeni na prejšnji strani.

Piemont in Dolina Aoste v vsej svoji raznolikosti

Na naših potepanjih po Italiji smo obiskali domala vse dežele razen ene: Piemonta! Zato je razumljivo, da smo v letosnji program naših tradicionalnih izletov vključili to, najzahodnejšo italijansko deželo, v okviru katere je tudi dežela s posebnim statutom Dolina Aosta. Za Piemont, ki skupaj z Dolino Aoste meri 25.399 kv. km in ima kake 4 milijone in pol prebivalcev, lahko rečemo, da je izredno razgiban, saj ga na eni strani obkroža alpski masiv (Gran Paradiso, Mont Blanc, Cervina, itd.), na drugi ravšina ob reki Pad in končno se grčevnato področje okoli Turina ter dve skupini grčevja iz terciarne dobe - Monferrato in Langhe. Vmes se prepletajo reke in jezera (Lago Maggiore), med njimi mesta in vasi, kraji s pretežno industrijsko proizvodnjo ali pa kmetijsko, ki gre od rizevih polj do vseh ostalih tradicionalnih kmetijskih in zivinorejskih dejavnosti. Piemont je znan po svojih vinorodnih krajih in odličnih vinih (Barolo, Barbera, Asti, Dolcetto in druga), a se bolj po svoji avtomobilski industriji (Fiat), elektromehanski (Olivetti) in tekstilni. Vsekakor zanimiva in raznolika dežela, ki si jo velja ogledati - saj ima tudi kaj pokazati!

Jasno je, da vsega ne bomo videli, saj bi za ceprav površen ogled potrebovali vsaj deset dni. Prepričani pa smo, da je naš program sestavljen tako, da boste iz Piemonta odnesli kar najboljše vtise.

PROGRAM POTOVANJA

Nedelja, 7. junija 1998

Zjutraj bo zborna mesto vseh udeležencev izleta na Trgu Oberdan v Trstu oziroma pred železniško postajo v Gorici. Z udobnim avtobusom in prijaznim soferjem nam že znanega podjetja »La Grads« se bomo po avtocesti odpeljali mimo Mester, Padove, Verone, Bergama in Milana do Turina (na sliki spodaj spomenik Emanuela Filiberta), kamor bomo prispeli v prvih popoldanskih urah. Namestili se bomo v hotelu (3 zvezdice) na periferiji mesta, kjer nas bodo že čakale udobne sobe s sanitarijami. Ta hotel smo izbrali zato, ker ima tudi svojo resta-

vacijo (ogromna večina mestnih hotelov nudi le prenočevanje z zajtrkom!), zelo pa je tudi olajšan izhod oz. prihod v mestno središče. No, po kratkem predahu bomo zopet sedli v avtobus in se odpeljali na panoramski ogled mesta, ki je za ta dan (nedelja) najbolj primeren. Tako bomo videli Parco del Valentino, srednjevesko središče, Italia 61, turinske drevorede, Mirafiori, Crocetta, itd. Po ogledu se bomo vrnili v hotel, kjer nas bo čakala večerja, potem pa v posteljo, saj bo ta dan kar precej utrudljiv in bo treba nabrati novih moči za naslednje ogledde.

Ponedeljek, 8. junij 1998

Po zajtrku v hotelu bomo zopet sedli v avtobus, ki nas bo popeljal v Dolino Aoste, avtonomno deželo s posebnim statutom. Tu, kot vemo, živi francoska manjšina, zato bomo na vsakem koraku poleg italijanskega, videli tudi francosko ime kraja. Lokalni vodnik nam bo poleg drugega povedal marsikaj o njihovem življenju, pravicah, ki jih ima tamkajšnje prebivalstvo, o njihovi zgodovini in podobno. Nas glavni postanek je namenjen Aosti, glavnemu mestu dežele, ki meri 3.262 kv. km. in ima kakih 120.000 prebivalcev. Mesto - ali bolje rečeno mestoce - steje le kakih 40.000 prebivalcev, vendar je zelo zanimivo. Ustanovili so ga Rimljani v letu 25 p.K. na cast cesarja Avgusta in se je imenovalo Augusta Praetoria. Iz teh časov so se ohranili ostanki rimskega gledališča, Avgustov slavalok in Pretorianska vrata (na sliki spodaj desno), mi pa si bomo poleg tega ogledali se zanimivo katedralo in mestno središče. Se prej si bomo ogledali enega najlepših in najbolj ohranjenih gradov v dolini Aoste - grad Fenis, ki so ga zgradili v 13. in 14. stoletju. In če smo že omenili grad Fenis, tedaj naj takoj povemo, da je v programu tudi obisk gradu d'Issogne, ki je bil z razliko od Fenisa (utrdba) namenjen samo bivanju. Zgrajen okoli leta 1.480 je ohranil svojo čudovito arhitektonsko obliko gosposkega bivališča, kjer so se danes na ogled starinsko pohistvo in slike. Skoraj bi pozabili ome-



niti, da bo kosilo v Aosti, popoldne - na poti proti Turinu - pa bomo obiskali se vinsko klet »Chambave«, kjer bo pokusnja, potem pa na večerjo v hotel in prenočevanje.

Torek, 9. junij 1998

Dan je namenjen ogledu glavnega mesta Piemonta - Turinu. Vec kot milijonsko mesto se razprostira ob reki Pad med grčevantim področjem in je značilno zaradi svojih širokih drevoredov, velikih trgov in starega mestnega središča. Mesto je bogato s kulturnimi in zgodovinskimi spomeniki ter bi zahtevalo vsaj dva dni za ogled, mi pa bomo morali obisk skrajšati na vsega en dan. Ne bomo nastevali vsega, kar nam bo pokazal lokalni vodnik, omenimo naj le obisk Kraljeve palače, ki je bila zgrajena leta 1660 in je bilo do leta 1865 sedež dinastije Savoia. Obisk je dovoljen skupinam do največ 30 oseb v razmahi po 20 minut in ga je

treba najaviti nekaj mesecev pred prihodom. Zato bomo Kraljevsko palačo obiskali takoj zjutraj (ogled traja približno uro ali uro in pol), potem pa bo dopoldne prosto, tako da bo možnost nakupa kakšnih spominkov ali vsaj razglednic. V palači bomo videli razkošno urejene dvorane v prvem nadstropju, kolekcijo vaz z Daljnega Vzhoda, obcuodovali »skarjasto stopnišče« in kitajski kabinet. Po hitrem kosilu si bomo popoldne - nekaj z avtobusom in nekaj peš - ogledali najzanimivejše predele Turina: Korzo Regina Margherita, Korzo Agnelli, Unità d'Italia, palačo Madama, stolnico, v kateri je kapela svete Sindone, gledališče Regio in drugo. Pod večer povratek v hotel, večerja in prenočevanje.

Sreda, 10. junij 1998

Dan je namenjen obisku dveh sil zanimivih področij, znanih po vinu in tartufih: Monferrato in Langhe (na sliki zgoraj). Po zajtrku se bomo odpeljali najprej v Asti, glavno mesto istoimenske pokrajine. Mesto je znano po svojih zgodovinskih znamenitostih iz srednjega veka, zlasti Korzo Alfieri, ki prečka celo mesto, katedrali v romansko-gotskem slogu, krstni kapeli sv. Petra in drugem. Asti pa je znan tudi po svoji folklorni manifestaciji »Palio d'Asti«, toda največjo slavo mu prinaša festival vin, kjer se ocenjujejo in pokusajo tamkajšnja vina. Naj kar tu omenimo, da bomo ta dan obiskali tudi eno najbolj znanih vinskih klet, in sicer klet markizov Barolo, kjer bomo pokusali njihov pridelek ter imeli možnost, da odkupimo kaksno steklenico in jo ponese domov za spomin. Iz Astija se bomo odpeljali v Albo, trgovsko in turistično središče Langhe, zemlje Barola, Nebbiola, Barbera in drugih svetovno znanih vin. Pa ne samo zaradi vina, Alba je znana po svojih tartufih, sladicah in gastronomiji sploh. Prav zara-

di tega bomo imeli kosilo v Albi in tako se bomo lahko sami prepričali, če je vse to res. Po ogledu mesta, ki ima lepo katedralo v gotskem slogu, se bomo spet odpravili v Turin, kjer nas bo čakala večerja in seveda tudi postelja.

Četrtek, 11. junij 1998

Zadnji dan oziroma zadnje dopoldne v Turinu bomo posvetili obisku enega najznamenitejših muzejev v Evropi - Egipčanskemu muzeju. Zanj pravijo, da je za muzejem v Kairu največji bodisi po izboru bodisi po bogastvu razstavljenih predmetov, večji tudi od slavnega londonskega muzeja. Tu so v prvem nadstropju muzejske palače zbirke sarkofagov, mumij, orožja, papirosov, vaz, kipcev in slik, ki prikazujejo razne trenutke egipčanske civilizacije. Posebnost je dvoranica, v kateri so razstavljeni predmeti iz izkopa nedotaknjene grobnice, medtem ko so v pritličju kipi faraonov in boginj - vse iz časov okoli 1400 let pred našim stetjem. Približno dve uri bo trajal ogled tega muzeja, tako da bomo okoli enajste ure sedli v avtobus in se odpeljali proti Trstu, kamor bomo - po nekaj krajših postankih - prišli

okoli 21. ure in pol ure kasneje tudi v Gorico, kjer se bo naše potovanje končalo.

Cena tega potovanja je 697.000 lir, v kar je všteto:

1. Potovanje z avtobusom GT kot predvideno po programu (cestnine in parkiranje vključeno).
2. Namestitev v dvoposteljni sobah s tušem in WC hotela 3 zvezdic z uslugami polpenzion (večerja, prenočišče, zajtrk).
3. Kosilo v Aosti, Turinu in Albi.
4. Pijaca ob navedenih obrokih.
5. Usloge lokalnih vodnikov kot po programu.
6. Vstopnine v predvidene muzeje in gradove.
7. Zdravstveno zavarovanje.
8. Napitnine lokalnim vodnikom.
9. Spremistvo.
- Dodatek za enoposteljno sobo je 35.000 lir na noč.
- Ob vpisu je treba vplacati prvi obrok, in sicer 250.000 lir, ostanek pa v dveh obrokih do 8. maja 1998. Datum placila bodo objavljeni v našem dnevniku.
- Za morebitne odpovedi veljajo pogoji navedeni na deseti strani.



PREDNAROČNINA 1998



9.11.1997: prvi redni občni zbor Zadruga Primorski dnevnik

Bodite z nami tudi v tem letu! Naročite se na Primorski dnevnik!

Zaradi stalnega naraščanja stroškov smo bili po 5 letih prisiljeni zvišati naročnino na naš dnevnik; povišek smo skušali čimbolj omejiti, da ne bi preveč bremenili svojih zvestih bralcev.

Do 31. januarja znaša prednaročnina za 1998 330.000 lir.

Vsi naročniki bodo imeli pravico do že znanih ugodnosti:

- vsako jutro vam bomo dostavili časopis na dom
- brezplačno vam bomo objavljali male oglase in čestitke
- za novoporočence v letu 1998 bo naročnina brezplačna

Novim naročnikom

bomo podarili knjigo,
ki smo jo izdali ob 50-letnici Primorskega dnevnika.

PREDNAROČNINO LAHKO PLAČATE DO 31.1.1998

- na upravi Primorskega dnevnika v Trstu in Gorici
- na Goriškem in po vaseh na Tržaškem pri ra-znašalcih Primorskega dnevnika
- pri sledečih bančnih zavodih na tekoči račun PRAE-DZP:
 - Kmečka banka Gorica t/r 0404860
 - Nova Tržaška kreditna banka t/r 8446/00
 - Zadružna Kraška banka t/r 10730
 - Zadružna banka Doberdob t/r 1910-2
 - Zadružna banka Sovodnje t/r 504-6

Vsem članom Zadruga Primorski dnevnik

bomo zagotovili
posebne ugodnosti:

Za vse storitve, ki jih Primorski dnevnik nudi neposredno bralcem in naročnikom, bomo članom zadruga priznali 10-odstotni popust.

SDGZ: Leto 1998 spet eno mejnih let italijanske davčne zakonodaje

V letu 1998 stopijo v veljavo tudi številne novosti, ki jih je predvidel prejšnji finančni zakon in pooblastila vladi na davčnem področju.

Leto 1998 bo ponovno eno izmed mejnih let italijanske davčne zakonodaje. Sprememb in reform je toliko, da jih je težko nasteti, kaj sele pojasniti ali razumeti, kaj se bo za državljane spremenilo na boljše, kaj pa poslabšalo.

Zato je pomembna informacija, ki naj v prvi fazi opozarja, da se je nekaj spremenilo, ali da se spreminja. V današnjem prispevku analiziramo v glavnem spremembe, ki jih prinaša finančni zakon in spremembe zakona IVA, ki so že stopile v veljavo.

Glede podrobnosti o navedenih spremembah in o novem davku IRAP o novih kolicnikih IRPEF, o novem obdavčevanju dohodkov kapitala (capital gains), o ukrepih v korist zaposlovanja, o poenotenju davčni prijavi, o zakonodaji nepridobitnih organizacij, o novem sistemu ugotavljanja davčnih utaj in o relativnih globah ter o novostih o obdavčevanju dohodkov odvisnega dela bo Slovensko deželno gospodarsko združenje konec meseca priredilo vrsto informativnih sestankov za člane in zainteresirane.

1. Davčne olajšave za popravila stanovanj

Za popravila stanovanj, ki jih opravijo lastniki ali najemniki zgradb v letih 1998 in 1999, pripada pravica do odbitka od davka IRPEF v višini 41 % stroškov za popravila. Primer: v letu 1998 opravi lastnik stanovanja dela na zgradbi v višini 150 milijonov lir, vključno z davkom IVA. Odbitek od davka IRPEF znaša 41 %, to je skupno 61.500.000 lir, ki ga davkoplacevalec odšteje od davkov v petih ali (po izbiri) v desetih letih. Če je izbral krajše obdobje, pomeni, da si bo v letih 1998-1999-2000-2001-2002, odstel od IRPEF-a vsako leto 12.300.000 lir. Kot vidimo, gre za precejšnjo ugodnost, ki pa jo je treba pravilno izkoristiti. Ministrstvo ima že v pripravi izvršilne norme, ki določajo:

- meja 150 milijonov velja za vsako od dveh let 1998-1999; to pomeni, da se lahko vsako leto potrosi največ 150 milijonov lir in koristi maksimalni odbitek od davka IRPEF 61.500.000 x 2 = 123.000.000 lir;

- pred pričetkom del mora davkoplacevalec poslati s priporočenim dopisom pristojnemu davčnemu uradu obdolsko dovoljenje za dela na zgradbi, dokaz o vpisu zgradbe v kataster ter potrdilo o plačnem davku ICI za leto 1997. Če dela opravlja najemnik, je potrebno dodati kopijo registrirane najemniške pogodbe in dovoljenje lastnika zgradbe za dela. Za dela, ki presegajo vrednost 100 mil. lir, je treba dostaviti uradu izjavo usposobljenega strokovnjaka (geometra, inženirja, arhitekta) o izvedbi del;

- pred pričetkom del je treba pristojni Zdravstveni ustanovi s priporočenim dopisom sporočiti datum pričetka izvedbe del. Vse fakture in davčne pobotnice o delih je treba hraniti za morebitni pregled davčnega urada;

- placila podjetju, ki izvajadela, je treba opraviti z bančnim pologom (»bonifico«), na katerem navedemo tudi davčno številko plačnika in številko pozicije IVA podjetja;

- za dela, ki so že v teku v letu 1998, je treba navedene obveznosti opraviti v roku 40 dni od dneva vstopa v veljavo pravilnika (točen datum bo znan po objavi v Uradnem listu);

- izbiro za pet oz. desetletno obdobje koriščenja odbitka od davkov je treba opraviti v davčni prijavi mod. 740 za leto 1998 (torej leta 1999), če se stroški nanasajo na leto 1998 oz. leto kasneje, če se stroški nanasajo na leto 1999.

Pravico do omenjenega odbitka imajo osebe, ki so dejansko plačale stroške za opravljena dela: v primeru, da je za dela prejela prispevke, je treba le-te odsteti od stroškov. Med stroške pristevajo tudi honorarji za izvedbene nacrtje, vključno z električnimi napeljavami, dela za preureditev garaz

in prostorov za avtomobile, za odpravo arhitektonskih zaprek, za odpravo akustičnega onesnaževanja, za prihranek energije in za protipotresna dela.

Zgradba mora biti vpisana v kataster in za leto 1997 je bilo treba poravnati davek ICI. Občina mora izdati predpisano gradbeno dovoljenje; v primeru, da to ni potrebno, pa je treba občini pisмено sporočiti pričetek del.

V postev pridejo izredna vzdrževalna dela, ki jih predvideva zakon 457/78 - cl. 31, crke b), c) in d) na vseh stanovanjskih zgradbah, ne glede na kategorijo, tudi kmečkih. Na skupnih delih večstanovanjskih zgradb se lahko opravijo tudi redna vzdrževalna dela.

V primeru prodaje zgradbe, za katero lastnik opravi vzdrževalna dela, odbitke lahko koristi kupec, ki je fizična oseba.

V primeru, da lastnik ali najemnik ne spusti vseh navedenih predpisov ali da opravi dela, ki niso navedena v gradbenem dovoljenju, izgubi pravico do odbitka.

2. Odbitek za obresti na hipotekarna posojila za gradnjo prve hiše

Od 1.1.1998 ima davkoplacevalec pravico do odbitka od davka IRPEF (»detrazione«) v višini 19 % od plačanih obresti na hipotekarna posojila za gradnjo prve hiše za največ 5 milijonov lir letnih obresti in bančnih stroškov. Kot znano, je do sedaj pravica do odbitka obresti veljala le za nakup hiše.

3. Ugodnosti za mala in srednja podjetja pri novih zaposlitvah

Odlok min. za industrijo in trgovino z dne 18.9.1997 določa, da so srednja tista podjetja, ki:

- zaposlujejo manj kot 250 uslužbencev;

- kjer letni promet ne presega 40 milijonov ECU (približno 80 milijard lir);

- skupna bilančna vsota ne presega 27 milijonov ECU (pribl. 54 milijard lir);

- so neodvisna od drugih podjetij;

- za malo podjetje se šteje tisto, ki zaposluje manj kot 50 uslužbencev;

- letni promet ne presega 7 milijonov ECU (pribl. 14 milijard lir) in skupna bilančna vsota ne presega 5 milijonov ECU (pribl. 10 milijard lir);

- je neodvisno od drugih podjetij

Neodvisno je podjetje, ce med njegovimi lastniki ni drugega podjetja, oz. ce udeležba pri kapitalu drugega podjetja ne presega 25 %. Teca ECU-ja na dan 31.12.1996 je znašal 1.932, 7.

Od 1.1.1998 pridobijo mala in srednja podjetja davčne ugodnosti za sprejem v službo novih uslužbencev v obdobju od 1.10.97 do 31.12.2000:

- davčni kredit, ki znaša 10 milijonov lir za prvega uslužbenca in 8 milijonov lir za vsakega naslednjega;

- podjetje mora dejansko povečati število zaposlenih;

- najvišji možni kredit znaša 60 milijonov lir v treh letih;

- ugodnost velja za podjetja, ki opravljajo dejavnost na področjih predvidenih s pravilnikom EU 2052/88 in kasnejših sprememb ter na drugih področjih, ki jih zakon izrecno omenja; med potencialne koristnike spadajo nekatera podjetja, ki delujejo na gorskih območjih. Pristojno ministrstvo bo izdalo pravilnik, ki bo točneje definirail področja, kjer se ugodnosti lahko koristijo;

- omenjeni kredit ni obdavčen in se ga lahko koristi pri plačilu davkov IRPEF, IRPEG, IVA;

- pravico do kredita izgubi podjetje, ki mu davčni organi, INPS in druge pristojne ustanove ugotovijo nepravilnosti pri plačilu in prijavi davkov in prispevkov ter kršenje predpisov o varnosti na delu, ce kazni presegajo 3 milijone lir.

- kredit ne velja za gospodarske dejavnosti, ki jih izključuje ukrep UE 96/C 68/09

4. Ostale ugodnosti

a) davčni kredit za mala in srednja trgovska ter turistična podjetja za nakup osnovnih sredstev, orodja, opreme, strojev ipd.

- kredit znaša 20 % nakupne vrednosti brez davka IVA

- najvišji kredit je 50 milijonov lir, torej za najvišjo nakupno vrednost 250 milijonov lir;

- veljajo tudi omejitve »de minimis«, ki jih določa EU;

- kredit se lahko koristi v mejah razpoložljivih sredstev, ki jih določi vlada;

- kredit ne velja za nakup avtomobilov, ostalih prevoznih sredstev in zgradb vseh vrst;

- koristijo ga lahko: podjetja s prodajo na drobno; gostinska podjetja: restavracije, gostilne, bari ipd.

Ministrstvo bo izdalo pravilnik za praktično izvedbo zakona.

b) stroški za popravilo in vzdrževanje poslovnih nepremičnin

Običajno se stroški za vzdrževanje in popravila odstejajo v višini 5 % vrednosti dobrin, morebitna razlika pa v naslednjih petih letih. Finančni zakon omogoča, da si nekatera podjetja odstejejo stroške v treh letih, vendar le tiste za popravilo in vzdrževanje zgradb, v katerih podjetja opravljajo svojo dejavnost. Med stroške se pristevajo tudi prilagoditev električnih, vodnih napeljav ter za ogrevanje, izključeni pa so stroški za higienske naprave. Ugodnost velja tako za lastne zgradbe, kot tudi za tiste, ki jih ima podjetje v najemu ali leasingu, pod pogojem seveda, da jih uporablja za lastno dejavnost.

Do ugodnosti imajo pravico podjetja:

- ki so vpisana v sezname tradicionalnih in umetniških poklicev;

- ki opravljajo trgovsko dejavnost z dovoljenjem za maloprodajo;

- pralnice in čistilnice

- turistična podjetja

- kozmetični saloni

- proizvodna podjetja z direktno prodajo prabnikov

Promet - prodaja in storitve - podjetij mora znašati vsaj v višini 80 % v korist zasebnikov, torej prodaja podjetjem ne sme presegati 20 %.

c) ugodnosti za podjetja s prodajo na drobno tekstilnih izdelkov, oblačil in čevljev

Ta podjetja imajo pravico do dodatnega odbitka davka IVA, ki se obračuna na razliki med davkom IVA na prodajo v decembru 1997 in v decembru 1996. Za podjetja, ki trimesečno obračunavajo davek IVA se dodatni odbitek obračuna na razliki med IVO na letni prijavi 1997 in 1996. Dodatni odbitek znaša 75 % razlike, s tem, da se IVA na prodajo iz decembra 1996 zviša na 25 %.

5. Podaljšanje roka za zaključek pozicije IVA

Rok, ki je potel 31.7.1997, je podaljšan do 30. septembra 1998. V tem roku lahko neaktivna podjetja sporočijo, da so prenehala z dejavnostjo z enkratnim doplačilom 100.000 lir.

6. Plačilo davkov za prejšnja leta

Podajšan je tudi rok - do 28.2.1998 - za poravnavo davkov, ki jih davkoplacevalci se niso plačali za prejšnja leta. Za Ivo se na tak način uredi plačila za leta od 1993 do 1995, za direktne davke IRPEF-ILOR-IRPEG pa za vsa prejšnja leta do vključno 1995. Denarna kazen je znatno nižja, kot bi bila v primeru, da davčni urad sam ugotovi nepravilnosti. Novost zakona je v tem, da se tega »odpusta« lahko poslužijo dolodajalci za se neporavnane davčne odtegljaje.

7. Vpis v kataster kmečkih poslopj

Rok, ki bi sicer zapadel 31.12.1997, je podaljšan do 31. decembra 1998.

8. Ugodnosti za zadrage

Zadrage imajo pravico, da del ali celotni poslovni dobiček namenijo v

posebno nerazdelljivo rezervo in na ta znesek ne plačajo davkov. Do sedaj je sicer ta ugodnost že veljala, vendar pa je bilo treba vsekakor plačati davke na neodbitne stroške, med katere so spadali tudi sami davki na dohodek. Praktično je to pomenilo, da so zadrage dvakrat plačale davke na neodbitne stroške. Po novem, to se pravi za leto 1997, se v davčno osnovo za davek IRPEG ne pristevajo več zneski, ki jih za druga dodeli v sklad za davke. Ugodnost je precejšnja posebno za zadrage, ki imajo precej nepremičnin, saj je davek ICI neodbiten. Omenjena ugodnost pa ne velja za novi davek IRAP, ki je vstopil v veljavo letos.

9. »Privatizacija« nepremičnin individualnih podjetij

Podjetja, ki so uporabljala »strumentalne« napremičnine na dan 30.9.1997, se lahko do 20. aprila 1998 odločijo za njihovo »privatizacijo« s tem, da poravnajo enkratni davek 10 %, ki nadomešča davke IRPEF, IRAP in IVA. Nadomestni davek se obračuna na razliki med normalno vrednostjo dobrine in njeno fiskalno vrednostjo. Za nepremičnine, ki so podvrzene davku IVA, se nadomestni davek zviša za 30 % glede na kolicnik IVA. »Normalna« je tista vrednost nepremičnine, ki ustreza podatkom vpisa v kataster.

10. Nova pravila za amortizacijo avtov in stroškov za uporabo

Komaj eno leto so trajala pravila, ki jih je uvedel davčni zakon za leto 1997, ko jih je novi finančni zakon že spremenil. Na zalost ta veljajo že za leto 1997 in bo treba retroaktivno spreminjati tudi postavke v knjigovodstvu podjetij, vključno z družbami in profesionalci:

- najvišji dopustni znesek za nakup avtomobila znaša 35 mil. lir, morebitna razlika je v celoti neodbitna;

- od nakupnega stroška se lahko amortizira največ 50 %, to je 17.500.000 lir, za trgovske potnike se amortizacije lahko opravijo do največ 80 %;

- profesionalci si lahko amortizirajo samo en avtomobil; ce gre za združeni urad »studio associato«, se lahko amortizira po en avtomobil za vsakega profesionalca;

- za avtomobile na leasing veljajo iste omejitve. Ce skupna vrednost avtomobila presega 35 mil. lir, se letne najemnine obračunajo sorazmerno;

- za avtomobile, ki jih imajo podjetja v najemu, znaša najvišja možna letna najemnina 7 mil. lir;

- vzdrževalna dela in popravila ter ostali stroški za avtomobile se odbijajo v višini 50 % stroška.

- za motorje velja meja za nakup 8 mil. lir, za mopede pa 4 mil. lir.

Po novem odpade omejitev, ki je predvidevala, da za podjetniške in profesionalne potrebe ni mogoče kupiti oz. amortizirati avtomobila, ki presega 2.000 kubikov na bencinski pogon in 2.500 kubikov na dizelski pogon.

11. Registracija najemniških pogodb

Od 1.1.1998 je obvezna registracija vseh najemniških pogodb za nepremičnine, tudi ce je njihov letni znesek nižji od 2.500.000 lir. Registracijo je treba opraviti v roku 20 dni od prve zapadlosti v letu 1998: npr., ce pogodba zapade 30.4.1998, je treba poskrbeti za registracijo do 20.5.1998 in plačati 2 % davek. Najnižji davek znaša 100.000 lir.

Večletne najemniške pogodbe: davek se lahko poravna vsako leto posebej, lahko pa enkratno za vsa leta. V drugem primeru se skupni davek zniza s tem, da odstejemo znesek, ki ustreza polovici legalne obrestne mere pomnoženi s številom let trajanja. Primer: za pogodbo, ki traja 4 leta, se obrestno mero 5 % deli z 2 = 2, 5 % in pomnoži s 4 = 10 %. Od skupnega davka se torej odšteje 10 % znesek.

Znesek registrskega davka se zaokroži na 10.000 lir, glede na to, ce njegov znesek presega ali ne 5.000 lir.

Od 1.1.1998 ne obstajajo več bla-

gajne po posameznih uradih za civilne akte, dediščine in davek IVA. Zato je treba registrski davek plačati na banki, na posti ali izterjevalnici in nato - seveda v 20 dneh od dneva sklenitve pogodbe - vložiti pogodbo v registracijo pristojnemu uradu skupno s potrdilom o plačilu.

Podobna pravila veljajo tudi za plačilo registrskega davka za večletne najemniške pogodbe, ki so že registrirane: plačilo se opravi z novim sistemom, ni pa potrebno vložiti potrdila pristojnemu uradu.

12. Novi odtegljaji za davke in INPS za profesionalce

Od leta 1998 so tudi profesionalci dolžni odtrgati davek na izplačane honorarje drugim profesionalcem. Primer: zdravnik, ki plača honorar drugemu zdravniku za nadomeščanje v času odsotnosti doslej ni bil dolžan odtrgati ničesar, od letos pa veljajo zanj ista pravila kot za podjetnike. Prav tako morajo odtegljaj opraviti večstanovanjske zgradbe za honorarje, ki jih plačujejo upraviteljem zgradb in drugim profesionalcem. To pomeni, da bodo po novem tudi profesionalci in večstanovanjski objekti sestavljali mod. 770 in izdajali potrdila o izplačanih honorarjih.

Od 1.1.1998 se davčni odtegljaj (ritenuta account) zviša od 19 na 20 % za rezidenčne osebe, cetudi gre za fakture izdane v letu 1997. Ce je prejemnik nerezidenčna oseba, znaša odtegljaj 30 %.

Odtegljaj se obračuna:

- na honorarjih za profesionalne storitve in umetniške dejavnosti;

- na honorarjih za stalna in občasna sodelovanja;

Zviša se tudi odtegljaj na provizije za posredniške dejavnosti: prej se je ta računal v višini 10 % na 50 % izplačane provizije, po novem pa 19 % na 50 % iste provizije, to pomeni skupno 9, 5 %. Ce ima posrednik uslužbenca, se odtegljaj obračuna na 20 % provizije.

Od 1.1.1998 se zviša tudi odtegljaj INPS, ki ga je treba opraviti na plačanih honorarjih. Do sedaj skupni prispevek INPS znašal 10 %, od cesar je bilo v breme sodelavca 1/3, po novem pa naj bi prispevek znašal 11, 5 ali celo 12 %, vendar le v primeru, ce prejemnik nima drugih oblik pokojninskega zavarovanje, kot je npr. samostojna profesionalna pokojninska blagajna. Podrobnosti bodo znane verjetno v prihodnjih dneh.

13. Avtomobilske takse

Od leta 1998 se popolnoma spremeni način določanja avtomobilske takse. Ne velja več kriterij, ki so jih predstavljale t.i. »davčne konjske sile« (»cavalli fiscali«), temveč dejanska moč avtomobila izražena v kilovatih. Za vsak kilovat, ki ga razbremeni iz prometnega dovoljenja, bo treba odsteti 5.000 lir. Pri tem bodo seveda plačali več avtomobili, ki razpolagajo z visoko močjo.

Upoštevati pa je treba, da je z letosnjim letom ukinjena taksa za avtoradio, poleg tega pa se ukinja taksa na vozniška dovoljenja, ki je za avtomobile znašala 70.000 lir.

14. Ukinitve davčnih obveznosti za nekatere nekomercialne ustanove

Občine in Pokrajine so bile do sedaj že oproščene sestavljanja davčnih prijav in plačevanja davkov IRPEG-ILOR. Finančni zakon je med te ustanove uvrstil tudi konzorcije med krajevnimi ustanovami, združenja in druge ustanove, ki upravljajo kolektivne demanije. Zanimivo bo izvedeti, ce bodo med te ustanove pristevali tudi jusarske in srenjske odbore, ki upravljajo skupna zemljišca. Ce bo obveljala ta ugodna interpretacija, bodo jusarski odbori oproščeni omenjenih davčnih obveznosti.

Novi zakon IVA

Prav pred iztekom leta je finančno ministrstvo objavilo izredno dolgo okrožnico, ki pojasnjuje posamezne

točke zakona IVA, ki je dozivel precejšnje spremembe s pričetkom letosnjega leta. Omenjamo važnejše.

1. Vlaganje dobrin (conferimenti) v podjetja

Ce gre za posamezne dobrine, je treba plačati davek IVA. Seveda se za take operacije sedaj ne plačuje več sorazmernega registrskega davka, temveč le v fiksnem znesku. Se dalje so izključena od plačila davka IVA vlaganja celih podjetij ali njihovih delov.

2. Neaktivne družbe (»di mero godimento«)

Družbe, ki nimajo nobene dejavnosti, vendar imajo v svojem premoženju nepremičnine za stanovanja, ladje, letala, avtomobile ter sportne in rekreacijske objekte in za svoje storitve ničesar ne zaračunavajo članom družbe ali pa zaračunavajo cene, ki so nižje od tržnih, od 1.1.1998 niso več podvržene zakonu IVA. To pomeni, da morajo uradu IVA sporočiti, da so 31.12.1997 prenehale z dejavnostjo, in plačati davek IVA na prej omenjene dobrine. Plačilo je treba opraviti z letno prijavo IVA za 1997. Ce si ob nakupu družba ni odstela davka IVA, ga ne zaračunajo niti ob prodaji.

Podobna pravila veljajo tudi za podjetja, ki opravljajo kot izključno ali glavno dejavnost finančne storitve, ne da bi razpolagala s primerno strukturo, ki jo določa zakon. To se pravi, da kupujejo in upravljajo vrednotnice, kot so soudeležbe, družbeni deleži, obveznice z namenom, da iztržijo dividende in obresti. Tudi te družbe morajo zaključiti dejavnost z 31.12.1997.

3. Pravica do odbitka davka IVA

Podjetja si ne morejo več odsteti davka IVA za nakup blaga in storitev, ki jih nato uporabljajo za dejavnosti proste davka IVA (»essenti«), ali pa za druge dejavnosti, ki so od davka IVA izključene. Za dobrine, ki so namenjene tako poslom podvrženim davku, kot prostim poslom, je odbitek sorazmeren glede na opravljene posle.

Popolnoma je neobitna IVA za reprezentančne stroške, za nakup hrane in pijače (razen, ce nakup opravi trgovina z jestvinami ali restavracija, ki jih potem preproda). Za reprezentančne stroške se štejejo tudi nakupi dobrin za brezplačni odstop (darila) ter prispevki za organizacijo predavanj.

Od leta 1998 se spremeni tudi sistem obračunavanja pro-rata: za navadne dobrine velja doba 5 let, za nepremičnine pa celo 10 let. Posebno je treba paziti v primeru, da je bila dobrina ob nakupu namenjena poslom obdavčenih z davkom IVA, pozneje pa je te značilnosti izgubila zaradi spremembe namembnosti. Kot primer lahko navedemo nakup poslovnih prostorov, ki so prvotno služili za urade, pozneje pa jih je podjetje namenilo za stanovanje: ce si je ob nakupu odstelo davek IVA, mora za obdobje 10 let preverjati, ce je IVA se vedno odbitna.

4. Rok za knjiženje nakupnih faktur

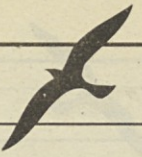
Prej je veljal rok starih mesecev od prejema fakture, po novem pa se knjiženje lahko opravi v istem letu, ko je faktura dospela in je potem vsteta v letni prijavi IVA.

Letne prijave IVA niso dolžna vložiti podjetja in profesionalci, ki so opravljali samo posle, proste davka IVA.

5. Rok za mesečni obračun in plačilo davka IVA

Od 1.1.1998 je rok za mesečni obračun in plačilo davka določen na 15. dan v mesecu (prej je bil rok 18. v mesecu). V tem roku bo treba od letos opravljati tudi druga plačila davkov in prispevkov.

Pripravil sodelavec SDGZ dr. Stevo Kosmac



GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Glasbena matica

27. januarja ob 20.30 v Goethe Institutu, koncert Tria Lorenz (*na sliki*) iz Ljubljane.

Gledališce Rossetti

Società dei concerti - Koncertna sezona 1997/98
V ponedeljek, 12. januarja, ob 20.30 koncert na katerem bosta nastopila Marzio Conti (flavta) in Bruno Canino (klavir). Na sporedu Schubert, Roussel, Milhaud in Boulez.

Gledališce Verdi

V torek, 6. januarja novoletni koncert »Srečno novo leto Trst«. Nastopil bo Orkester občinskega gledališča Verdi pod vodstvom Johna Mc Glinna, solistka Kim Criswell. Koncert prirejajo Združenje trgovcev, Trgovinska zbornica in CRT Trst.

Predprodaja vstopnic pri blagajni gledališča Verdi. Salezijska cerkev

V soboto, 10. januarja, ob 17. uri božični koncert. Nastopajo Aljosa Tavcar (ksilofon in orgle), Aljosa Sakida (orgle, mandolina in digitalni rog) ter Aldo Zerjal (glas).

TRŽIČ

Občinsko gledališce - Koncertna sezona 1997/98

V četrtek, 15. januarja, ob 20.30 koncert »Combattimento Consort Amsterdam« pod vodstvom Jana Williama de Vrienda.

Vstopnice so na razpolago pri blagajni gledališča (urnik: 10-12, 17-19 od ponedeljka do sobote), pri UTAT v Trstu in pri Discotex v Vidmu.

GORICA

SCGV Emil Komel - Koncertna sezona 1997/98

V sredo, 14. januarja, ob 19.30 v komorni dvorani KC L. Bratuz: Srečanja z glasbo - Janez Maticic. Slovenski skladatelj med Ljubljano in Parizom. Glasbeni atelje Emil Komel.

Kulturni dom

V sredo, 14. januarja ob 20.30 nastop skupin »Hot Room« in »4 WD« iz Gorice.

VIDEM

Teatro Nuovo Giovanni da Udine

V petek, 16. januarja, ob 20.45 nastop Filharmoničnega orkestra iz Vidma, dirigent Anton Nanut, solist Mischka Maisky. Na programu Smetana, Dvorak, Janacek.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Kulturni dom

V ponedeljek, 19. januarja, ob 20.15 koncert Ljubljanskih madrigalistov pod vodstvom Matjaza Sceka (za abonma in izven).

DOBROVO V BRDIH

Grad Dobrovo

V petek, 23. januarja, ob 20. uri bo v Viteški dvorani galerije Zorana Mušica nastopil Moskovski kvartet (za abonma in izven).
Za informacije tel. 00386-65/21262.

LJUBLJANA

SNG Opera in balet

V torek, 6. januarja, ob 17. uri Slovenka leta.

V sredo, 7. januarja, ob 19.30 (abonma sreda): D. Božić: »Lizistrata 75«. Ponovitve 13.1. (abonma SOU), v torek, 22.1. (abonma torek). Vse predstave so tudi za izven in konto. V petek, 9. januarja, ob 16.30 (abonma petek, izven in konto): G. Meyerberger »Hugenoti«.

V soboto, 10. januarja, ob 19.30 (izven in konto) J. Strauss: Cigan Baron.

V četrtek, 29. januarja, ob 20. uri premiera -S. Prokofjev »Romeo in Julija«. Ponovitev 31. januarja, ob 19.30 za abonma sobota, izven n konto.

Cankarjev dom

V četrtek, 8. in v petek, 9. januarja, ob 19.30 v Gallusovi dvorani (oranžni abonma I. in II.) koncert Orkestra slovenske filharmonije. Dirigent Rudolf Barsaj, solistka Elisabeth Leonskaja (klavir).

V četrtek, 15. januarja, ob 19.30 kon-

cert Simfoničnega orkestra in solistov Akademije za glasbo v Ljubljani.

KOROŠKA

CELOVEČ

Mestno gledališce (Dvorana 7 na celovskem sejmisu (Wörter See Halle)

Danes, 4. januarja, ob 19.30 musical Jerryja Hermana »Le cage aux folles« (Kletka polna norcev).

ŠENTPRIMOŽ

Kulturni dom

Danes, 4. januarja, ob 14.30 novoletni koncert.

ŠENTJAKOB V ROŽU

Kulturni dom

Danes, 4. januarja, ob 14.30 novoletni koncert.



GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališce Rossetti

Stalno gledališce FJK - Gledališka sezona 1997/98

Pri blagajni gledališča je v teku predprodaja vstopnic za predstavo »Estate e fumo« T. Williamsa, ki bo na sporedu od 9. do 11. januarja (v abonmaju - odrezek 18 bel - na izbiro) in za predstavo »L'uomo, la bestia e la virtù« L. Pirandella, ki bo na sporedu od 13. do 18. januarja (v abonmaju - odrezek 6 rumen) - (urnik: 8.30-13, 16-19 ob delavnikih), v Pasazi Protti (urnik: 8.30-12.30, 15-19).

Gledališce Verdi

Operna in baletna sezona 1997/98

V torek, 20. januarja premiera opere »Wozzeck« Georga Büchnerja. Direktor Wolfgang Bozic. Nastopajo orkester in zbor Gledališča Verdi.

Predprodaja vstopnic od četrta, 8. januarja dalje: torek, 20.1., ob 20.30 (reda A/E), četrtek, 22.1., ob 20.30 (reda F/A), sobota, 24.1., ob 17. uri (reda S/S), nedelja, 25.1., ob 16. uri (reda D/D), torek, 27.1., ob 20.30 (reda B/C), četrtek, 29.1., ob 20.30 (reda E/B), sobota, 31.1., ob 20.30 (reda C/F), nedelja, 1. februarja, ob 16. uri (reda G/G).

Blagajna gledališča (urnik: 9-12, 15-17 - tel. 6722500 - zaprto ob ponedeljkih)

Gledališce Cristallo - La Contrada

Danes, 4. januarja, ob 11.00 in ob 16.30 »Povem ti pravljico«: La Contrada predstavlja »Tisoc in ena noč«.

V petek, 9. januarja, ob 20.30 premiera: gostuje gledališka skupina Compagnia della Rancia s predstavo »Brachetti in technicolor« z Arturom Brachettijem. Vstopnice dobite pri blagajni gledališča Cristallo in pri UTAT v Pasazi Protti, informacije tel. 390613.

TRŽIČ

Občinsko gledališce - Gledališka sezona 1997/98

V torek, 13. in v sredo, 14. januarja, ob 20.30: CRT Artificio in Teatro Biondo Stabile iz Palermo v sodelovanju s Piccolo Teatro iz Milana »Il caso Kafka« Roberta Andò in Moni Ovadie. Režija Roberto Andò. Nastopajo Moni Ovadia in TheaterOrchestra.

Vstopnice dobite pri blagajni gledališča: od ponedeljka do sobote 17-19 (za informacije tel. 0481 - 494368/494365).

ČEDAD

Gledališce Ristori

V torek, 6. januarja, ob 15. uri »Dan emigranta«. Slavnostna govora bosta podala Mitja Volčič in Renzo Calligaro. Sledil bo glasbeni program z zborom in orkestrom srednje sole Dante Alighieri iz Spetra ter nastop Beneskega gledališča z igro »Jur, zanicani moza«. Režija Marjan Bevk.

VIDEM

Nuovo Teatro Giovanni da Udine

V torek, 6. januarja, ob 20.45 gostovanje gledališce

skupine Argot produzioni: Jean Anouilh »Antigona«. Nastopata Pamela Villoresi in Bruno Armando. Režija Maurizio Panici.

Teatro Contatto - Gledališce San Giorgio

V ponedeljek, 9. januarja, ob 20.30 gostovanje Gledališča Segreto: Ruggero Cappuccio »Shakespea re di Napoli«.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Danes, 4. januarja, ob 18.00 in ob 20.30 film »Igra«.

V soboto, 10. januarja, ob 20.30 (za abonma in izven) gostuje Slovensko ljudsko gledališce iz Celja s predstavo W. Shakespeara »Ukročena trmoglavka«.

NOVA GORICA

Primorsko dramsko gledališce

V sredo, 7. januarja 1998, ob 10. uri Fran Milčinski »Zvezdica zaspanka«. Predstava za vrtec in solo; ob 20. uri gostovanje Drame SNG iz Ljubljane: Georges Feydeau: »Bolha v ušesu« (za abonma sreda in izven).

Informacije pri blagajni PDG (tel. 00386-65 202717, vsak delovni dan od 10. do 12. in od 15. do 18. ure).

LJUBLJANA

Cankarjev dom

V petek, 9. januarja, ob 20. uri: B. Slabe »Ob letu

osorej«. Režija Boris Kobal. Nastopata Polona Vetrlih in Ivo Ban.

V soboto, 24. januarja 1998, ob 19. uri: W. Shakespeare »Macbeth«. Ponovitve 26., 28., 30. in 31. januarja - razprodano. Informacije (00386-61/222815).

Mestno gledališce ljubljansko

Jutri, 5. januarja, ob 19.30 (abonma studentski C): Albert Camus »Kalgula«.

SNG - Drama

Jutri, 5. januarja, ob 19.30 (abonma ponedeljek in izven (konto) N. V. Gogolj »Revizor«. Priredba in režija Dušan Jovanović.

V torek, 6. januarja, ob 19.30 (abonma dijaski 5, večerni in izven (konto) E. Albee »Kdo se boji Virginie Wolf?«. Mala drama: v torek, 6. januarja, ob 20. uri drama W. Schwaba »Predsednice«. Nastopajo Polona Vetrlih, Marijana Breclj in Nataša Barbara Gracner.

Lutkovno gledališce

V četrtek, 8. januarja, ob 17. uri - na malem odru - (izven) Z. Kirilić »Jajce«. V soboto, 10. januarja, ob 11. in ob 17. uri Jan Malik »Zogica marogica«.

KOROŠKA

ŠMIHEL NAD PLIBERKOM

Farna dvorana

Jutri, 5. januarja, ob 19.30 gledališka predstava »Sem pa tja«.

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).

Miramar - Konjusnica: zaradi izrednega zanimanja je velika razstava o Dačanih podaljšana do 6. januarja. Obiscete jo lahko od 9. do 17. ure.

Muzej Revoltella: do 25. januarja je na ogled razstava »Chersicla. Dall'informale alle muse energetiche«. Urnik ogleda: 10-13, 15-20 - ob praznikih samo zjutraj. Ob torkih zaprto. Danes, 3. januarja, ob 17. uri vodi obisk razstave dr. Susanna Gregorat.

Muzej Revoltella: do 6. januarja je v vseh nadstropjih muzeja na ogled zanimiva razstava znamenitih oblek sester Fontana »Car stila (Il fascino dello stile) 1950-1968« (*na sliki obleka Eliza-beza Taylor iz leta 1954*). Urnik ogleda: 10-13, 15-20 - ob praznikih samo zjutraj. Ob torkih zaprto.

Občinska razstavna dvorana na Trgu Unità: do 25. januarja je na ogled razstava o skedenjski železarni. Urnik: 10-13, 17-20.

Studio Tommaseo (Ul. del Monte 2/1): do 13. januarja je na ogled razstava »Olinsky - verjetno zadnji umetnik 20. stoletja«.

Palaca Costanzi: do 25. februarja je na ogled raz-



stava »Ljudje in medvedje«. Urnik: vsak dan od 9. do 19. ure.

Gregorčičeva dvorana (Ul. Sv. Franciska 20): fotografska razstava fotokrozka Trst 80. Urnik od ponedeljka do petka od 9. do 16. ure.

Center Il Giulia: do 11. januarja je na ogled božična skupinska razstava.

GORICA

Kulturni dom: na ogled je skupinska fotografska razstava »Skupina 75«.

Umetnostna galerija Miro Persolja: na skupinski razstavi sodelujejo slikarji C. Raza, S. Kovic in S. Persolja ter kipar M. Persolja.

Katoliška knjigarna - Ars Galerija: do 10. januarja je na ogled razstava slikarja Pavla Medvesčka.

Goriski grad: do 25. januarja je odprta razstava gotskega kiparstva na Goriskem, ki so jo postavili v sodelovanju z Goriskim muzeje iz Nove Gorice.

VIDEM

Stamperia d'arte Albicocco: na ogled so dela Tonina Crangolinija.

PASSARIANO

Villa Manin: do 11. januarja je na ogled zgodovinska razstava »1797 - Napoleon v Cam-poformidu«.

SLOVENIJA

SEŽANA

Mala galerija: odprte razstave likovne delavnice - Umetnost postavlja vprašanja. Urnik: od ponedeljka do petka od 15. do 17. ure.

DOBROVO V BRDIH

Grad Dobrovo: do aprila 1998 je na ogled razstava grafik Toneta Kralja. Urnik: od 10. do 18. ure - ob ponedeljkih zaprta.

KROMBERK

Goriski muzej Grad Kromberk: do 30. januarja je na ogled retrospektivna razstava Milosa Volarica. Urnik ogleda: 8-14, ob praznikih 13-17, zaprto ob sobotah.

LJUBLJANA

Mala galerija: do 14. januarja bo na ogled fotografska razstava Blaža Zupancica - Passepartout. Prirodoslovni muzej Slovenije (vhod iz Muzejske ul. 11): odprta je razstava rezultatov geološko-paleontološke spremljave gradbenih del na odseku avtoceste med Divačo in Kozino. Razstava zeli opozoriti na geološko naravno dediscino, ki je bila doslej opb podobnih delih marsikdaj spregledana. Avtorja razstave dr. Tea Jurkovsek in dr. Bogdan Jurkovsek.

POGOVOR S TAJNIKOM KMEČKE ZVEZE EDIJEM BUKAVCEM

Veliko oblakov in nekaj žarkov nad kmetijsko stvarnostjo

Obračun uspešnega dela in načrti za bodočo dejavnost

Prehod od enega leta v drugo je čas, ko se zazremo na opravljeno delo in začrtujemo delo v nastopajočem letu. To velja seveda tudi za naše kmetijstvo, ki se bo moralo, razen s starimi, sočati tudi z novimi problemi, ki jih prinaša nova zakonodaja tako na davčnem kot na birokratskem področju. O tem smo se pogovarjali s tajnikom Kmečke zveze Edijem Bukavcem, ki je na prvo vprašanje: **kako je bilo za kmetijstvo minulo leto nasplošno**, odgovoril takole:

Za kmetijstvo, tako kot tudi za vso našo narodnostno skupnost, lahko beležimo vrsto negativnih pa tudi pozitivnih stvari. Med negativne moramo uvrstiti na prvo mesto bankrot največjega slovenskega denarnega zavoda na Trzaskem, ki je spravlil v hude težave poleg kulturnih seveda tudi gospodarske ustanove in družbe. Za narodnostno skupnost se vprašanje zakonske zaščite se vedno ni premaknilo z mrtve točke, čeprav bomo v letošnjem letu obhajali že 50-letnico sprejetja državne ustave, ki nam tako zaščito jamči. Na gospodarskem področju je vse dolj občutena kriza zlasti v zaposlovanju, ki prizadeva predvsem nižje sloje in mlade. V taki situaciji seveda tudi za kmetijstvo ne moremo dati pozitivne ocene ne na evropski, ne na državni ravni in tudi ne na deželni ravni. Evropska unija gre v globalizacijo gospodarstva, ni pa na temu se prilagodila svoje gospodarske politike, vklescene v sistem proizvodnih kvot, ki posebej v kmetijstvu ne dopuščajo normalnega razvoja. Italijanska država pa se je izneverila svojim obveznostim, da bo kmetijstvu omogočila enakopravno vlogo in ga zato podprla tako s programi kot s finančnimi sredstvi... To se ni zgodilo. Nasprotno, z novim finančnim zakonom je kmetijstvo se dodatno prizadelo tako z davkom IVA kot z novim deželnim davkom IRPEF, naložila mu je nove birokratske obveznosti na področju knjigovodstva za kmetije z nad 5 milijoni lir prometa, na področju registrov za živino, registrov za nevarne odpadke itd. Kmetijstva ni prizadela, ki zagotavlja tudi primarnemu sektorju prisotnost za tako imenovano »zele-« pogajalno mizo.

Tak odnos države do kmetijstva je privedel do hudega nezadostja in do protestov, ki so se v

zadnjem obdobju leta sprevrgli v ostre manifestacije predvsem v zvezi s kvotami na področju mleka, vina in olja.

Vse to kar si povedal velja za evropsko in v odsevu seveda za državno kmetijsko politiko. Kako pa je glede tega v naši deželi Furlaniji - Julijski krajini?

Zal tudi zna našo deželo ne moremo dati polne pozitivne ocene, čeprav je treba priznati, da je sprejela pomembne demokratične norme v prid narodnostne skupnosti, ko je na primer sprejela zakon o uporabi slovensčine do javnih uprav in v javnih upravah samih, pa kljub naporem demokratičnih sil, sprejela zakon o jamčenju izvolitvi vsaj enega slovenskega deželnega svetovca. Kar pa se izrecno kmetijstva tice, ni uspela reorganizirati svojega birokratskega aparata, ki je se vedno prepocasen, kakor tudi ni prilagodila svoje zakonodaje evropski, zaradi česar ostajajo znatna finančna sredstva zamrznjena. Tudi ni vpeljala nove kmetijske in gospodarske politike za gorata in manj razvita območja, katera je nasprotno podvrgla strogim vinkulativnim mormam, ki gospodarski razvoj ovirajo, ce ne celo onemogočajo.

Poglejva se na krajevo raven in na naše krajeve probleme?

Poleg tistih, ki zadevajo državno in deželno raven imamo seveda tudi specifične krajeve probleme. Naj najprej spomnim, da je bil sprejet važen dokument, načrt za razvoj kmetijstva v trzaski pokrajini, pri katerem so sodelovale vse



uprave na krajevni ravni, in stanovske organizacije in ki opozarja deželo naj se zavzame, da bo kmetijski sektor deležen financiranja, tako s strani države, kot Evropske unije. Pot bo gotovo se problematična in dolga. Za razvoj kmetijstva se bomo morali zato kot skupnost in seveda kot strokovna stanovska organizacija, ki je izraz te skupnosti, se naprej prizadevati. Prizadevati si moramo ob količinski predvsem za kakovostno rast naše kmetijske proizvodnje, za zagotovitev pravičnega dohodka, za valorizacijo vloge zemlje kot življenjskega prostora naše skupnosti.

Zdaj sva seveda že pri stanovski organizaciji Kmečki zvezi. Bi lahko v

nekaj besedah strnil oz. povzel njeno dejavnost v minulem letu?

O tem je govoril že naš predsednik na tradicionalnem novoletnem srečanju članov našega Glavnega sveta. Nastopili smo povsod, kjer je bilo treba braniti našo zemljo in ljudi, ki od nje živijo.

Posegli smo proti razlastitvam na Kolonkovcu za gradnjo sportnega centra, zahtevali pravično rešitev za naše kmete na trgu na debelo, vlagali smo prizive na upravno sodišče proti regulacijskemu načrtu trzasko občine, ki postavlja, na primer, na kontovelskem in kriskem bregu nesprejemljive omejitve kmetijskih dejavnosti. Na vseh pristojnih sedežih smo utemeljevali naše nasproto-

vanje načrtovamenu Kraskemu parku in se zavzemali za prosto in smotno uporabo kmetijskih površin za kmetijsko dejavnost. V tem okviru smo si prizadevali za uresničevanje načrta za razvoj kmetijstva s finančno podporo dežele, države in Evropske unije. V mnogih vprašanjih smo uspešno sodelovali z ostalima dvema stanovskima organizacijama. Nasi uradi so bili članom stalno na voljo pri izpolnjevanju birokratskih in davčnih obveznosti, in si obenem prizadevali, da se novi davčni ukrepi (IVA in IRPEF) ublažijo. Zelo aktivni smo bili na področju delovanja strokovne službe, zlasti kar zadeva vinnogradništvo. Priredili smo strokovna predavanja. Za vse to je treba nameščencem in uslužbencem Kmečke zveze izreči vse priznanje.

Kot je bilo že zabeleženo, ste posegli tudi na najvišji ravni, pri samem predsedniku Republike...

Ob 20-letnici obstoja Konfederacije kmetov Italije je našo zastopstvo sprejel sam predsednik Republike Scalfaro, kateremu smo izročili spomenico za čimprejšnjo odobritev zaščitnega zakona za Slovence, v Italiji.

In za naprej? Dela in novih nalog ne bo manjkalo?

Na to smo že navajeni in tudi pripravljeni. Prepričani smo tudi, da bomo pri tem deležni sodelovanja vseh slovenskih kmetov, ki se razpoznavajo v svoji stanovski organizaciji, to je v Kmečki zvezi

Razgovor zabeležil
Jože Koren

ČLOVÉK IN ZEMLJA

NOVICE

Prodaja kvot mleka

Zadnji dan leta je zapadel rok za sklepanje kupoprodajnih pogodb za kvote mleka v smislu zakona št. 468. Pogode, ki so bile sklenjene, začnejo veljati z novim »mlečnim letom«, ki se vsako leto začneja s 1. aprilom in zaključuje s 31. marcem naslednjega leta. Kdor je torej pogodbo sklenil do 31. dec. 1997 bo lahko nakupljene kvote koristil od 1. aprila dalje, kdor pa je rok zamudil in bo pogodbo sklenil po njem, bo lahko nakupljeno kvoto razpolagal sele od 1. aprila 1999 dalje. S posredovanjem Kmečke zveze je bilo do predvide-nega roka sklenjenih po pet kupoprodajnih pogodb. Od teh so stiri bile sklenjene med trzaskimi govedorejci in bodo zato kvote ostale na Trzaskem.

Agroturistični vodič

Založniška hiša Demetra namerava izdati strokovni vodič o agroturističnih dejavnostih. O tem se je dogovorila tudi z agroturistično organizacijo naše dežele in zato vabi vse agrituristične kmetije, da ji posredujejo podatke o značilnostih svoje ponudbe in svojih kapacitet. Ti podatki, obenem s sliko kmetije, bodo objavljeni v vodiču. Kmečka zveza vabi svoje člane-agroturistične operaterje, da se odzovejo pobudi, ki je brezplačna, toliko bolj, ker bodo vodič razširili po vsej državi in tudi v drugih evropskih državah.

Obdelovanje tal (3.de)

(Nadaljevanje iz zadnje številke) Odvisno je tudi od lastnosti zemlje in od globine obdelovanja. Če je zemlja peščena, obdelovanje pa površinsko, ni velikih težav za določitev primernega časa obdelovanja. Če pa moramo globoko obdelovati glinasto zemljo, moramo upoštevati tudi vlažnost v globini za določitev povprečne optimalne vlage. Včasih je razlika med vlago na površju in pa v globini velika, na primer če je malo deževalo po dolgem obdobju suše. Lahko se zgodi tudi obratno. Na površju je lahko zemlja zelo suha, v globini pa podtalna voda stalno moči zemljo. Če obdelujemo tako zemljo, lahko imamo pri rastlinah negativne posledice. Agregati, ki so si različni med seboj glede odтока vlage, se na poseben način zlepijo med seboj. Voda, zrak in korenine se zelo težko premikajo v zemlji. Rastline zelo težko uspevajo v taki zemlji. Taka zemlja lahko ostane sterilna tudi za daljšo dobo. Če pa takoj po obdelovanju dežuje, se zemlja ne izdri.

Spomladi bomo zemljo tik pred setvijo le zrahljali z grabljami ali z motokultivatorjem oz. frezo. Negativna stran freze je zaskorjevanje zemlje, posebno če se hitro vrti. Obenem lahko s frezo razmnožimo trdovratne plevelke, kot je pimeca. Če hočemo na primer politi sejati kako povrtnino po krompirju, grahu ali kaki drugi spomladanski kulturi, je dovolj, da zemljo prerahljamo, saj ni nujno obračanje zemlje. (koniec)

dr. Magda Sturman

Kmečka opravila v januarju

Prvi mesec v letu je za kmetovalca miren, saj narava popolnoma miruje. Zato lahko prosti čas izkoristimo za številna opravila, za katera v ostalih mescih ni časa. Orodje pregledamo, ko se in druga rezila nabrusimo, razne majhne stroje očistimo, pregledamo ter po potrebi kaj popravimo. Pregledamo, ali imamo vse orodje in pripomočke, ki jih bomo potrebovali v novi sezoni in si že sedaj nabavimo, kar manjka. V domači shrambi pregledamo, ali imamo gnojila, skropiva, razno orodje in drugo. S prodajalcem se lahko že zmenimo za nabavo semen. Lahko si v tem mirnem času že pripravimo načrt za naš vrt, kaj in kje bomo sejali določene povrtnine. Dobro je tudi, da si vse to zabeležimo. To je tudi čas, da vzamemo v roke strokovno kmetijsko ctivo ali pa se vpišemo na kak strokovi tečaj iz kmetijstva. Ob lepem vremenu na prostem uredimo kole, ograje in drugo.

V vinogradu pregledamo kole in zice. Ob lepem vremenu pripravimo jame za trte, ki jih nameravamo posaditi. Gnojimo s

kalijevimi in fosfatnimi gnojili, ce to se nismo storili v prejšnjem mesecu.

V kleti preverimo obstojnost vina. Ob nizkih temperaturah se izloča vinski kamen, ki se usede na dno sode. Vinska kislina se na ta način zmanjša. Če se pojavijo spremembe, predvsem v barvi, je to znak, da v vinu ni zadostne količine zvepla. Priporočljiva je zato analiza vina, ki nam pove količino kalijevega metabisulfita, ki ga moramo dodati. Najbolje je, da se o tem pogovorimo s strokovnjakom. Če hranimo vino v lesenih posodah, moramo s stalnim dolivanjem skrbeti, da je posoda vedno polna. Na ta način varujemo vino pred oksidacijo. Paziti moramo tudi, da temperatura v kleti ne pade pod ničlo.

V sadovnjaku in oljčnem nasadu damo močno oporo mladim, posebno pa komaj sejenim rastlinam, da bodo bolje prenesle morebitni sneg, posebno pa burjo. S koli pomagamo tudi tankim in dolгим vejam, da se ne lomijo. Če se kaka veja kljub nasi pazljivosti odlomi, jo moramo odrezati od zdravega in

nepoškodovanega dela in rano pomazati s cepilno smolo. Breske sedaj drugič skropimo proti breskovi kodravosti z bakrenimi pripravki. Če to nismo že prej storili, gnojimo oljko in sadno drevje s kalijevimi in fosfatnimi gnojili. Količina rudninskih snovi je zelo različna od primera do primera in je odvisna od različnih faktorjev. Okvirne količine smo že navedli v opravilih v decembru.

Oljčno olje je v tem mesecu pospravljeno. Olje hranimo v posodah iz inertnega materiala. Najbolj priporočljive posode za shranjevanje olja so iz nerjavečega jekla, ki jih v prodaji dobimo tudi manjših velikosti, in torej primernih tudi na naše oljkarje. Dobimo tudi take posode, ki jih lahko pretočimo od spodaj, tako da neposredno odstranimo goščavo, ne da bi bilo treba pretakati olja v dugo posodo. Na ta način je olje tudi manj v stiku z zrakom. Ze po enem mesecu po predelavi moramo olje pretočiti. Olje lahko hranimo tudi v steklenicah, vendar naj bodo slednje temne barve. Olje je namreč zelo občutljivo

za svetlobo in se zlahka pokvari. Tudi prostor, v katerem olje hranimo, naj bo čim bolj temen. Oljčno olje je zelo spremenljivo, hitro se navzame različnih vonjev, zato naj ne bo v prostoru, kjer olje hranimo, močnih vonjav. Temperatura prostora, kjer olje hranimo, naj bo čim bolj enakomerna. Idealna naj bo okrog 15 stopinj C. V tem mesecu moramo zelo paziti, da temperatura v prostoru ne zdrkne pod ničlo, ker bi sicer olje kristaliziralo, obenem bi prenizka temperatura zavirala naravno ciscenje olja. V takih pogojih se namreč trdi delci stežka sesedajo.

V zelenjavnem vrtu imamo sedaj zelo malo vrtno zelenjave, ki jo lahko se pobiramo. Tipična zimska zelenjava pa je npr. kodrasti kapus, o katerem pravijo, da je dober komaj po pozimi. Izjemoma to zelenjavo se lahko pobiramo. Če pa razpolagamo s tunelom in ce smo ga pravocasnno postavili, lahko pod njim se pobiramo rdeči radič, motovilec, korenje in por. V primeru milejsih temperatur in leg slednje zelenjadnice vzdržijo na

prostem. Lahko si pa se vedno uredimo preprost tunel iz plastične folije. Vsekakor moramo tunel v primeru toplejših sončnih dni ob opoldanskih urah odkriti. V skladišču moramo krompir stalno pregledovati ter izločiti pokvarjene in bolane gomolje. Najbolje je, da krompir hranimo v zabojih, na temnejšem prostoru in pri temperaturi okrog 3 do 4 stopinje C. Vsekakor moramo paziti, da temperatura ne pade pod ničlo.

Za konec se nekaj o priljubljeni božični zvezdi, ki smo jo po vsej verjetnosti dobili v komaj minulih božičnih praznikih. Rastlina ima rada svetlo in vlažen prostor, temperaturo od 18 do 20 stopinj C. Posebno pa moramo paziti, da ni prepihov. Dokler cveti, jo pogostoma gnojimo s tekočim gnojilom in jo večkrat orosimo s pršilnikom. Na splošno pa imajo sobne okrasne rastline v zimskih mesecih zaradi ogrevanja presuh zrak. Večkrat je torej potreben umidifikator. Bolje je, da relativna vlaga ne pade pod 55%.

Dr. Magda Sturman



KRAJSKA GORA / VELESLALOM ZA SP

Avstrijci puščajo ostalim le drobtinice

Pod Vitrancem prvi Mayer pred Maierjem
Tomba na koncu peti, Jure Košir šele 24.

KRAJSKA GORA - Avstrijski alpski smučarji nadaljujejo s serijo zmag v svetovnem pokalu. V veleslalomu za 37. Pokal Vitranc v Kranjski gori so dosegli dvojno zmago. Najhitrejši je bil drugi zapored Christian Mayer (na sliki), ki je za 52 stotink sekunde premagal Hermann Maierja, tretje mesto pa je zasedel Švicar Michael von Gruenigen z zaostankom 1, 10 sekunde. Edine slovenske točke si je prismočal Jure Košir, ki je zasedel 24. mesto. Alberto Tomba je s številko 19 osvojil peto mesto. Z rezultatom je bil sicer zadovoljen, a ni mogel skriti razočaranja, da je ziriha prizgala zeleno luč za tekmovalce.

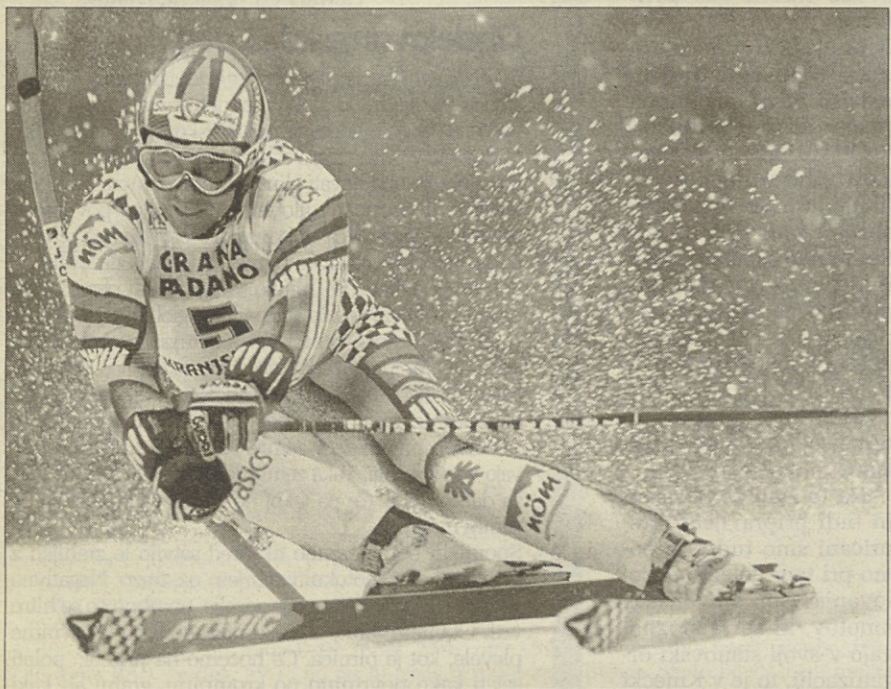
Prireditelji prvega veleslaloma v olimpijskem letu so kljub dežju, ki je padal vso noč, z velikimi napori pripravili progo, da je zdržala vseh 74 tekmovalcev, kolikor jih je bilo na startni listi. Nekateri trenerji in tekmovalci so sicer menili, da zaradi močnega sneženja v zgornjem delu in dežja v spodnjem tekme ni mogoče izpeljati, a se je tekmovalna ziriha odločila, da Steve Locher vendarle začne peti letošnji veleslalom za svetovni pokal. »Razmere res niso bile najboljše, vendar je bilo dosti tekem ze v slabših pogojih, »je razmere v

Podkorenu opisal direktor slovenskih reprezentanc Tone Vogrinec. Kar pa se razmer na progi tiče, je se bolj zgovorna izjava drugouvrščenega Hermann Maierja: »Razmere na progi me niso motile. Če si v formi, tega, da je proga slabša, niti ne opaziš.«

Danes (prvi tek ob 10. in drugi ob 12.45) bo v Kranjski gori se slalom za svetovni pokal

Rezultati: 1. Christian Mayer (Avt) 2:12, 70; 2. Hermann Maier (Avt) +0, 52; 3. M. von Gruenigen (Svi) +1, 10; 4. Hans Knauss (Avt) +1, 53; 5. Alberto Tomba (Ita) +1, 97; 6. Urs Kaelin (Svi) +1, 99; 7. Ian Piccard (Fra) +2, 19; 8. Joel Chenal (Fra) +2, 32; 9. Sergio Bergamelli (Ita) +2, 35; 10. Kjetil-A. Aamodt (Nor) +2, 57; 11. Patrick Holzer (Ita) +2, 62; 14. Matteo Nana (Ita) +2, 79; 24. Jure Košir (Slo) +3, 26 itd.

Vrstni red v svetovnem pokalu, skupno (13 tekem): 1. Hermann Maier (Avt) 719 točk; 2. Stefan Eberharter (Avt) 482; 3. Michael Von Gruenigen (Svi) 450; 4. Andreas Schifferer (Avt) 410; 5. Kjetil-A. Aamodt (Nor) 349 itd. **veleslalom (5 tekem):** 1. Von Gruenigen 340; 2. Maier 300; 3. Mayer 299; 4. Eberharter 230; 5. H. Knauss 195



Paoli Pezzo niso verjeli

RIM - Komisija za antidoping pri Coniju je včeraj soglasno odločila, da gorsko kolesarko Paolo Pezzo prijavi disciplinski komisiji kolesarske zveze zaradi domnevnega uživanja nedovoljenih pozivil. V obrazložitvi je bilo rečeno, da si ne morejo predstavljati, da bi bili lahko v Parizu tako nesposobni in bi se za desetkrat zmotili pri analizi urina olimpijske zmagovalke, kot trdita Pezzova in njen odvetnik. Disciplinska komisija kolesarske zveze se bo sestala 10. januarja, Pezzovi pa grozi šestmesečna diskvalifikacija.

Jutri prvi Športel v letu 1998

Jutri ob 22.30 bo na sporedu prvi Športel v letu 1998. Zanimivo bo predvsem prisluhniti pogovoru z nekaterimi našimi politikami o krškem zakonu, na katerega so vezana nekatera naša športna društva. Na sporedu bo tudi prispevek z Jadranove tekme v Trziču. V posebnem prispevku bodo predstavljene »skrivnosti« balinarskega športa. Okno rubrike Sport pod Triglavom bo tokrat odprto v Krajnsko Goro pod Vitranc. Ljubitelje skrtoca pa čakajo tokrat nove in zanimive nagrade.

Obvestila

SK JEVIN organizira smučarski izlet v nedeljo, 25. januarja na Civetto Alleghe. Informacije in vpisovanje ob torkih zvečer na sedežu društva v Cerovljah od 20.30 do 21.30 na tel. 2916004 ali vsak dan na tel. 200782.

SK BRDINA organizira v nedeljo, 11. januarja avtobusni izlet na Zoncolan. Vpisovanje bo 5. in 7. januarja na sedežu kluba, Proseška ulica 131 na Opcinah, od 19. do 21. ure. V januarju in februarju organizira tudi brezplačne nedeljske tečaje smučanja za otroke do 14. leta starosti. Vpisovanje na sedežu kluba vsak ponedeljek od 19. do 21. ure. Informacije na tel. st. 212859.

KOŠARKA / V C1 LIGI

Jadran Nuova Kreditna praznih rok iz Tržiča

Vatovec je lahko računal samo na osem igralcev

Alloys Trzič - Jadran Nuova Kreditna 73:67 (38:34)

ALLOYS: Tommasi 14 (3:5 pm, 1 trojka), David 12 (1:1, 1), Diviach 9 (1), G. Mazzoli 12 (4:6, 2), Cestaro 8 (2:3), Palombi, T. Mazzoli 4 (0:2), Banello 14 (44:4, 2), Cisilin in Luppino nv; trener Zuppi; SON 19.

JADRAN NUOVA KREDITNA: Oberdan 5 (1:1, 2:6, 0:2), Pregarc 27 (6:8, 9:10, 1:4), Slavec, Samec 2 (-, 1:4, -), Rauber 9 (0:1, 3:7, 1:6), Grbec 17 (4:9, 5:10, 1:3), Hmeljak 7 (1:4, 3:6, -), Gustin nv; trener Vatovec; SON 19; PON Oberdan (40).

Sodnika: Musizza in De Rossi (Videm)

Jadran Nuova Kreditna je sinoči v Trziču zaslužen in glede na vse dogodke pričakovano pričakovano izgubil z Alloysem. Trener Vatovec je namreč lahko razpolagal le z osmimi igralci, med katerimi sta bila tudi mlada Gustin in Slavec, medtem ko so morali Petra Franka zaradi infekcije na nogi pred tekmo odpeljati v bolnišnico, kjer so ugotovili, da ni nič hudega.

Prvi polčas se je začel dobro za jadrancove, ki so do pete minute tudi vodili. Nato pa so počasi prevzeli pobudo igralci Alloyssa, ki pa se do sredine prvega dela vseeno niso uspeli odlepiti (19:17). Nato pa je sledilo obdobje slabše Jadranove igre, kar je Alloyss spretno izkoristil in si pet minut pred koncem prvega dela priigral 12 točk naskoka (38:26). Takrat so se jadrancovi spet zbrali in v zadnjih petih minutah zaostanek ob polcasu znižali na 38:34, pri čemer so zadnji kos dosegli s trojko Pregarca po podaji Rauberja čez celo igrišče.

Toda v nadaljevanju so se domačini spet odlepili, jadrancovi pa so bili prisiljeni na stalno zasledovanje. Pri tem se je poznalo, da je imel trener Vatovec zelo kratko klop. Domačini so v glavnem ves drugi del vodili za 6 do 8 točk, kar ni veliko, toda Jadranu nikakor ni uspelo spremeniti poteka tekme. Slabe štiri minute pred koncem so plavi s tremi uspešnimi prostimi meti Davida Pregarca (na sliki), ki je bil najboljši pri plavih, zmanjšali na 63:59, toda to je bilo tudi vse. Domača peterka je namreč z dvema zaporednima košema takoj spet vzpostavila varno »razdaljo« osmih točk (67:59). Zaman so bile nato točke Pregarca in Hmeljaka, saj so domačini odgovorili z isto mero in mimo obdržali vodstvo do konca srečanja.



KOŠARKA / V C2 LIGI

Nezaslužen poraz Rob Roya

Močno okrnjenim domovcem v Trziču sreča obrnila hrbet

Pom - Dom Rob Roy 82:76 (41:33)

ROB ROY: Jarc 10 (-, 5:10, -), Corsi 20 (2:2, 1:2, 5:8), Di Cecco 12 (5:6, 2:7, 1:1), Franco 6 (-, 3:5, -), Campanello 19 (0:3, 5:16, 3:6), Guarini 5 (1:2, 2:4, -), Cej 5 (1:1, 2:4, -).

PON: Jarc; 3T: Corsi 5, Campanello 3, Di Cecco 1.

Proti favoriziranemu Pomu so močno okrnjeni domovci (manjkali so bolna Covi in Kosuta ter Podbersig, ki je na potovanju) v Trziču pokazali res dobro igro, za zmago pa jih je tokrat prikrajšala sreča, ki jim res ni bila naklonjena. K temu je treba dodati še zelo sporno osebno napako Ceja v napadu, tako da trditve, da je poraz nezaslužen, ni pretirana.

Domovci so začeli precej dobro. Z agresivno obrambo in dobro izpeljanimi akcijami v napadu so uspešno držali korak z domačini vse do zadnjih minut prvega dela, ko sta domaća branilca s tremi zaporednimi trojkami prebila gostujočo

cono in Pomu zagotovila osem točk prednosti.

V drugem delu so domačini predvsem zaradi številnih zgrešenih metov in izgubljenih zog domovcev v 25. minuti povedli s 16 točkami naskoka. Takrat pa je prišlo do preobrata. Campanello in Corsi sta začela zadevati od daleč, Jarc pa je bil uspešen pod košem in v 33. minuti je Dom uspel znižati zaostanek na 68:65. Odločitev je padla tri minute pred koncem, ko so domovci trikrat zapored zgrešili met izpod koša, v boju za odbito zogo pa je Jarc dobil peto osebno napako. Kljub utrujenosti pa rdečebeli niso popustili, toda 50 sekund pred koncem je prišla izredno sporna sodniška odločitev in domačini so z dvema prostima metoma rezultat postavili na varno.

Vsekakor domovci zaslužijo pohvalo za poztvovnost in igro, s katero lahko ze na naslidenji res važni tekmi proti Aiellu tudi računajo na zmago. (L. S.)

SMUČARSKI TEKI

V Kavgolovu prvi Finec Mika Myllile

KAVGOLOVO - Smučarji so se v ruskem Kavgolovu v bližini St. Petersburga pomerili za točke svetovnega pokala na 30-kilometrski razdalji v prosti tehniki. Svojo prvo letošnjo zmago v svetovnem pokalu je dosegel decembra poškodovani Finec Mika Myllile, ki je prehitel Norvežana Thomasa Alsgaarda za 42 sekund in Italijana Fabia Maja za 55 sekund. V svetovnem pokalu vodi Norvežan Bjoern Daehlie (492 točk), ki danes ni nastopil, pred Alsgaardom (446) in Kazahstancem Vladimirjem Smirnovom (216). Danes bodo v Kavgolovu na 10-kilometrski razdalji nastopile tekmovalke.

Odbojka: Forlì premagal Neapelj

V vnaprej odigrani tekmi 12. kola v italijanski odbojkarški A1ligi je Cosmogas v Forliju premagala Com Cavi iz neaplja s 3:0 (15:5, 15:9, 15:6). **DANASNI SPORED:** Lube - Ferrara, Mirabilandia - Sisley, Casa Modena - Gabeca, Piaggio - Jeans Hatü, Jucker - Alpitour; **VRSTNI RED:** Alpitour 20, Sisley, Modena in Ferrara 16, Lube 14, Gabeca in Piaggio 10, Jucker in Mirabilandia 8, Jeans Hatü 6, Cosmogas in Com Cavi 4.

Skoki: danes Innsbruck

INNSBRUCK - Danes bo v Innsbrucku na sporedu tretja tekma noveletne skakalne turneje. V večrainskih kvalifikacijah je bil najdaljši Japonec Kazuyoshi Funaki (119 metrov) pred rojakom Hiroyem Saito (113,5) in Nemcem Martinom Schmidtom (113,5). Na tekmo so se uvrstili trije slovenski skakalci. Primož Peterka je skočil 107,5 metra (110 točk), Blaž Vrhovnik 106,5 (108,7), na tekmo pa se je s 101 meter dolgim skokom (97,8 točke) uvrstil tudi Peter Zonta.

NOGOMET

Vesna v osmini pokala v torek v gosteh pri Moraru

V torek 6. januarja bodo na sporedu srečanja osmine finala deželnega nogometnega pokala, med šestnajstimi najuspešnejšimi enajstERICAMI tega tekmovalja pa je od zamejskih ekip samo Vesna iz Kriza, ki bo gostovala v Moraru. Srečanje bo ob 14.30, Krizani pa so z dose-danjimi igrami v prvenstvu 1. amaterske lige dokazali, da imajo zelo dobro ekipo, ki lahko tudi v pokalnem tekmovalju meri dokaj visoko.

Igra se samo ena tekma. V primeru neodločenega izida po regularnem delu tekme bosta na sporedu dva podaljska po 15 minut, če pa tudi takrat ne bo odločitve, pa bodo o zmagovalcu odločale enajstmetrovke. Četrtninalne tekme bodo na sporedu 11. marca 1998.

OSTALI PARI: Zaula Rabuiese - S. Giovanni, Torre Pn - Valvasone, Polcenigo - Chions, Vigonovo - Codroipo, Rive d' Arcano - Villanovese, Futura - Gonnars, Natisone - Valnatisone.

KOŠARKA / V D LIGI

Z zanesljivo igro Cicibona Pref. Marsich do zmage

Cicibona Pref. Marsich - Isontina 77:57 (39:28)

CICIBONA PREF. MARSICH: Persi 18 (6:6, 6:10, 0:2), Pavlica 18 (1:2, 4:7, 3:3), Dilisano 6 (-, 3:3, -), Zuppin 10 (2:2, 4:10, -), Pettiosso 14 (4:7, 5:11, 0:1), Battilana 2 (-, 1:1, -), Ursic, Mura 2 (-, 1:3, -), Krizmancic 6 (-, 3:9, -), Bandi 1 (1:2, 0:6, -); SON: 23; PON: Persi, Krizmancic.

Z zelo zbrano in zanesljivo igro so igralci Cicibone gladko premagali Isontino in jo tudi ujeli na lestvici. Zmaga je zaslužena, do nje pa so cicibonasi prišli brez večjih težav pa ceprav so nastopili v precej okrnjeni postavi. Manjkala sta namreč Peter Furlan in Messina, pa tudi Ursic zaradi bolečin v hrbtu sploh ni vstopil v igro.

Srečanje se je začelo dobro za domačo peterko, ki je ves prvi del vodila za 6 do 8 točk, v zadnjih minutah pa je to prednost se povečala. Z dobro igro je Pref. Marsich nadaljeval do 25. minute, ko je bil izid 46:29. Takrat pa so cicibonasi nenadoma popustili in gostje so z delnim izidom 14:1 zaostanek znižali na 47:43. Ko so vsi mislili, da bo do konca potekal hud boj za zmago, pa so Battilanova varovanci pritisnili na plin, se razigrali in visoko slavili. Na igrišče so vstopili vsi (razen Ursica), ki so tudi upravičili zaupanje trenerja Battilane, ki je tudi zmagal v zadnji minuti in se vpisal med strelce.

Za dobro igro zasluži pohvalo vsa ekipa, posebej pa velja omeniti, da je Andrea Mura dosegel svoji prvi točki v D ligi.

POGOVOR S PREDSEDNIKOM ZŠSDI JURETOM KUFERSINOM

»Leto 1997 je bilo za naš šport pozitivno, ZŠSDI za konkretno načrtovanje potrebuje večjo finančno gotovost«

Intervju s predsednikom Združenja slovenskih športnih društev v Italiji ob začetku leta je postal že skoraj tradicionalen. Zato smo se tudi letos z Juretom Kufersinom (na sliki) pogovorili o športnem obračunu za leto 1997 in pa o nalogah, ki čakajo ZŠSDI v letu 1998.

Uvodno vprašanje je že skoraj tradicionalno. kaksna je vaša ocena o minulem športnem letu pri nas?

Ocena je vsekakor pozitivna, saj smo tudi v minulem letu dosegli izredno pomembne posamične rezultate na državnem in celo evropskem nivoju v kotalanju, rolnanju, namiznem tenisu in jadrnanju. Zabeležili pa smo tudi nekaj ekipnih uspehov, ki so se konkretizirali z napredovanjem ali obstankom ekip, ki nastopajo v višjih, izredno napornih in zahtevnih prvenstvih.

ZŠSDI si že dolgo prizadeva, da bi bil šport enakopraven dejavnik pri porazdelitvi finančne pomoči iz Slovenije. Kakšen je trenutni položaj v zvezi s tem in koliko sredstev prejema ali naj bi prejelo ZŠSDI? Ali so ta sredstva zadostna?

Naj takoj povem, da je naša organizacija v glavnem odvisna od sredstev, ki jih prejema iz Slovenije, saj v Italiji do pred nekaj dnevi ni imela nobene resnejše zakonske podlage za prejemanje prispevkov. Zato je za nas pomoč, ki pride iz Slovenije preko obeh krovnih organizacij, SKGZ in SSO, življenjskega pomena. Da bi postavili neke trajnejše mejnike, smo se že pred leti v Ljubljani dogovarjali, da naj bi bil naš delež v višini 10 % prispevkov, ki prihajajo v zamejstvo. Na koncu je obstalo pri 10 % deležu prispevkov, ki jih prejema krovnih organizacij. Koliko to znaša, točno se ne vemo, saj je bilo posebno letos vse v zamudi zaradi pozne predstavitve slovenskega državnega proračuna in zaradi premajhnega predvidenega zneska za manjšino. Na koncu je bilo obljubljeno, da bomo prejeli vsi skupaj isto vsoto kot leto prej, vendar sredstev se nismo prejeli, tako da v bistvu ne moremo z gotovostjo vedeti, s koliksnimi sredstvi bomo razpolagali. Krovni organizaciji nam nas

delež posredujejo kar tekoče. Gre vsekakor pripomniti, da ta prispevek zadošča le za preživetje in nam ne daje možnosti večjega razvoja dejavnosti in pomoči. Z veseljem pa smo prejšnje dni sprejeli vest, da nam bo priskocišla na pomoč tudi Dežela Furlanija Julijska krajina in to s prispevkom, ki bi moral biti vsakoleten. Za ta uspeh se moramo izecno zahvaliti podpredsedniku deželne sveta Milosu Budinu, ki se je zanj konkretno zavzel in pa gospe Adriani Janežič za vso strokovno pomoč in nasvete.

Finančno pomoč ste pričakovali tudi iz Rima, vendar so doslej prišle le drobtinice. Je v zvezi s tem kaj novega?

Res smo iz Rima pričakovali mnogo več, vendar do danes nam tega še ni uspelo dojeti kljub veliki pomoči Olimpijskega komiteja Slovenije in njenega predsednika Janeza Kocijanciča. Vprašanju posvečamo vso potrebno pozornost in upamo, da nam bo uspelo, četudi se zavedamo, da to ne bo tako lahko, saj na CONI-ju pravijo, da jim primanjkuje denarja, saj se stave Totalcia zmanjšujejo in tako se avtomatično zmanjšuje tudi kvota, ki gre športu. Večkrat si pri tem postavljamo vprašanje, koliko bi lahko že prejeli, če bi bili sprejeti v CONI že pred leti, ko nam je to preprečila znana medijska afera v Sloveniji, ki nam je tako povzročila ogromno materialno škodo.

Kako namerava ZŠSDI deliti sredstva, s katerimi razpolaga?

Sredstva ZŠSDI deli po veljavnih pravilih. Do danes smo stoodstotno uveljavili samo trenerske dnevnike. Če bomo letos že vnaprej vedeli, s koliksnimi sredstvi bomo razpolagali, in če bodo le-ta višja od prejšnjih let, ko smo delovali na meji preživetja, bomo uveljavili tudi pravilnik o dodatni pomoči društvom, ki smo ga odobrili že pred časom in ki predvideva porazdelitev sredstev tudi po kakovosti in ne samo količini dejavnosti.

Danes igrajo sponsorizacije pomembno vlogo. Zakaj naj bi podjetniki investirali v naš šport?

Sponsorizacije so tako pri nas kot tudi v svetu za šport življenjskega pomena. Istočasno so po-



membne tudi za podjetnike, saj je dokazano, da bi morala podjetja, za isto medijsko prisotnost s tradicionalno ekonomsko propagando, potrošiti mnogo večje vsote in tudi dejanski učinek bi bil manjši. V naš sport pa se splača investirati, saj so sponsorizacije dostopne tudi manjšim podjetjem, rezultati in široka prisotnost sporta tako v lokalnem kot tudi na širšem teritoriju pa so porok za dobro reklamno investicijo, ki daje tudi kasnejše poslovne rezultate. Mislim, da vsi podjetniki se niso popolnoma razumeli te možnosti in zato bomo morali temu vprašanju posvetiti v bodoče več pozornosti. Upamo, da bomo uspeli prepričati tudi nekatera podjetja iz Slovenije, ki imajo poslovne in trgovske interese pri nas.

Pri nas imamo veliko posameznikov, ki se uveljavljajo v širšem, tudi mednarodnem prostoru, a gre v glavnem za tekmovalce iz vrst manj razvitih športov, ki težje pridejo do sponsorizacij. Kako jih zaščititi oziroma

kako preprečiti njihov beg v drugorodna društva?

Tudi v teh disciplinah se postopno pojavlja sponzorstvo in poseg posameznih federacij. Se vedno pa je glavna teža na družinah in društvih. Svoj delež je v nekaterih primerih prispevalo tudi ZŠSDI in s prispevkom o nagrajevanju po kakovosti se bodo sredstva, namenjena za to zelo vazno dejavnost se povečala. Mi smo storili vse, da se naši najboljši posamezniki se nadalje uveljavljajo v naših društvih. Če bo to mogoče dojeti stoodstotno, tudi zaradi tehničnih in ne samo finančnih razlogov, pa je težko predvideti, posebno v tistih panogah, kjer lahko posameznik najde izven naših krogov svojo profesionalno življenjsko pot in uveljavitev. To se ne dogaja samo v našem ozkem manjšinskem prostoru, ampak tudi v lokalnem italijanskem športu, kar so večkrat podčrtali tudi odgovorni športni organi. Do danes pa se niso odkrili recepta, kako to emigracijo zajeziti.

Recept za finančne in kadrovske težave ekipnih panog vidimo v procesu združevanja. Lani smo doživeli celo združitev nogometnih odsekov SZ Zarja in SZ Gaja. Kako ocenjujete to potezo? Katere oblike meddruštvenega sodelovanja se vam zdijo najbolj ustrezne in perspektivne? Je združevanje vedno pozitiven pojav?

Ze več let podčrtujemo, da je bodocnost ekipnih panog v sodelovanju med društvih. To pa se lahko konkretizira na več načinov in združevanje je le eden od teh. Odvisno je od primera do primera in od posamezne panoge. Združitev Zarje in Gaje ocenjujemo zelo pozitivno, saj se je tako po dolgih letih dela na mladinskem nogometnem področju, nekaj premaknilo tudi na članski ravni. Do tega je prišlo spontano in nevsiljeno. Tako mora tudi biti. Mi lahko pri tem pomagamo, svetujemo, usmerjamo. Potem pa se vse odloči na terenu. Če poteza ni popolnoma občutena, ima lahko tudi kasnejše negativne posledice, kar se je v preteklosti tudi že dogodilo. Mislim pa, spričo vse večjih stroškov in padca natalitete, da nimamo druge poti in da so naši športni delavci to tudi v veliki meri razumeli. V nekaterih primerih manjka nekaj odločnosti in morda fantazije, v drugih pa bo potrebno počakati na zamenjavo ljudi, ki danes odločajo in ki se se niso sprijaznili s to stvarnostjo. Mislim, da je razmišljanje o lastnem vrčiku v bistvu stagnacija. Stagnacija pa v športu pomeni dejansko nazadovanje, z vsem, kar je s tem povezano: manjše zanimanje okolja, manj volje do dela, manj sredstev.

Katere bodo glavne naloge Združenja v novem letu? Ali pripravljate kakšno posebno pobudo?

Glavna naloga bo se naprej nudenje kakovostnih strokovnih uslug društvom in pa maksimalno angaziranje za povečanje pomoči tako finančne kot strokovne narave. Upajmo, da bomo letos že vnaprej vedeli, s koliksnimi sredstvi bomo razpolagali, tako da bomo lahko od vsega začetka načrtovali naše delo in tako pred-

videli kako večjo in koristno pobudo. Poleg tega bomo morali skušati obdržati sedanji kakovostni in številčni nivo naših članic, najti rešitev za ureditev socialnega statusa naših tehničnih kadrov in pomagati pri reševanju prostorskih problemov, s katerimi se nekatera društva se vedno ubadajo. Zelo pereč pa je tudi problem naših uradov v Trstu, ki so povsem neusrečni: ena poglavitnih nalog bo tudi v novem letu prav gotovo ta, da se nekako dokoplamo do novih prostorov, da bi lahko učinkoviteje posredovali pomoč našim članicam.

Izstop SZ Olympia je boleče načel enotnosti našega športnega gibanja. Izstopu je sledila precej ostra javna polemika. Na kakšen način bi lahko prislo do zblizanja?

Ena izmed negativnih točk v minulem letu je vsekakor izstop SZ Olympia, za katerega pa sem se danes mnenja, da je bilo preuranjeno in nepotrebno. Nasa želja je, da se ta primer cimprej reši, saj se zavedamo, da je bodocnost našega gibanja samo v enotnosti. Ze ce bomo enotni nam bo težko. Ce se bomo ločevali, pa bo to pomenilo rušenje vsega, kar smo v teh desetletjih zgradili. Glede na to, kaj šport danes pomeni tudi iz narodnostnega vidika, posebno za najmlajše, pa mislim in upam, da nima nihče nobenega interesa, da se to zgodi. To sta nam potrdili tudi obe krovni organizaciji in upam, da so istega mnenja tudi vse stranke, v katerih se Slovenci prepoznavamo. Zato bomo mi nadaljevali po poti enotnosti in pri tem iskali vse možne rešitve, ki bodo za to potrebne. Z voditelji SZ Olympia smo se nekajkrat že pogovarjali in osebnost sem prepričan, da bomo skupno voljo uspeli najti ustrezne rešitve.

Ali imate za konec še kakšno osebnostno športno željo?

Glede na prvi odgovor o uspešnosti v letu 1997 si želim, da bi bilo slično tudi v letu 1998 z dodatkom, da bi se popravila finančna situacija in da bi prislo še do številnih konkretnih sodelovanj med društvih.

Vprašanja postavil
Aleksander Koren

NOGOMET / V 14. KOLU A LIGE

Vse oči so tokrat uprte v Milan in v«big match» Inter - Juventus

Neposredni obračun za prvo mesto na lestvici - Še nekaj zanimivih srečanj - Udinese pri Romi - Vroče bo tudi na tekmi Parma - Lazio

MILAN - Osrednje srečanje 14. kola (nekateri govorijo celo o tekmi, ki naj bi odločala o nadaljnjem poteku prvenstva) v italijanski nogometni A ligi bo nedvomno današnji »big match« med Interjem in Juventusom v Milanu. Na lestvici ekipi loči samo točka, v obeh taborih pa napovedujejo odločen boj za zmago. Uspeh bi Interju spet prinesel dokaj varen naskok (4 točke) pred Juventusom, za Lippijevo enajsterico pa bi morebitna zmaga pomenila tudi prevzem prvega mesta na lestvici. Pri Interju bo zagotovo spet zaigral Ronaldo, trener Simoni pa bo lahko računal na vse igralce razen na Winterja, Kanuja in Mezzana. V Juventusovem taboru je na zadnjem treningu manjkal Conte, ki pa bo danes gotovo zacerl v prvi enajsterici. Tudi Zidane bo zanesljivo igral, skoraj gotovo pa bo Lippi Descham-

psa v začetku pustil na klopi. Srečanje se bo začelo ob 20.30, neposredni prenos pa bo samo za abonente po Tele+.

Današnje kolo pa ponuja še nekaj zelo zanimivih srečanj. Med te nedvomno spada tudi tekma med Romo in Udinesejem. Videmčani so pravo odkritje letošnjega prvenstva, Roma pa tudi ne skriva ambicij po visoki uvrstitvi. Zato je spektakel skoraj zagotovljen. Zelo zanimivo bi moralo biti tudi v Parmi, na srečanju med domačo Parma in Laziom, pa tudi v Neaplju, kjer bo Napoli, ki je trdno na zadnjem mestu poskušal zaustaviti Milan, ki po slabem začetku vztrajno prodira proti vrhu lestvice.

DANASNJI SPORED: Atalanta - Piacenza, Bologna - Brescia, Fiorentina - Sampdoria, Inter - Juventus (ob 20.30, Tele+), Lecce - Em-

poli, Napoli - Milan, Parma - Lazio, Roma - Udinese, Vicenza - Bari. **VRSTNI RED:** Inter 30, Juventus 29, Udinese 26, Parma 25, Roma 23, Lazio 21, Milan in Fiorentina 20, Sampdoria 19, Vicenza 18, Brescia 14, Empoli 13, Bologna, Piacenza in Bari 12, Atalanta 11, Lecce 10, Napoli 5.

B liga
DANASNJI SPORED: Cagliari - Padova, F. Andria - Ravenna, Genova - Perugia, Monza - Salernitana, Pescara - Ancona, Torino - Reggiana, Treviso - Chievo, Venezia - Lucchese, Verona - Reggina. **VRSTNI RED:** Salernitana 33, Venezia 32, Cagliari 25, Verona 24, Perugia 23, Torino 22, Treviso 21, F. Andria, Reggina in Chievo 20, Lucchese in Reggiana 19, Ancona 18, Pescara 17, Ravenna, Foggia in Monza 15, Castelsangro in Genoa 14, Padova 13.

ROKOMET

V evropski ligi prvakov Genertel danes doma z Islandci

TRST - Rokometaši Genertela bodo skušali danes v okviru evropske lige prvakov osvojiti prvi točki. Njihov nasprotnik (srečanje se bo začelo ob 11. uri v Palacalvola v Trstu) bo islandski prvak Ka Akureyri, ki igra zelo hiter rokomet, vsekakor pa za varovance Lo Duca ne bi smel predstavljati nepremagljivega nasprotnika. Tržacani so se na srečanje resno pripravljali, zadnje treninge pa so imeli tudi v dopoldnaskem času, da bi se privadili na neobičajen termin tekme. Ekipa je popolna, zato Lo Duca ne skriva optimizma. Posebno vzdušje pa napovedujejo tudi navijači.

KOŠARKA / A2 LIGA

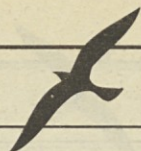
Genertel z Jesijem ne bi smel imeti pretežkega dela

Tekma bo danes ob 18. uri v tržaški športni palači - Goričani pri Baronii

TRST - Za tržaški Genertel in gorisko Dinamico se začenaženj odločilna srečanja v kosarkarski A2 ligi v boju za čimboljši izhodiščni položaj v drugem delu prvenstva, ko se bo odločalo o napredovanju. Tržacani bodo danes v športni palači gostili Sicc iz Jesija, ki ne bi smel predstavljati hujše ovire, Goričani pa bodo gostovali pri Baronii, kjer jīg caka dokaj delikatna naloga.

DANASNJI SPORED: Banco Sardegna - Montana, Baronia - Dinamica, Juve Caserta - Snai, Cirio - Biniviaggi, Faber - Serapide, Genertel - Sicc; **VRSTNI RED:** Biniviaggi 22, Genertel 20, Dinamica in Caserta 18, Snai in Montana 14, Baronia in Banco Sardegna 12, Cirio 10, Faber, Sicc, Serapide 8, Juve 4.

V A1 ligi Kinder počiva
DANASNJI SPORED: Mabo Pistoia - Benetton Treviso, Pepsi Rimini - Teamsystem Bologna, Polti Cantù - Mash Verona, Pompea Rim - Varese, Stefan Milan - Fontanafredda Siena, Scavolini Pesaro - Cfm Reggio Emilia, Kinder Bologna - Viola Reggio Calabria odložena zaradi bankrota ekipe iz Reggio Calabria; **VRSTNI RED:** Kinder 26, Teamsystem 20, Benetton in Mash 18, Varese in Stefan 16, Fontanafredda 14, Cfm, Mabo in Viola 10, Polti 8, Pepsi in Pompea 6, Scavolini 4.



RAI 3 slovenski program	
Za TRST: na kanalu 40 (Ferlugl) in 64 (Milje)	
Za GORICO: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)	
20.25	Nasa risanka. Joe Banana: Pot v solo
20.30	TV dnevnik
20.45	Sportna tribuna
20.55	TV mozaik

RAI 1	
6.00	Aktualno: Euronews
6.40	Dok.: Kvarkov svet - Yellowstone, v kraljestvu coyota
7.30	Otroški variete Aspetta la banda! (vodita Alessandra Bellini, Marco Del Buono), vmes risanke
8.00	Variete: Plavo drevo
8.30	Variete: La banda dello Zecchino (vodita Alessandra Bellini in Marco Di Buono), vmes risanke in nan. Skrivnostni svet Alexa Macka
10.00	Aktualno: Linea verde
10.30	Nabozna oddaja
10.55	Maša
12.00	Angelus in papežev blagoslov
12.20	Aktualno: Linea verde
12.30	Zelena crta (vodi Sandro Vannucci)
13.30	Dnevnik
14.00	Variete: Domenica in... (vodijo Fabrizio Frizzi, Antonella Clerici, Gian Piero Galeazzi), vmes sportni oddaji (15.20) Cambio di campo, (16.20) Solo per i finali
18.00	Dnevnik
18.10	Sport: 90. minuta
19.30	Vremenska napoved
20.00	Dnevnik
20.35	Sportne vesti
20.45	Film: C'eravamo tanto odiati (kom., ZDA '94, r. Ted Demme, i. Judy Davis, Kevin Spacey)
22.30	Dnevnik
22.35	Aktualno: TV 7
23.35	Aktualno: Effetto cinema
0.10	Nočni dnevnik, zapisnik, horoskop, vreme
0.25	Aktualna oddaja: Potihoma - Charlotte Rampling
0.00	Sport: Corsa allo scudetto - Milan 92/93

RAI 2	
7.00	Jutranji dnevnik
7.05	Variete: Jutro v družini (vodita T. Timperi in S. Martone), vmes (7.30, 8.00, 8.30, 9.00) dnevnik
10.05	Nedeljski Disney, vmes risanke in nan. Blossom
11.30	Variete: V družini (vodita Tiberio Timperi in Simonetta Martone)
13.00	Dnevnik, 13.20 Tg2 Motori, 13.25 Telecamere
14.00	Vremenska napoved
14.05	Film: Questo pazzo, pazzo, pazzo, pazzo mondo (kom., ZDA '63)
16.45	Komicni filmi Stanlia in Ollia
17.10	Nan.: J.A.G. avvocati in divisa
19.00	Sport: Domenica sprint
20.00	Variete: Macao
20.30	Dnevnik Tg2
20.50	Film: con gli occhi chiusi (dram., It. '94, i. D. Caprioglio, S. Castellitto)
22.50	Aktualna odd.: Dogodki - Antonio Albanese
23.15	Dnevnik, vreme
23.35	Rubrika o zidovski kulturi: Sorgente di vita
0.05	Film: Golden Gate (dram., ZDA '94)

RAI 3	
6.00	Variete: Fuori orario
8.45	Dober dan, glasba!
9.25	Film: Per chi suonala campana (dram., ZDA '94, i. I. Bergman)
11.35	Dok.: Geo & Geo
13.00	Sport: Quelli che aspettano...
14.00	Deželni dnevnik, vreme, 14.15 dnevnik
14.25	Sport: Quelli che il calcio
16.35	Stadio sprint
17.15	Film: Il pellegrino (kom., ZDA '23, r.-i. C. Chaplin)
17.55	Glasba: In tour
18.50	Vreme, dnevnik, deželne vesti, sportne vesti
20.00	Aktualno: On the Road
20.30	Variete: Blob
20.50	Film: Spill (thriller, ZDA '96, i. B. Bosworth, A. Amritraj, L. Pinset)
22.25	Sportna nedelja
23.30	Dnevnik, deželne vesti
0.20	Dnevnik, vremenska napoved
0.30	Variete: Fuori orario, vmes film Le avventure di Robinson Crusoe (pust., Meh. '52)

RETE 4	
6.00	Nan.: Z odprtim srcem, 7.00 Peter Strohm, 8.00 Pregled tiska
8.30	Nan.: Oltre il ponte
9.00	Nedeljski koncert
10.00	Maša
10.45	Aktualno: La domenica del villaggio, vmes (11.30) dnevnik
12.30	Dok.: L'altro azzurro
13.30	Dnevnik Tg4
14.00	Film: Bronco Billy (kom., ZDA '80, i. C. Eastwood)
16.20	Film: Dietro l'angolo (kom., ZDA '38)
18.00	Nan.: Chicago Hospital (i. Hector Helizondo)
18.55	Dnevnik, vreme
20.35	Variete: 100 milioni più
23.00	Film: Sabato, domenica e venrdi (kom., It. '79, i. A. Celentano, L. Banfi)
1.15	Pregled tiska
1.35	Nan.: Baretta, 2.20 Peter Strohm

CANALE 5	
6.00	Na prvi strani
8.00	Jutranji dnevnik Tg5
8.45	Nabozna oddaja: Le frontiere dello spirito
9.45	Aktualna oddaja: Il quarto re
10.00	Nan.: Nove Skippyjeve pustolovščine
10.30	Nan.: Papà Noè - Medved v kletki (i. Daniel Hugh Kelly), 12.30 Norma in Felice - Stasera mi butto (i. Gino Bramieri in Franca Valeri)
13.00	Dnevnik
13.30	Variete: Buona Domenica (vodijo Maurizio Costanzo, Paola Barale, Claudio Lippi, Enrico Papi, 1. del)
18.15	Nan.: Io e la mamma (i. Delia Scala, Gerry Scotti)
18.45	Variete: Buona domenica
20.00	Dnevnik TG 5 in vreme
20.30	Nan.: I misteri di cascina Vianello
22.30	Aktualni oddaji: Target - Anno zero (vodi Gaia De Laurentiis), 23.25 Cattivi maestri
23.40	Film: Easy Rider (dram., ZDA '69, r. Dennis Hopper, i. Peter Fonda, Jack Nicholson)
1.00	Nočni dnevnik, vreme
2.10	Nan.: Hitchcock
3.00	Nočni dnevnik

ITALIA 1	
6.30	Otroški variete, vmes nan. in risanke ter varieteja Bim Bum Bam
9.25	Variete: Magazine, risanke
9.45	SP v smučanju: moski slalom, 1. tek, 12.30 2. tek
11.00	SP v smučarskem teku: ženski freestyle 10 km
12.20	Odpri studio
13.30	Sport: Vodic nogometnega prvenstva
14.00	Film: L'orso (pust., Fr. '88, r. Jean-Jacques Annaud, i. Tcheky Karyo, Jack Wallace)
16.00	Nan.: Happy Days
16.30	Kosarka NBA Action
17.00	Nan.: Tarzan (i. Wolf Larsen), 19.00 Piccoli brividi
19.30	Odpri studio, vremenska napoved
20.00	Variete: Benny Hill
20.20	Variete: Mai dire gol
20.40	Film: Scuola di polizia 2 (kom., ZDA '85, i. Steve Guttenberg, Bubba Smith, M. Winslow)
22.30	Sportna oddaja: Pressing
0.30	Italija 1 sport
1.40	Film: Una cometa a Los Angeles (kom., ZDA '87, i. Jack Warden, S. Shaw)

TELE 4	
14.30	He Man
16.00	FBI
17.05	Film: Little Laura Big John
18.30	Nan.: Hardcastle & McCormick, Katts and Dog
20.30	Film: Il furto è l'anima del commercio? (kom. '71)
22.05	Film: Testimone oculare

MONTECARLO	
14.25	19.30, 22.35, 0.55 dnevnik, 12.10, 18.15 Sport
11.55	Papežev blagoslov
13.45	Film: Ana Karenina (dram., VB '48)
16.30	Variete: 1. tekovanje v znanju italijanskega jezika
18.55	Sport: Goleada
23.30	Sportna oddaja: Crono
0.00	Film: Lo sperone nudo (western, ZDA '53, i. James Stewart)

Slovenija 1	
8.05	Včeraj, danes, jutri
8.10	Ozare (ponovitev)
8.15	Otroški pr.: Cebelica Maja, 8.40 Ziv zav, 9.30 Nan.: Pobeg iz Jupitra (6.)
9.55	Nedeljska masa
11.00	Dogodivščine z divjega zahoda (ZDA, 6.)
11.30	Obzorja duha
12.00	Dlan v dlani
12.30	4 X 4
13.00	Poročila
13.05	Ljudje in zemlja
13.35	Narečna popevka
15.05	Film: Princ in igralka
16.55	Videostrani
17.00	Obzornik
17.10	Otroška oddaja: Doroteja v deželi Oz (ris.)
17.35	Zgodovinski parki in vrtovi v Sloveniji (1. del)
19.00	Včeraj, danes, jutri
19.05	Risanka, 19.15 Loto
19.30	TV Dnevnik, vreme, sport
19.50	Zrcalo tedna, Zoom
22.10	Včeraj, danes, jutri
22.25	Poročila, vreme
22.30	Nad.: Naftarji (zadnji d.)
23.20	Film: Kdo tu skrbi za trgovino (kom., ZDA '63, i. J. Lewis, R. Walston)
0.50	Videostrani

TV PRIMORKA	
8.00	16.40 Videostrani
16.40	Program za otroke
17.10	Novoletna zabavno glasbena oddaja
18.40	Glasb. oddaja: Naj Spot
20.00	Napovednik, videospot
20.10	Božično novoletna kotalarska revija KK Perla
21.50	Koncert: Simona Weiss s prijatelji
22.00	Humoristična oddaja: Silvestrovanje na kvadrat

Slovenija 2	
8.00	Vremenska panorama
9.00	Euronews
9.40	SP v smučanju: moski slalom, 1. tek, 12.25 2. tek (iz Kranjske gore)
11.15	Sport od A do Z: Kriker
13.25	Smučarski skoki Inter-sport turneje (prenos iz Innsbrucka)
15.55	3. tekovanje mladih slovenskih baletnih plesalcev (2. del)
16.55	Koncert Dr. Mabluies
17.55	Rokomet: Celje Pivovarna Lasko - Badel (3. krog lige prvakov)
19.30	Videoring
19.55	Včeraj, danes, jutri
20.00	Nad.: Čevljarjev sin
20.55	Alpe Jadran
21.25	Dok.: Veliki mitit in skrivnosti 20. stoletja (VB)
21.55	Sport v nedeljo
22.40	Labodje jezero (Adventure Motion Pictures)
0.45	Alpe Jadran

Koper	
12.00	12.40 SP v smučanju: moski slalom
13.25	Smučarski skoki
15.30	Film: L' allegro fantasma (kom., It. '41, i. Totò)
17.00	Nan.: Harry O
18.00	Program v slov. jeziku: TV Poper
19.00	TV dnevnik, vreme, sport
19.25	Risanka: Pravljičje dedka Ciccio (10. epizoda)
19.55	Vesolje je, 20.30 Istra in...
21.00	Istrska nan.: Kljuni, zdrahe in «rebekini»
21.15	Nan.: Harry O
22.00	TV Dnevnik, vreme
22.15	Sportni dnevnik
22.30	Rokomet - Evroliga

RADIO	
Radio Trst A	
8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 14.00, 17.00 Poročila; 8.20 Koledar; 8.30 Kmetijski tednik; 9.00 Maša iz cerkve v Rojanu; 9.45 Pregled slov. tiska; 10.00 Mladinski oder: Otok zakladov (dram. J. Lukeš, r. A. Rustja, 4. del); 10.40 Veselo po domače; 11.00 Za smeh in dobro voljo; 11.10 Orkestri; 11.30 Nabozna glasba (i. Florjanc); 11.45 Vera in naš čas; 12.00 Koroški obzornik; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Mala scena: Pasijon po Lojzetu Bratužu (J. Povše, 4. del); 15.00 Iz Krajevskih stvarnosti; 15.30 Šport in glasba; 17.00 Poročila; 17.05 Iz krajevskih stvarnosti, nato Zabavna glasba; 19.20 Napovednik.	
Radio Opčine	
11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 9.30 Zno v etru (pon., vsakih 14 dni); 10.30 Nedeljska matineja ali Jutranji val; 14.00 Radio gol.	
Radio Koper (slovenski program)	
(SV 549 kHz, UKV 88,6 - 98,1 - 100,3 - 100,6 - 104,3 - 107,6 MHz)	
8.30, 10.30, 17.30 Poročila; 12.30, 19.00 Dnevnik; 7.15 Otvoritev; 7.30 Kmetijska oddaja; 7.45 Glasb. utrinek; 8.00 OKC obveščajo; 8.30 Jutranjik; 8.50 Zvočna reklama; 9.30, 10.00 Primorski kraji in ljudje; 11.30	
Radio Koper (italijanski program)	
8.30, 10.30, 13.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 19.30 Dnevnik; 7.50 Horoskop; 8.05 Ballate e sballate; 9.00 Kulturna poročila; 9.30 V knjigarnah; 10.00 Kino-Gledališče; 10.15 Sigla single; 11.00 Ob 11-ih; 12.00 Glasba po željah; 12.30 Šport; 13.40 Bella Bellissima; 14.30 Ferry sport; 17.33 Lestvica LP; 18.30 Pripoved; 19.00 F. Schubert; 19.25 Sigla single; 19.30 Dnevnik, Šport; 20.00 RMI.	
Slovenija 1	
5.00, 6.00, 8.00, 9.05, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 17.00, 23.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.50 Duhovna misel; 7.00 Jutranja kronika; 8.05 Igra za otroke; 9.05 Sledi časa; 9.35 Prizma optimizma; 11.05 Poslušalci čestitajo; 12.05 Na današnji dan; 13.25 Za naše kmetovalce; 15.30 DIO; 16.00 Pod lipo domačo; 17.05 Reportaža; 17.35 Minute za; 18.05 Detektivka; 18.35 PAZ V. Vodopivec; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 V nedeljo zvečer; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd.; 23.05 Literarni nočno.	
Slovenija 2	
5.00, 6.00, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.30 Kulturne prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 -ori, doli; 10.35 Gost; 13.00 Gost izbira glasbo, zimzelene melodije; 15.30 DIO; 16.05 Popevki tedna; 18.00 Morda niste vedeli; 18.45 Črna kronika; 19.30 Top albumov; 20.30 Študentski rock; 21.30 Na piedestal; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, promet; 22.25 SPOT-480.	
Slovenija 3	
8.00, 10.00, 11.00, 13.00, 14.00, 18.00 Poročila; 8.05 Na poljani jutro; 8.30 Preludij; 9.00 Maša; 10.05 Solisti in orkestri; 10.40 Izbrana proza; 13.05 KZ Domžale; 14.05 Humoreska; 14.35 Operno popoldne; 15.30 DIO; 15.50 Glasb. miniature; 16.05 S prijatelji glasbe; 18.05 Spomini, pisma, potopisi; 19.30 Cerkevna glasba; 20.00 Sedmi dan; 20.15 Svet glasbe, svet umetnosti; 22.05 Literarni portreti; 22.30 Vokalno-instrumentalna glasba; Napoved sporeda; 23.55 Lirični utrinek.	
Radio Koroška	
6.08-7.00 Dobro jutro, Koroška-Guten Morgen, Kärnten - Duhovna misel (mag. M. Perne); 18.00-18.30 Za vesel konec tedna.	

Horoskop	
OVEN 21. 3. - 20. 4.:	Za vami je naporno obdobje, a tudi prihodnje bo polno padcev in vzponov. Na začetku vam bo zmanjkalo volje, a ko boste spet pridobili na energiji lahko delate čudeže.
BIK 21. 4. - 20. 5.:	Spet imate veliko poslovnih načrtov. Vnema vas ne bo pustila na cedilu. Ker ste vztrajni vam bo uspeh zagotovljen. Medsebojni odnosi vam bodo povzročali nekaj težav.
DVOJČKA 21. 5. - 21. 6.:	Pred vami je uspešno obdobje. V vaši družbi bo veliko smeha in dobre volje. S pomočjo poznanstev ali zgolj po naključju boste izboljšali vaš socialni položaj.
RAK 22. 6. - 22. 7.:	Polni ste upov in želja. Vaši cilji so res nekoliko previsoki. Na delovnem mestu se bodo težave izboljšale. Nezadovoljni boste z odnosi s sodelavci in tudi s stanjem v denarnici.
LEV 23. 7. - 23. 8.:	Skupaj s partnerjem ste romantično razpoloženi. Prepirlki bodo ranili vašo občutljivo dušo. Sem ter tja vam bo primanjkovalo energije, ker jo boste usmerjali v nepotrebne stvari.
DEVICA 24. 8. - 22. 9.:	Ljubljeni boste od vaših najbližjih. Gradili boste tople in priske odnose. To vam bo pomenilo več kot službeni uspehi. Malenkosti vas bodo hitro iztirile.
TEHNIKA 23. 9. - 22. 10.:	Marsikatera želja se vam bo uresničila. Na delovnem mestu vam ne bo treba skakati z kože, saj boste stvari uredili preden bo prišlo do kakšnih napetosti.
ŠKORPIJON 23. 10. - 22. 11.:	Vase misli so usmerjene v družino. Vaši bližnji vam bodo glavni vir zadovoljstva in sreče. Skusajte se pa izgoniti napetosti na delovnem mestu.
STRELEC 23. 11. - 21. 12.:	Vaša razposajenost bo postajala bolj krotka in marsikdo se bo spraševal, kaj se z vami dogaja. Delo, ki ste ga opravljali mimogrede, vam bo začelo povzročati nekaj preglavic.
KOZOROG 22. 12. - 20. 1.:	Denarno se boste okrepili. Vase življenje bo postalo bolj razgibano in sproščeno. Opustili boste nerealne vizije, ki so vas nekoliko omejevale in zavirale.
VODNAR 21. 1. - 19. 2.:	Zadovoljstvo bo odvisno od vloženega truda. Zbuditi se boste morali z lovorik in se spoprijeti z realnostjo. Srečo boste imeli predvsem na denarnem področju.
RIBI 20. 2. - 20. 3.:	Vse bo teklo kot po maslu, saj bo za vas skrbel planet Jupiter. Uresničil vam bo marsikatero željo, poleg tega pa bo močno vplival na vaše počutje. Postali boste bolj optimisti.



RAI 3 slovenski program	
Za TRST: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)	
Za GORICO: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)	
20.25	Pisana delavnica (vodi Breda Bertalanic)
20.30	TV DNEVNIK
20.50	Sportna tribuna

RAI 1	
6.30	Jutranji dnevnik
6.45	Jutranja oddaja Unomatina (vodita Antonella Clerici, Maurizio Losa), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik, 7.35 gospodarstvo
9.35	Film: Il principe e l' orfanello (kom., ZDA '94, i. George C. Scott, Vincent Schiavelli)
11.10	Aktualna oddaja o vrtarstvu: Verdemattina (vodita Luca Sardella in Janira Majello)
11.30	Dnevnik
12.25	Vreme in kratke vesti
12.35	Nan.: Gospa v rumenem - Pozor na computer (i. Angela Lansbury)
13.30	Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.05	Film: Pistaaa... arriva il gatto delle nevi (kom., ZDA '74, r. Norman Tokar, i. Dean Jones)
15.45	Aktualno: Evropski dnevi
16.15	Mladinski variete: Solletico, vmes nan. Zorro in risanke (vodita Elisabetta Ferracini, Mauro Serio), vmes nan. Zorro
18.00	Dnevnik
18.10	Aktualno: Primaditutto
18.45	Variete: Colorado (vodi Alessandro Greco)
19.30	Vremenska napoved
20.00	Dnevnik in sport
20.40	Film: Andr� (kom., ZDA '94, r. George Miller, i. Keith Carradine, Chelsea Field, Tina Majorino)
22.35	Dnevnik
22.40	Variete: La Befana vien di notte
0.00	Nočni dnevnik, zapisnik, horoskop, vreme
0.30	Aktualna oddaja

RAI 2	
6.45	Pregled tiska
7.00	Jutranji Go cart: risanke
8.45	Nan.: Lassie
9.10	Rubrika o protestantizmu
9.40	Nad.: Quando si ama, 10.20 Santa Barbara
10.45	Aktualno: Racconti di vita
11.00	Tg2 Medicina 33, 11.15 Dnevnik
11.30	Variete: I fatti vostri (vodi M. Giletti)
13.00	Dnevnik
13.30	Tg2 Navade in družba, 13.45 Tg2 Zdravje
14.00	Variete: Ci vediamo in TV
16.15	17.15 Porocila
16.30	Aktualno: Kronika v živo
18.20	Sport
18.40	Rubrika o izletih in potovanjih Sereno variabile
19.05	Nan.: Komisar Rex
19.55	Variete: Macao
20.30	Večerni dnevnik
20.50	Nan.: Inspektor Derrick (i. Horst Tappert)
23.00	Nan.: Disokkupati
23.30	Dnevnik, v parlamentu, vreme, sport, 0.20 filmske novosti, telecamere
0.50	Film: Fine dell' intervista (dram., It. '94)

RAI 3	
6.00	Jutranji dnevnik
8.30	Variete: I ragazzi di Fantastico '90
9.25	SP v smucanju: zenski veleslalom, 1. tek, 12.20 2. tek
10.30	Aktualno: Italija 60. let, 11.15 Vprasanja ob koncu tisoletja
12.00	Dnevnik, 12.15 Sport
13.20	Aktualno: Filozofija: Givone, Verra, 13.30 Media/Mente
14.00	Dezelne vesti, dnevnik
14.50	Tgr - Znanstveni dnevnik
15.30	Sport: nogomet B lige, 16.30 tek na snegu
17.00	Dok.: Geo & Geo
18.30	Vremenska napoved
19.00	Nad.: Un posto al sole
19.00	Dnevnik, dezelne vesti, dezelni sport
20.00	Od 20. do 20. ure, Blob
20.40	Aktualna odd.: Turisti per caso - Naključni turisti
22.30	Dnevnik, dezelne vesti
22.55	Aktualno: Numero zero
23.45	Sport: Sportfolio
0.30	Dnevnik, pregled tiska, kultura, vreme

RETE 4	
6.00	Nad.: Un amore di nonno
6.50	TV film: La ciociara (dram., It. '89, 1. del)
8.30	Pregled tiska
8.50	Nad.: Vendetta d' amore, 9.20 Amanti, 10.00 Regina
10.30	Aktualno: Le mode di moda, 11.30 dnevnik
11.40	Forum (vodi P. Perego)
13.00	Kolo sreče
13.30	Dnevnik
14.30	Nad.: Sentieri - Steze
15.30	Film: Il principe ladro (pust., ZDA '51, i. T. Curtis, P. Laurie)
17.45	Kviz: OK, il prezzo � giusto! - Cena je prava
18.55	Dnevnik in vreme
19.30	Variete: Game Boat
20.35	TV film: Il figlio che non conosco (dram., ZDA '94, i. L. Fletcher)
22.40	Film: Gli uccelli (dram., ZDA '63, r. A. Hitchcock, i. R. Taylor, J. Tandy)
1.10	Pregled tiska

CANALE 5	
6.00	Na prvi strani, vreme
8.00	Jutranji dnevnik Tg5
8.45	Nan.: Cosby indaga
9.45	Variete: Maurizio Costanzo Show
11.30	Nan.: Komisar Scali - Tudi v najboljsih družinah (i. Michael Chiklis, Theresa Saldana), 12.30 Norma in Felice - Vzhod tolce na vrata
13.00	Dnevnik TG 5
13.30	Sgarbi quotidiani
13.45	Nad.: Beautiful
14.15	Aktualna oddaja: Uomini e donne - Moski in zenske (vodi Maria De Filippi)
15.45	Nan.: Ciao dottore!
17.15	Kronika v živo: Verissimo sul posto
17.45	Aktualna oddaja: Verissimo (vodi Cristina Parodi)
18.35	Variete: Tira & Molla
20.00	Dnevnik TG 5
20.30	Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iacchetti)
21.00	TV film: Il quarto re (fant., It. '86, r. Stefano reali, i. Billy Dee Williams, Raoul Bova, Maria Grazia Cucinotta)
23.15	Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (1.00) no�ni dnevnik
1.30	Striscia la notizia

ITALIA 1	
6.10	Otroski variete, vmes nanizanke in risanke
9.20	Nan.: Lepotica in zver
10.20	Film: Legenda izgubljenega mesta (pust., VB '67, 6. del)
12.20	Sport studio, 12.25 Odprti studio, 12.50 Fatti e misfatti
12.55	Nan.: Willy, princ z Bel Aira
13.25	Variete: Ciao Ciao Talk Follies, risanke
14.00	Risanke: Simpsonovi
14.20	Variete: Colpo di fulmine
15.00	Aktualno: Fuego! (vodi Alessia Marcuzzi)
15.30	Nan.: Sweet Valley High
16.05	Variete za najmlajse, risanke, 17.25 Ambrogio Uan in drugi
17.30	Nan.: Herculs
18.30	Odprti studio, vreme, 18.55 Sport studio
19.00	Nan.: Melrose Place
20.00	Glasb. odd.: Sarabanda
20.45	Film: Toy Soldiers (dram., ZDA '91, r. D. Petrie jr., i. S. Astin)
22.40	Film: Spie come noi (kom., ZDA '85, i. C. Chase, Dan Aykroyd)
0.40	Sport: Goals, veliki angleski nogomet

TELE 4	
19.30	16.45, 23.00, 1.30 Dogodki in odmevi
16.10	Nan.: He Man
17.00	Film: Il furto � l' anima del commercio
19.00	He Man
20.10	Kosarka
21.30	Film: Quando passi da queste parti

MONTECARLO	
12.35	19.25, 22.40, 1.10 Dnevnik
9.30	12.15 SP v smucanju
12.00	Aktualna odd.: Candido
14.00	Film: Il grande ammiraglio (dram., VB '41, i. Vivien Leigh)
16.30	Variete: Tappeto volante
18.05	Variete: Zap zap
20.45	Sport: Biscardijev proces
23.15	Aktualno: Dott. Spot
23.20	Film: Il dito pi� veloce del West (western, '68)

Slovenija 1	
8.25	Oglasi
8.30	TV prodaja
9.00	Oddaje iz arhiva otroškega in mladinskega programa
10.00	Tedenski izbor. Poljudnoznanstvena odd.: Huda zeja malih scinkavcev
10.45	Zrcalo tedna
11.00	Vremenska panorama
13.00	Porocila, vreme, sport
13.10	Vremenska panorama
14.20	Tedenski izbor. Kaj so rekli večerni gostje v letu 1997, 15.10 Zoom
16.20	Dober dan, Koroska
16.50	Obvestila in oglasi
17.00	Obzornik
17.10	Po Sloveniji
17.25	Vreme, sport
17.35	Otroski program: Radovedni Ta�ek: Kosara
18.00	Dok. serija: Ocividec (VB, 6. del)
18.20	Recept za zdravo zivljenje
19.10	Risanka
19.20	Zrebanje 3 X 3 plus 6
19.25	Oglasi
19.30	TV dnevnik, vreme, sport
20.00	Oglasi
20.05	Nad.: Savannah (ZDA, i. David Gail, R. Lively, Jamie Luner, Paul Satterfield, 1. del)
20.50	Oglasi, napovedniki
21.00	Dok.: Kruh preživetja
21.55	Oglasi, napovedniki
22.00	Odmevi, vreme
22.25	Kultura, 22.30 Univerza
22.35	Sport
22.40	Oglasi, napovedniki, obvestila
22.50	Pisave
23.20	Nemi film: Brzinca (VB)
0.50	Recept za zdravo zivljenje
1.35	Vreme, napovedniki

TV PRIMORKA	
8.00	16.40 Videostrani
16.40	Program za otroke: Bo�icno novoletna kotalkarska revija KK Perla
17.15	Koncert: Simona Weiss s prijatelji
18.15	Humoristična oddaja: Silvestrovanje na kvadrat
19.50	Napoved, videospot
20.00	Dnevnik TV Primorka
20.30	Aktualno
20.45	Sportni ponedeljek
21.45	Glasbeni utrinek
22.45	Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2	
7.45	2.15 Teletekst
8.00	Vremenska panorama
9.00	Nanizanka: Indaba (Fr.)
9.25	SP v smucanju: zenski veleslalom, 1. tek
10.30	Tedenski izbor. Nanizanka: Jeklene ptice (VB, 10. epizoda)
11.15	Sport v nedeljo
12.00	Sportni portreti: Stefan Edberg, 12.15 Vitalij Serbo
12.25	SP v smucanju: zenski veleslalom, 2. tek
14.25	Film: April prihaja (VB)
15.55	TV prodaja
16.25	SP v smucanju: zenski veleslalom
17.25	Nanizanka: Trdno v sedlu (Nova Zelandija, 1. ep.)
17.50	Oglasi, napovedniki
17.55	Nadaljevanka: Rodbina Mogadorskih (Fr., 4. del)
18.45	Napovedniki
18.50	TV igrice: Lingo
19.20	Poslovne informacije
19.30	Videoring
20.00	Oglasi, napovedniki
19.55	Vceraj, danes, jutri
20.05	Dokumentarna serija: Sloves - Chanel, zasebno zivljenje (VB, zadnji del)
20.55	Studio City
21.55	Pomp
23.00	Brane Ron�el izza odra
0.25	Nanizanka: Peter Strohm (Nemčija, i. Klaus Lowitsch, Senta Berger, Gudrun Langrebe, 1. epizoda)
1.45	Videoring

Koper	
15.00	Euronews
16.00	Tecaj italijanskega jezika
16.30	Nan.: Harry O
17.15	Istra in..., 17.45 Nan.: Kljun, zdrahe in rebekini
18.00	Program v slovenskem jeziku: Studio 2 sport
18.45	Primorska kronika
19.00	Tv Dnevnik, vreme, sport
19.30	Otroska oddaja: Eccheccimanca
20.00	Alpe Jadran
20.30	Evropski kulturni magazin: Alica
21.00	Nan.: Kennedy (ZDA '83, i. M. Sheen, J. Shea, 2. del)
22.00	Dnevnik, 22.15 Euronews
22.30	Oddaja o zamejskem sportu in sportnikih: Sportel
23.30	Studio 2 sport

RADIO

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Porocila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar; 8.00 Dezelna kronika; 8.10 Iz četrtkovih srečanj, nato Soft music; 9.15 Odprta knjiga: Cvetje v jeseni (r. M. Sosi , 9. del); 9.40 Pravna posvetovalnica; 10.10 Koncert simfonične glasbe; 11.10 Pogovor z V. Bernard; 11.30 Jadranska banka v Trstu (M. Pahor); 12.00 V sredi u pozornosti; 12.40 Zborovska glasba; 13.30 Kmetijski tednik; 14.00 Dezelna kronika; 14.10 Na otroškem valu: Mala Cecilijanka; 14.40 Potpuri; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba: trobentač Stanko Praprotnik; 18.00 Znanstveno raziskovanje: Slov. mladinske ilegalne publikacije; 18.15 Glasba za vse okuse; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

8.30, 12.30, 18.30 Porocila v Ital.; 11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slov.; 10.30 Matineja; 13.00 Samo za Vas - Ostali Trst (pon.); 20.30 Loža v operi - Un palco all' opera.

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Porocila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.15 Dobro jutro; 6.30 Osmrtnice; 7.00 Jutranjik; 7.30 No  in dan; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.17 Na

re etu; 8.50 Kulturni koledar; 9.45 Na re etu; 10.45 Pesem tedna; 11.00 V podaljšku; 13.00 Daj, povej; 15.30 DIO; 16.10 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice; 18.00 Bla bla radio, odd. za dljake; 19.00 Prenos RS, jingle Modri val; 20.00 Radio Live; 22.00 Zrcalo dneva; do 0.00 iz diskoteke

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 9.15 Govorimo o; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 11.00 Caro amico ti scrivo; 11.15 Dialogi; 11.45 Mi in vi; 12.55 pesem tedna; 13.00 L'una blu; 13.55 Casa mia casa tua; 14.10 Vivere oggi; 14.54 Tutto scuola; 18.00 Magic bus; 18.45 Ruoli femminili; 19.25 Sigla single; 20.00 Radio Maribor.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Porocila; 19.00 Dnevnik; 6.45 Dobro jutro, otroci; 8.05 Radio plus; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 14.30 Varnostna kultura; 15.30 DIO; 17.05 Ob 17-ih; 18.25 Kultura; 18.30 Minute za...; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Soto ja; 21.05 Zape ite z nami; 22.00 Zrcalo dneva; 22.40 Et-

noglasba sveta; 23.05 Literarni no turno.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.05 Poslovne zanimivosti; 8.45 Koledar prireditelj; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Strokovnjak svetuje; 11.35 Obvestila; 13.45 Gost izbira glasbo, drob nice; 15.30 DIO, vmes šport, vreme; 17.00 Evropop; 17.35 Obvestila; 18.00 Vroči stol; 18.50  rna kronika; 19.30 Popolarnih 40; 21.00 Telstar; 22.00 Zrcalo dneva, vreme; 22.30 Vsoju  arometov; 23.15 Mala no na filmska.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Porocila; 10.05 Kulturna panorama; 11.05 čas in glasba; 13.05 Repri a; 13.30 Zborovska glasba; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Pihalne godbe; 15.30 DIO; 16.05 Divertimento; 16.45 Enciklopedija Slovenije; 17.00 Nove glasb. generacije; 18.05 Kulturni globus; 18.15 Slov. glasb. ustvarjalnost; 19.30 Operni koncert; 20.00 Dvignjena zavesa; 20.30 S tujih koncertnih odrov; 22.30 Komorni studio; Utrinek.

Radio Koroška

18.10-19.00 Kratek stik

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o. . - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E d.o. . - Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699, fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naro ninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Cene oglasov

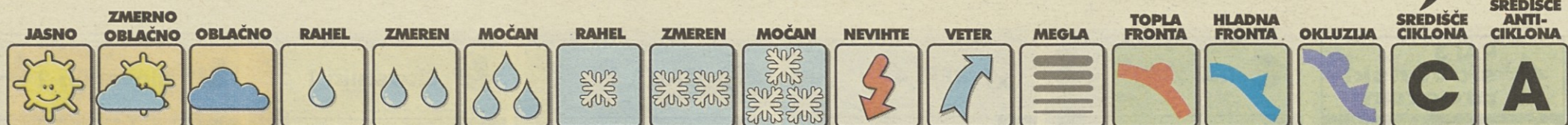
Italija: 1 oglasni modul ( irina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povišek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sožalja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Postni t.r. PRAE DZP st. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodi u v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948
Clan italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad severnim Atlantikom in zahodno Evropo je obsežno območje nizkega zračnega pritiska. Prek zahodne Evrope se proti vzhodu pomikajo vedno novi frontalni valovi, nad naše kraje priteka z zahodnimi vetrovi se vedno razmeroma tople zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzhaja ob 7.46 in
zatonja ob 16.34.
Dolžina dneva 8.48.

LUNINE MENE

Luna vzhaja ob 11.15 in
zatonja ob 23.33.

MORJE

Morje mirno, temperatura morja 10 stopinj C.

PLIMOVANJE

Danes: ob 1.39 najvišje 37 cm, ob 7.51 najnižje -11 cm,
ob 12.54 najvišje 14 cm, ob 19.22 najnižje -36 cm.

Jutri: ob 2.40 najvišje 36 cm, ob 9.29 najnižje -14 cm,
ob 14.25 najvišje 4 cm, ob 20.25 najnižje -26 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m.....	9	2000 m.....	0
1000 m.....	6	2500 m.....	-3
1500 m.....	2	2864 m.....	-5

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Padavine bodo od zahoda postopno ponehale, delno se bo razjasnilo. V Sloveniji bo zmrno do pretežno oblačno. Najnižje jutranje temperature bodo od 1 do 6, najvišje dnevne od 6 do 14 stopinj C.

JUTRI



V ponedeljek bo zmrno do pretežno oblačno, sprva bodo manjše padavine, v torek bo delno jasno in suho. Se bo razmeroma tople.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Računalnik na Miru spet deluje

KOROLJOV - Po petkovi okvari enega od blokov glavnega računalnika ruske orbitalne znanstvene postaje Mir in zamenjavi pokvarjenega dela oz. enega od blokov BCVM, se je včeraj zjutraj začelo postopno vključevanje električnih obracalnih motorjev, s pomočjo katerih usmerjajo postajo Mir. Zaradi okvare računalnika vesoljci niso mogli nadzorovati usmerjenosti in vrtenja postaje, s tem pa se je zmanjšalo obsevanje plošč sončnih celic in pridobivanje električne energije.

Zato so začasno izključili električno napajanje vseh modulov razen glavnega modula, modula Kvant in sistemov, ki zagotavljajo življenje.

Poveljnik Mira Anatolij Solovjov je do ene ure zjutraj po

srednjeevropskem času zamenjal okvarjeni zamenljivi blok digitalnega računalnika (BCVM). Po preverjanju se je začelo nalaganje programskih podatkov. Včeraj zjutraj ob 4.45 po srednjeevropskem času je bilo popravilo končano. Po orientacijski ustalitvi orbitalnega kompleksa s pomočjo manjših raketnih motorjev transportne vesoljske ladje Sojuz TM 26, je Solovjov priključil se tri obracalne motorje v modulu Kvant in tri v modulu Kvant 2, poroča Ruska informativna agencija RIA Novosti.

Dopoldne po srednjeevropskem času naj bi bilo stanje na postaji Mir znova povsem normalno. To je bila že osma okvara računalnika BCVM v zadnjih 12 mesecih. (STA)

Steve Fossett že v Evropi toda težave ga šele čakajo...

WASHINGTON - Ameriški milijonar Steve Fossett, ki se je zadnji dan lanskega leta iz Saint Louisa v ZDA podal na samotni let z balonom (na sliki AP) okoli sveta, izredno hitro napreduje. Včeraj ob zori je namreč že letel nad Londonom in po trditvah iz njegovega staba v St. Louisu naj bi s tem dosegel tudi rekord v preletu Atlantika.

Toda Fosseta največje težave šele čakajo. Nad Evropo je namreč zelo slabo vreme, nato pa bi moral leteti preko Libije, za kar potrebuje dovoljenje libijskih oblasti. Tam je imel že lani ob svojem prvem poskusu velike težave, zdaj pa je iz Libije že prišlo sporočilo, da mu ne bodo dovolili leta nad njenim ozemljem.



Na severu Španije žrtve zaradi vetra

MADRID - Prek severa Španije se naprej pihajo močni vetrovi, ki ponekod dosežejo več kot 120 km/h. Zaradi vetra sta v petek izgubili življenje dve osebi. Na nekega kmeta je veter podrli zid, ki ga je postavljala, nekega delavca pa je sunek vetra potisnil s strehe. Reševalci se vedno iščejo 16 članov posadke maroške ribiške ladje, ki se je prvi dan novega leta potopila med hudo nevihto jugovzhodno od Kanarskih otokov. Zaradi velikih valov pa so zaprte mnoge obalne ceste. (STA/AFP)

Forbesove svinčene vojake prodali za 850.000 dolarjev

LONDON - Zbirko svinčenih vojakov ameriškega milijarderja Malcolma Forbesa so pri Christie's na dveh dražbah v Londonu in New Yorku prodali za 846.000 dolarjev, trikrat dražje od izklicne cene. Bitko pri Waterlooju pa so prodali za 4.830 funtov (7.728 dolarjev). Malcolm S. Forbes je zbirko zbiral dvajset let. (STA)

Japonski solarji bodo spet malicali kitovino

TOKIO - Oblasti v pristanišču Simonoseki na jugu japonskega otoka so se v duhu ohranjanja tradicije odločile na solski jedilnik vrniti kitovino. S sesalsko poslastico bodo 25.000 učenec osnovnih in srednjih sol v Simonosekiju presenetili ob vrnitvi z novoletnih počitnic. Načrt ima tudi poučno plat: učence naj bi spomnil na zgodovinsko vlogo Simonosekija, pristanišča 828 kilometrov jugozahodno od Tokia, nekdanjega pristanišča antarktičnih kitolovk. Solarji sirom Japonske so malicali kitovino do konca 50-ih let, ko so to meso začeli umikati z jedilnikov, tudi zaradi obsodb iz tujine. Čeprav se je Japonska pridružila mednarodni prepovedi lova na največje živeče sesalce, je namreč dopustila omejen kitolov za potrebe raziskovalcev. Kitovino prodajajo v mnogih ribarnicah, Simonoseki pa ne bo edino japonsko mesto, kjer bodo kitovino stregli solarjem. (STA/Hina)